

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Martes 7 de diciembre de 1993
Año XCIII.-Núm. 28.579

Segovia, segunda provincia de la Comunidad que menos residuos clínicos genera

El entramado hospitalario de Segovia es el segundo centro que menos residuos clínicos genera en la Comunidad de Castilla y León, después de Soria, según un informe del Plan de Tratamiento de Residuos Clínicos, elaborado por la Consejería de Medio Ambiente.

El total de residuos hospitalarios producidos en Castilla y

León asciende a 8.143,1 toneladas al año.

El plan reconoce que ninguno de los 57 centros hospitalarios de agudos existentes en Castilla y León tiene el Sistema de Depuración de Gases (SDG) exigido por la normativa comunitaria para la incineración de residuos de alta peligrosidad.

(Pág. 11)



Juan José Lucas.

ARCHIVO

"Los egoísmos individuales de algunas regiones amenazan la unidad de España"

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha criticado, con motivo de la celebración del XV aniversario de la Constitución, los "egoísmos individuales de algunas comunidades autónomas que pueden sembrar dudas a medio plazo en la unidad indivisible de España".

El mandatario regional también mostró su preocupación por

el futuro del uso del castellano en regiones bilingües.

Para Juan José Lucas, la Constitución "garantiza las libertades individuales y colectivas de los españoles y la prueba más evidente de ello la tenemos en la reciente sentencia del Tribunal Constitucional sobre la Ley de Seguridad Ciudadana".

(Pág. 10)

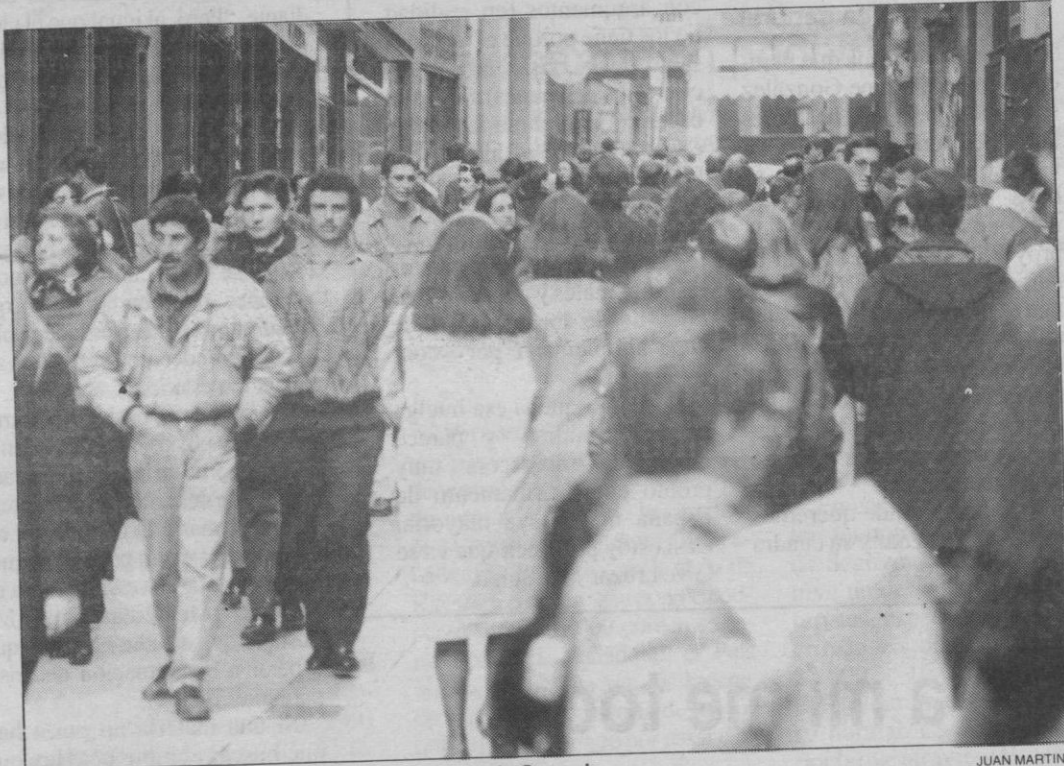
El Museo de la Catedral recibe al año cerca de 100.000 visitantes

El puente saca de la crisis de noviembre al sector de la hostelería provincial

El largo puente de la Constitución y de la Inmaculada ha sacado a la hostelería segoviana de la crisis por la que atravesó el pasado mes de noviembre. Los hoteles y restaurantes han estado ocupados al 100% e, incluso, muchos visitantes tuvieron que marcharse a pernoctar a otras provincias limítrofes.

Entre el viernes y ayer lunes por la autopista de Villalba A-VI circularon unos 42.500 vehículos en ambos sentidos. A Segovia han llegado por esta carretera, con salida en San Rafael, 24.810 vehículos, de los que hoy habían retornado hacia Madrid 17.500, lo que significa que aún quedan muchos visitantes en la ciudad.

Si la noche del sábado al domingo fue la de mayor número de demandas en hoteles, el domingo y ayer, aniversario de la Constitución española, fueron los días de saturación de los restaurantes, donde el asado se situó como el auténtico protagonista de los manjares de la tierra.



Cientos de visitantes pasearon por las calles de Segovia.

JUAN MARTIN

Por otra parte, el Museo de la Catedral, que ha sido muy visitado durante estos días, recibe una media anual de cien

mil visitantes, según cifras facilitadas por el Cabildo Catedralicio. Las salas del museo han sido reformadas, adecuando

de esta manera de forma más racional el espacio para los turistas.

(Pags. 3 y 4)

González y Clinton hablaron sobre la economía mundial

El presidente del Gobierno español, Felipe González, celebró ayer su primera entrevista con el presidente de EE.UU., Bill Clinton, y hoy, antes de regresar a Madrid, mantendrá nuevas reuniones con influyentes miembros de la Administración norteamericana. González y Clinton conversaron durante casi tres horas, entre otros temas, sobre la situación económica mundial, las negociaciones del GATT y el proceso europeo.

(Pág. 12)



González y Clinton, durante su entrevista en la Casa Blanca.

TELEFOTO EFE

Gómez Darmendrail aboga por medidas contra la "teleadicción" infantil

El diputado del PP por Segovia, Javier Gómez Darmendrail, ha denunciado la influencia negativa que desarrolla sobre los niños y jóvenes la emisión por televisión de series y películas de alto contenido de intolerancia, violencia, racismo y xenofobia, hasta el punto de convertirlos en protagonistas de las páginas de sucesos.

Gómez Darmendrail ha trabajado en la proposición no de ley presentada por el Grupo Popular en el Congreso y aprobada ma-

yoritariamente la semana pasada, en la que se reclamaba medidas de control para la programación de las televisiones privadas y públicas.

El diputado ha argumentado que los últimos estudios realizados entre los telespectadores señalan que los niños españoles reciben 12.000 imágenes violentas durante todo el año, produciendo en el menor una desvirtualización de la realidad, según Darmendrail.

(Pág. 5)

AL DIA

10 Hallados dos jóvenes degollados en Miranda de Ebro.

13 Serra pide a los sindicatos que sean solidarios.

13 Los juristas destacan el fracaso de prohibir el consumo de drogas.

15 EE.UU. y Europa no alcanzan un acuerdo sobre el GATT.

MADE IN SPAIN

Aznar ante sus responsabilidades

GRACIANO PALOMO

Aseguran que más de cuatro millones de españoles vieron y oyeron las respuestas de José María Aznar en Televisión Española la semana pasada. Nada tiene de extraño esa elevada audiencia para un programa político, porque más allá de los intereses de los tres entrevistadores, el país, en una situación agónica, se vuelve hacia cualquier lado que le ofrezca una esperanza por escasa que ésta sea.

Aznar, poco a poco, se ha ido profesionalizando (en lo bueno y en lo malo), cogiendo cuerpo como dirigente, ganando confianza como líder, creyéndose su propio rol y apostando a tope por sus propias posibilidades. Ello no tanto en el fondo como en la forma.

Lo curioso de la última entrevista televisiva fue que él mismo era quien tenía que plantear las cuestiones más conflictivas como la corrupción que inunda todo el entramado de poder de España.

Al final y con un poco de suerte, se convertirá en un líder, pese a los lametones que le arrearan los mismos que hace unos años le negaban el pan y la sal, los arribistas de siempre que andan "always" con el cazo puesto. Ese es el peligro que corre cuando el ciervo del poder está a punto de ir directo al cepo por el desgaste y la incompetencia del adversario.

Me temo para desgracia de la alternativa, que don José

María Aznar navega ignorante de este peligro, inmenso peligro. El talón de Aquiles del líder del Partido Popular es el "círculo interior".

Cierto es que hay gentes sumamente valiosas como Rodrigo Rato, Paco Alvarez Cascos o Mariano Rajoy, pero no lo es menos que por sus faldas merodean otros sin más talento que su inveterada capacidad para mover el botafumeiro y el pelotilleo descarado. Para ese viaje ya tenemos a los socialistas.

Pero al margen del acontecer gallináceo, José María Aznar tiene la ineludible obligación de afrontar sus muy severas responsabilidades en la hora actual. Acerca de cómo, cuándo y de qué manera debe hacerlo sólo a él le corresponde decidirlo; debe saber que se la juega en el intento.

Huelga general

Cuando el aroma que parecía eterno de Felipe González se evapora como los perfumes baratos, cuando no queda ya un solo ciudadano que no se haya percatado que miente más que habla, que carece de proyecto alguno para sacar al país del atolladero y que practica el principio del viejo dictador ("ya escampará"), la posibilidad de una alternativa sería, creíble, razonable y moderna se impone más que nunca. Es más, resulta de todo punto ineludible.

Y aquí es donde queremos ver al señor Aznar y su cuadro de colaboradores.

Comparto en líneas generales el nuevo cambio de actitud de enroscarse en la defensa de los intereses generales aunque en primera instancia salga beneficiado el Gobierno, pero tampoco debe olvidar que a su adversario no se le pueden dar metros de ventaja porque a la mínima se resolverá, sacará la navaja de la liga y le rebanará el pescuezo.

¿Habrán que recordarle al jefe del PP la campaña electoral del 6-J? Y me parecería pueril olvidar que esos cacareados 8.200.000 votos lo mismo que fueron a su buche pueden irse a otras latitudes...

La huelga general del próximo mes de enero nos dará la justa medida del grado de salud política y democrática de unos y de otros. El PSOE, fiel a sí mismo, contraataca, no con argumentos (en realidad no los tiene porque es responsable de la crisis, la corrupción y los desmanes), sino con basura: airea ahora los reales escándalos de "Enatcar" y PSV.

Por cierto, me gustaría saber ahora cuál es la opinión de los que treparon hasta puestos institucionales y gubernamentales desde los alledaños de UGT simplemente por "confraternizar".

Sostengo que si esa huelga general triunfa —y parece inevitable— aparecerá muy pronto en el firmamento de España una nueva mayoría. Casi estoy por decir que ya se la ve cruzar la esquina.

Por lo que a mí me toca

NICOLAS RASCON

A través de los medios de comunicación nos enteramos del reciente y último gran escándalo protagonizado por la exdirectora del BOE, un presunto fraude de mil millones de pesetas, duro arriba o duro abajo.

Amparada en un cargo público, beneficiada por su gestión, bajo el beneplácito y aquiescencia de quienes debieran velar por la integridad de su cometido administrativo, parece ser que ha conseguido unos pingües incentivos al margen de sus funciones profesionales.

Como ciudadano español, respetuoso con la Constitución en vigor y como contribuyente al erario público con mis impuestos, no puedo por menos que manifestar mi queja ante tales devaneos que, a fin de cuentas, me perjudican como componente del gran colectivo social que, día a día, tratamos de contribuir al desarrollo del país y a la mejora de su bienestar.

Son demasiadas las irregularidades habidas en los últimos años en España de esta índole: caso Filesa, Viajes Ceres, terrenos de Renfe, comisiones del AVE, asuntos turbios con nombres propios (García Valverde, Aida Alvarez, Juan Guerra y un largo etcétera), todas conseguidas de un modo análogo y que, la mayoría de las veces, quedan en la más absoluta impunidad. Tan solo una denuncia, seguida de un proceso judicial sobreseído que no deja convencido a nadie.

Salen en su defensa unas veces sus correligionarios ideológicos, tratando de hacernos ver el exquisito escrúpulo de los denunciados; otras, unos avisados letrados, tachando el caso de "boom" propagandístico por parte de la oposición, resolviéndose el entramado con una mínima fianza por lo reclamado y ¡a la calle! Luego a olvidar. Pero el patrimonio adquirido por tan oscuros medios queda en propiedad "per secula seculorum".

El cómputo de cantidades crematísticas conseguidas en este y otros casos similares son de tal magnitud, que alcanzan cifras astronómicas. No dejan de ser un eslabón muy grande de la cadena en la que se engarza la crisis actual que padecemos.

Cuando se piden esfuerzos y sacrificios al pueblo, tanto al obrero como al patrono, cuando se limita el poder adquisitivo del jubilado y se nos solicita a todos apretarnos aún más el cinturón, estos hechos nos sonrojan y nos causan rabia y estupor.

¿Qué hacen los representantes del pueblo? ¿No existen, acaso, medidas fiscales y resoluciones judiciales en las que basarse para reintegrar un dinero obtenido de manera ilegal de las arcas del Estado, dejando a los infractores al menos como estaban antes? Parece que no.

De ahí mi queja contra estos nuevos exponentes del histórico y nunca desaparecido bandolerismo español.

El gusto de aprender

CONCHA LOPEZ

Massimo Piattelli, profesor del Massachusetts Institute of Technology, acaba de publicar un libro sobre el arte y el placer de aprender, tratando de dar pistas a los alumnos para que superen el pesimismo que a veces les bloquea ante los libros.

Entre otras cosas, dice que no niega que sea necesario el esfuerzo para aprender cualquier materia, pero cree que hay que añadirle placer y satisfacción. "Una de las maneras de encontrar el atractivo de las materias enseñadas en la escuela es justamente considerarlas en su conjunto, comprender que se prolongan en la búsqueda de una cima".

"La filosofía no se detiene a comienzos de siglo como en la mayoría de los manuales, la historia continúa después de la II Guerra Mundial, la física tiene que ver con los descubrimientos científicos recientes... Los conocimientos hunden sus raíces en la realidad y no cesan de desarrollarse, independientemente de la escuela. Advertir esto es ya un aprendizaje del gusto".

Considerarse como una especie de investigador ayudará al estudiante. "Pero, al igual que el científico, no puede esperar sentirse entusiasmado en todo momento. El astrofísico no se dirige todos los días al trabajo diciéndose: "hoy voy a resolver el enigma del universo". No. También sufre la rutina, como todo el mundo. Pero lo esencial es no perder el sentido de lo que se hace, cultivar las motivaciones primeras y saber que existe también un verdadero placer de aprender, una verdadera satisfacción estética".

Por supuesto, están los exámenes: "Hay plazos, urgencias. En la escuela como en la vida. Pero cada estudiante debería también aprender a ver más allá de la etapa escolar, a pararse un poco y preguntarse: ¿de qué sirve tal materia en mi vida? ¿Me enseña algo? ¿Me gusta lo que estudio? No hay que esperar a una situación de crisis para interrogarse".

Si una materia no gusta hay que buscar el motivo. "Hay que identificar el obstáculo: puede ser el esfuerzo de memoria que impone (pero eso puede mejorarse), la parte de abstracción que comporta (a algunas personas eso les gusta, a otras no), o

la perseverancia que exige".

En cuanto a las matemáticas, puede ser "un gusto difícil de educar, pero es posible. Todos experimentamos un bloqueo natural ante los números. Pero se puede vencer de la misma manera que se combate el miedo al agua cuando se aprende a nadar. La mejor manera es abordar los problemas como enigmas o rompecabezas. (...) Las matemáticas se convierten entonces en una gimnasia mental que nos procura satisfacción".

El poso

Se puede encontrar placer en cada disciplina si se advierte su sentido: "Si se advierte, por ejemplo, que la filosofía no es sólo una reconstrucción del pensamiento de algunos autores, sino también una educación de la sabiduría, una respuesta a los grandes problemas de nuestro tiempo... O si se comprende que, tanto en los problemas de los cambios de velocidad de una bicicleta como en las cuestiones de astronomía, la física prosigue la misma y fascinante búsqueda de las constantes de la naturaleza".

De todos modos, el gusto por una asignatura no supone necesariamente que uno tenga más posibilidad de destacar en ella: "El talento no está ligado al placer. ¡Si es el caso, tanto mejor! Pero es preferible apoyarse en nuestros puntos fuertes. A cada uno toca identificarlos. Yo veo a menudo estudiantes que, manifiestamente, han escogido la disciplina que preferían antes que la que les convenía. Es una visión demasiado romántica del espíritu, que hay que rechazar".

Respecto a los contenidos de la enseñanza, Piattelli afirma que "la escuela debe dar un saber de base y el gusto de cultivarlo. Es su misión. En Estados Unidos, se intenta conectar la educación con la vida cotidiana. Resultado: los jóvenes norteamericanos no tienen hondura, les faltan conocimientos que dejen poso".

"Hay que captar al menos las raíces de los conocimientos esenciales, sus bases históricas, comprender la lógica de una disciplina y aprender a utilizar bien los instrumentos intelectuales. No se puede contentar uno con lo que se supone que es útil para superar un examen. Hay que reaccionar ante esta obsesión por lo inmediato, por la superficialidad".

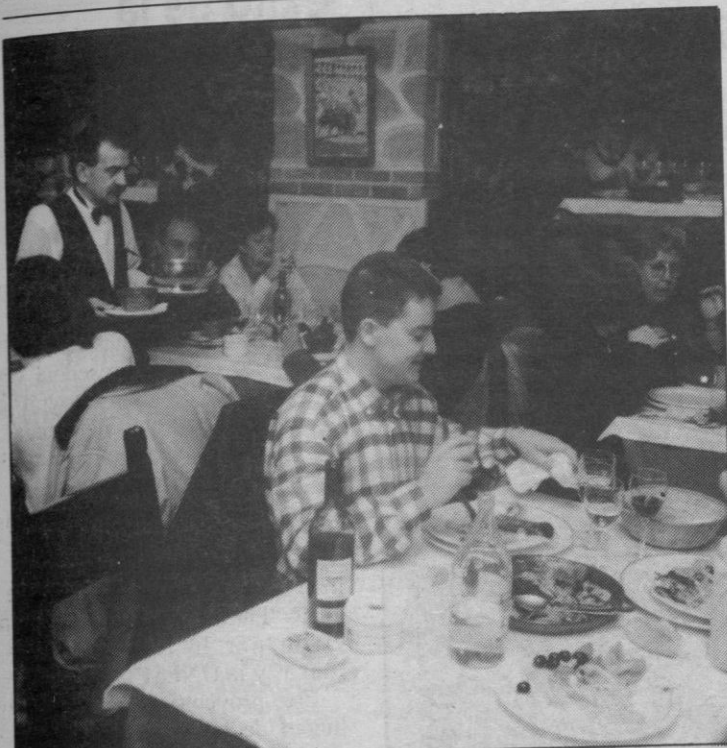
PLAZA MAYOR

DESEMPLEADOS

P.M.C.

Datos oficiales dicen, según se ha publicado hace unos días, que el número de desempleados en nuestra provincia alcanza ya los 5.000. La cifra es preocupante, en una provincia como ésta, escasa de habitantes, porque no pasamos de los 150.000, contando, claro está, a los 60.000 de la capital. Una provincia despoblada, con núcleos rurales pequeños, con escasas industrias y las existentes, con plantillas también reducidas. El panorama nacional sigue siendo negativo, y el de nuestra provincia, también, y preocupante a la vez. Porque, a pesar de todas las teorías de los que dicen que saben mucho de esto, la realidad es que la cosa sigue hacia abajo, que la economía española no se recupera, y el hecho se hace notar con fuerza en provincias pobres como la nuestra. La industria no gana, el comercio vende muy poco, la rama hostelera asimismo nota la debilidad de los bolsillos de los clientes... Total, que la cosa no está para bromas, que hay que seguir vigilando los gastos y que eso de la Comunidad Europea (o Unión Europea, como ahora se llama) a los segovianos nos viene demasiado ancho por las condiciones en que se ha pactado el ingreso de España. Y si no, que se lo digan a los agricultores y a los ganaderos, especialmente.

Pero, allende nuestras fronteras, más de uno se está aprovechando de lo que a nosotros no nos dejan producir.



El consumo de asados se disparó en los comedores.

JUAN MARTIN



Las calles de Segovia están animadas.

JUAN MARTIN

Entraron cerca de 25.000 vehículos

A.M.

Entre el viernes y ayer lunes, por la autopista de Villalba A-VI circularon unos 42.500 vehículos, en ambos sentidos. Según fuentes de Iberpistas, concesionaria del servicio, a Segovia han llegado por esta carretera, con salida en San Rafael, 24.810 vehículos, de los que hoy habían retornado hacia Madrid 17.500, lo que quiere decir que aún quedan muchos visitantes.

Mientras que, ayer, hubo retenciones en otras vías alternativas como el puerto de Los Leones, la A-VI, donde no se ha registrado ningún accidente, contó con tráfico lento desde las 18.30 a las 22.00 horas, debido principalmente a la travesía y accesos a Villalba, en el kilómetro 39.

En la capital, a excepción del endémico de la ausencia de zonas de aparcamientos, no ha habido grandes problemas de circulación interior, según la Policía Local. Esto se atribuye a que los automóviles llegaron más escalonados que en otras ocasiones y se fueron acoplando con mayor facilidad. Pese al elevado número de automóviles, algunos de los cuales no se salvaron de la intervención de la grúa, el aparcamiento de la estación de autobuses sólo tuvo una ocupación calificada de media.

Los hosteleros de la ciudad han hecho un balance positivo del puente, aunque han señalado que esto no significa que haya que bajar la guardia y reducir los niveles del servicio, mientras que han insistido en reclamar la construcción de aparcamientos, así como de las autovías de San Rafael y Valladolid-Segovia.

La hostelería se recupera de un mes de noviembre "flojo"

El puente saturó de turistas los hoteles y restaurantes segovianos

El domingo, muchos visitantes se marcharon sin poder pernoctar

El largo puente de casi una semana que, para muchos, comenzó el viernes pasado y terminará el jueves próximo, después de unir las festividades de la Constitución con la de la Inmaculada, ha sacado a la hostelería segoviana de la crisis

por la que atravesó el pasado mes de noviembre, considerado como "flojo". Los hoteles y restaurantes han estado ocupados al 100% e, incluso, muchos visitantes tuvieron que marcharse a pernoctar a otras provincias limítrofes.

AURELIO MARTIN

Tanto los empresarios de la hostelería como los responsables de los servicios territoriales de Turismo de la Junta de Castilla y León han coincidido en que la demanda ha sido altísima —todo de turismo nacional interior— en este primer tramo del puente, registrándose ocupaciones del 100%.

Pese a las largas colas y retenciones de hasta tres horas que tuvieron que soportar muchos madrileños que circularon por la N-VI (Madrid-La Coruña), que se encuentra obras, los turistas llegaron a Segovia y abarrotaron los establecimientos de hostelería. Eso sí, muchas mesas no se ocuparon a la hora prevista en la reserva previa, lo que ocasionó pequeños trastornos.

Por ejemplo, el domingo no era posible pernoctar en la capi-

tal ni en muchos hoteles de la provincia, incluso en hostales de carretera, por lo que muchos visitantes tuvieron que trasladarse a otras provincias próximas.

Según los últimos datos estadísticos, en 1991, en Segovia había censados un total de 67 hoteles con 1.623 habitaciones y 2.934 plazas, aparte de 52 fondas y casas de huéspedes con 316 habitaciones y 516 plazas.

Mientras, en esa fecha, existían en el conjunto de la capital y de la provincia 260 restaurantes con 20.986 plazas. En 1991 entraron en Segovia 190.701 turistas, de los que 168.619 eran españoles.

Si la noche del sábado fue la de mayor número de demandas en hoteles, el domingo y ayer, aniversario de la Constitución Española, fueron los días de saturación de los restaurantes,

donde el asado se situó como el auténtico protagonista de los manjares de la tierra.

1.000 corderos

De acuerdo con un cálculo estimado por algunos hosteleros, en la denominada *ruta del cordero*, que discurre a lo largo de la carretera N-110 (hacia Soria), entre Torrecaballeros y Prádena o en la zona de Riaza y Cerezo, se han podido consumir más de 1.000 corderos diarios. Madrid, Valladolid, el País Vasco y Cataluña son los lugares de origen de la mayoría de los turistas que han optado por pasar este puente en Segovia.

Pero no todo el turismo se ha dedicado a la gastronomía y a la visita de los principales monumentos o edificios singulares, sino que se ha notado una tendencia hacia el llamado turismo rural o verde.

El pintor Lope Tablada expone su "segovianismo" en el Torreón de Lozoya

PABLO PASTOR

La inventiva, imaginación, fantasía y creatividad son factores determinantes en la obra que el pintor segoviano Lope Tablada Martín expone desde el pasado viernes en el Torreón de Lozoya. De esta manera patentiza sus sentimientos encontrados, ajenos en este caso al peculiar mundo taurino al que es tan prolijo. Un total de 72 obras colgadas en una de las galerías que, de esta forma, se enriquecen espléndidamente a través del óleo trabajado con matices y combinaciones variadas.

Permite que sea el observador

quien interprete su obra. Aspectos variopintos de la vida segoviana, que transmiten sensaciones profundas al fundirse con delicada unión sus vivencias pasadas y las nostalgias permanentes. Rincones y calles de su ciudad, lejanías, las Hoces del Duratón, sus sempiternos acólitos, viejos oficios que son para el recuerdo, cuatro pueblos segovianos... axioma que enternece el espíritu y transporta la imaginación hasta lugares cercanos.

Con oficio adquirido mediante la aplicación de una depurada técnica, Lope Tablada Martín, nieto e hijo de pintores, no da un

paso en falso para expresar conceptos siempre eternos. Desde la perspectiva de un segovianismo bien entendido, cosecha un nuevo triunfo, enriqueciendo su palmarés con esta extensa, dilatada y hermosa obra pictórica.

Quienes conocen, admiran y profesan vocación de amistad a Tablada Martín, reconocen su pintura y la identifican a primera vista sin necesidad de traducción. Es el espejo de su alma de artista de primera línea, lo que trasciende en este encuentro que, con toda seguridad, va a deleitar al entendido público segoviano.



Tablada Martín, junto a uno de sus cuadros más representativos.

P.P.

Alguna de sus piezas participan en la muestra "Las Edades del Hombre" en Salamanca

Cerca de cien mil personas visitan anualmente el Museo Catedralicio

Pinturas, esculturas, objetos religiosos, tapices... forman el importantísimo patrimonio artístico del Museo de la Catedral de Segovia, que es visitado anualmente por cerca de cien mil personas. Las salas del museo han sido recientemente acondicionadas para permitir mayor comodidad a los visitantes.

M. GALINDO

Las obras en la antigua capilla de Santa Catalina, que alberga el Museo Catedralicio, se han centrado principalmente en el arreglo del suelo de todas las salas, que se encontraba en un muy precario estado. Los trabajos, que han sido sufragados por el propio Cabildo de la Santa Iglesia Catedral, han contado con el asesoramiento de técnicos de la Junta de Castilla y León, con un presupuesto de 2,5 millones de pesetas.

El secretario del Cabildo, Alfonso Frechel, justificó la necesidad de estos trabajos basándose en la "deplorable" situación del piso que tenía el museo. "Hacia muchos meses que queríamos haberlo hecho y hemos esperado hasta esta época donde el turismo disminuye un poco para llevarlo a cabo", dijo Frechel.

Los trabajos han sido supervisados por el canónigo fabricante del cabildo, que ha contado con el asesoramiento del arquitecto de la Delegación Territorial de la Junta, Pedro Gómez Adanero. La reparación del suelo ha seguido las pautas de la antigua fabricación, de forma que no se vea alterado el entorno de la propia Catedral.

Las obras han obligado al cierre del museo por veinte días, volviéndose a abrir al público el pasado viernes, coincidiendo con la masiva presencia de turistas en la capital por el largo puente festivo.

Almacén

La reparación del suelo en el Museo Catedralicio ha facilitado la mejor adaptación de las piezas que se exhiben en el mismo, para permitir un mejor aprovechamiento del espacio en su interior. Las dificultades en el aprovechamiento interno del espacio del museo es uno de sus principales problemas, ya que en él se muestran una gran cantidad de obras.

"Las obras nos han permitido dejar un poco más de espacio, porque estaba todo muy amazotado —afirmó el secretario del Cabildo Catedralicio—. Esta es una de nuestras principales dificultades, porque tenemos muchas obras y muy poco espacio, y tenemos que distribuir las de forma racional para



Los turistas se sienten atraídos por la calidad de las piezas.

PEÑALOSA



Las obras permiten adecuar mejor el espacio en el museo.

PEÑALOSA

que no parezca un almacén de objetos".

El museo cuenta en la actualidad con un innumerable catálogo de obras artísticas, que le convierten en una de las salas más importantes de España

por algunas de las piezas que alberga. Ejemplos significativos de la pintura y escultura del románico y el renacimiento, obras señeras de la orfebrería religiosa e incunables de la importancia histórica del Sino-

Los tesoros del museo

M.G.

Desde la tumba gótica del infante Don Pedro, hasta una custodia de plata atribuida a Rafael González, el Museo de la Catedral recoge en un pequeño espacio algunas de las joyas más importantes del arte castellano-leonés. Algunos de los tesoros del museo son el tríptico flamenco de la Virgen de la Pera y la "Misa de San Gregorio", atribuida a Pedro Berruguete, así como esculturas románicas y góticas y trabajos de orfebrería en oro y plata como el cáliz gótico de don Beltrán de la Cueva. Asimismo, son muy apreciables los tapices flamencos.

dal de Aguilafuente —primer libro impreso en lengua castellana— hablan por sí solas de la importancia del museo.

100.000 visitas

La calidad artística de las obras del Museo Catedralicio hace que más del treinta por ciento de los turistas que visitan la Catedral se decidan a pasear no sólo por las diferentes capillas y girolas, sino también por las salas del propio museo. Según las cifras facilitadas por el Cabildo, cerca de cien mil personas visitan anualmente este museo, sin duda uno de los más frecuentados por el turismo en toda la provincia.

Las piezas que alberga el museo también han sido exhibidas en muestras a nivel nacional e internacional, Destacando su reciente participación en las diferentes etapas de la exposición "Las Edades del Hombre".

En la actualidad, en la exposición que puede verse en la antigua catedral de Salamanca pueden verse un tapiz flamenco del siglo XVII y un retablo flamenco realizado en alabastro, así como una imagen de San Juan restaurada proveniente del calvario de la antigua Catedral, que está siendo actualmente restaurado.

Aparte del museo, tanto la sala capitular como el archivo catedralicio albergan importantes obras artísticas. En la Sala Capitular, presidida por un Cristo renacentista de la Escuela Catalana pueden verse tapices de la escuela de Rubens elaborados en Bruselas en el siglo XVII. Por lo que se refiere al archivo, guarda en sus entanterías privilegios rodados, colecciones de monedas, cantoriales y aproximadamente medio millar de incunables, así como el mencionado "Sinodal de Aguilafuente".

Exito de la exposición de "la Caixa" sobre la antigua Guatemala

A.S.

Cientos de personas han corroborado con su presencia el éxito de la exposición fotográfica sobre la antigua Guatemala, que ha sido expuesta en las salas del teatro Juan Bravo, y que fue clausurada ayer.

Esta exposición es la última de las cuatro muestras que forman en el presente año el proyecto "Patrimonio 2001", auspiciado por la fundación "la Caixa" y la UNESCO.

Este proyecto nace de la voluntad de las instituciones por contribuir a la preservación del patrimonio mundial y estimular la sensibilización del público en favor de la naturaleza y del vasto legado cultural del pasado.

"Patrimonio 2001" se propone crear una memoria iconográfica y documental sobre los bienes naturales y culturales de la humanidad que sea fácilmente accesible para las instituciones y personas interesadas en su conservación.

El proyecto tiene por objeto crear series fotográficas de rigor científico y calidad artística sobre emplazamientos, monumentos, obras de arte, etc. calificados como un valor universal, de acuerdo con los bienes inscritos en la lista del Patrimonio Mundial Natural y Cultural de la UNESCO.

La exposición muestra imágenes sobre uno de los más importantes ejemplos urbanísticos de los asentamientos coloniales españoles en América. Antigua Guatemala fue construida con el nombre de Santiago en 1524; según el esquema ortogonal impuesto por las normas renacentistas del siglo XVI.

Estas normas, coincidentes en lo básico con las utilizadas en los centros ceremoniales de las ciudades mayas, disponían las calles de norte a sur y de este a oeste partiendo de la Plaza Mayor; pero los continuos seísmos e inundaciones que afectaron a la ciudad obligaron a buscar nuevos asentamientos.

Aunque el extenso patrimonio de antigua Guatemala está casi en ruinas, sus habitantes han emprendido importantes tareas de restauración y conservación que tratan de mantener vivo el espíritu de la ciudad.



Ejemplo de la cultura inca.

ARCHIVO

El Congreso aprueba una propuesta no de ley del PP contra la violencia televisiva

G. Darmendrail defiende medidas para evitar que "la televisión cuide de nuestros niños"

El diputado del PP por Segovia, Javier Gómez Darmendrail, ha denunciado la incidencia negativa que la proliferación de películas y series de televisión con escenas de violencia está provocando en la juventud e infancia, hasta convertirlos en los protagonistas de las páginas de sucesos.

P. B.

Javier Gómez Darmendrail ha trabajado en la elaboración de una proposición no de ley sobre el control de la programación televisiva en defensa de la dignidad y una mejor educación de la juventud y la infancia.

La propuesta presentada por el Grupo Popular en el Congreso fue aprobada hace una semana con los votos del resto de los grupos, hecho que según remarca Gómez Darmendrail es la primera vez que ocurre y pone de relieve la necesidad de tomar medidas que garanticen la protección de estos sectores de la población ante la incidencia de las imágenes televisivas.

Los populares defendieron la modificación del Estatuto de Radiotelevisión y de la ley reguladora del tercer canal para que aparecieran reflejadas dos recomendaciones dirigidas a las televisiones de titularidad pública. Por un lado, se requiere que la emisión de películas y series de televisión que no estén recomendadas para personas menores de 18 años, por su carga violenta o por ofrecer escenas de racismo, xenofobia o sexo indiscriminado, se realice a partir de las 22 horas, cuando se supone que el público que se sitúa delante de la pantalla, supera esta edad.

Asimismo, la propuesta reco-



Los niños españoles permanecen una media de 25 horas a la semana delante de la televisión.

PEÑALOSA

ge la obligatoriedad de ofrecer recomendaciones a la emisión de los programas, del contenido de los mismos y de la franja de telespectadores a los que va dirigido.

En este caso, la información previa estará destinada tanto a los menores como a los padres y tutores, con el fin de evitar la intoxicación que sufren los niños e impulsar el trabajo educativo de los mayores. Gómez Darmendrail asegura que se trata de evitar "que sea la televisión la que cuide de nuestros hijos como ocurre actualmente en gran parte de los hogares".

El Instituto de Cinematografía de las Artes Audiovisuales, encargado de clasificar todas las películas y eventos televisivos, podría ser el responsable de realizar las recomendaciones.

La corresponsabilidad de procurar a través de los medios de comunicación una formación tolerante, es extensible también a los canales de televisión privados. En este sentido, se ha pedido el cumplimiento del acuerdo sobre código ético de autorregulación para la protección de la infancia y la juventud firmado, la pasada primavera, entre todas las cadenas de televisión y el anterior ministro de Educación, Alfredo Pérez Rubalcaba.

En el texto aprobado, las televisiones declaran su voluntad de favorecer en su programación infantil valores de respeto a la persona, tolerancia, solidaridad, paz, democracia, además de difundir valores educativos y formativos.

De esta forma, se amplía el campo de actuación a los men-

sajes publicitarios y a los programas informativos, apoyándose en el artículo 20 de la Constitución, punto 4, en el que se expresa que los derechos de los medios de comunicación y de los periodistas están supeditados a la salvaguarda de los derechos de los niños.

La propuesta de los populares fue formulada en el mes de mayo, sin embargo la disolución de las cámaras ha obligado a que se posponga hasta el mes de noviembre. Gómez Darmendrail ha manifestado su deseo de que esta propuesta genere un movimiento de concienciación de los medios de comunicación y de todos los ciudadanos para frenar la dejación de responsabilidades por parte de los educadores, que caracteriza la relación del menor con la pantalla.

12.000 escenas de violencia al año

P. B.

El diputado por Segovia ha argumentado la propuesta del PP apoyado en estudios realizados por la Asociación de Telespectadores y Radioyentes de España en los que se indica que los niños menores de 12 años son testigos a través de la televisión durante un año de 878 peleas, 670 homicidios, 420 tiroteos, 32 capturas de rehenes, 30 imágenes de secuestros, 30 torturas, 18 episodios de consumo de drogas, 13 intentos de homicidio, 11 robos y 8 suicidios. De esta forma reciben 12.000 imágenes violentas en este período de tiempo.

Los menores españoles permanecen sentados delante de la pantalla 25 horas a la semana en las que contemplan dibujos animados, los menores de 9 años, y series de televisión y películas, los niños de 9 y 12 años.

Uno de los datos más graves es que el 35 por ciento de los niños ven la televisión solos, con lo que apenas existe una barrera entre las escenas que se muestran y el pequeño telespectador, tendente a confundir la realidad y la ficción.

La intensa y descuidada relación del menor con las imágenes agresivas está lanzando, según explica el diputado del PP, a los menores a protagonizar las páginas de sucesos de los periódicos, como recientemente ha ocurrido con el "caso de Liverpool", en el que dos menores mataron a un niño tras ver un vídeo cargado de violencia.

Olivares se reunirá con los gobernadores de la región

A. S.

El próximo jueves se reunirán en Segovia los nueve gobernadores civiles de la región, con el delegado de Gobierno en la Comunidad Autónoma, Angel Olivares.

Los representantes de las distintas provincias celebrarán la Comisión de Coordinación, desarrollada periódicamente para analizar temas referentes a sus funciones y las problemáticas de cada Gobierno Civil.

El director general de la Confederación Hidrográfica del Duero, y el director provincial del MOPTMA de Valladolid se desplazarán a Segovia para supervisar el inicio del vaciado de la presa del Pontón Alto, medida adoptada para proceder a su posterior limpieza. Coincidiendo con su visita, ambos representantes se unirán a la reunión de los gobernadores.

Denunciados dos robos en viviendas de una misma localidad

A. S.

Vecinos de la localidad de Madriguera denunciaron ayer dos robos cometidos en diferentes viviendas. En una de las viviendas se sustrajo electrodomésticos y libros y objetos antiguos, por valor de 400.000 pesetas, mientras que en otro domicilio desapareció una cadena musical, un horno eléctrico y distintas prendas de vestir, sin precisar su valor material.

En Nava de la Asunción fue detenido M.A.P.M. de Santiuste de San Juan Bautista, por infracción a la Ley de Seguridad Ciudadana. La detención se produjo cuando el citado vecino de Santiuste de San Juan Bautista se encontraba consumiendo droga en una discoteca de la localidad segoviana.

Por su parte, los Bomberos de Segovia se desplazaron el pasado domingo, a las 16 horas, hasta La Estación de El Espinar para

intervenir el incendio ocasionado en la cubierta de una vivienda.

La masiva afluencia de turistas a la provincia de Segovia ha incrementado el número de accidentes en las jornadas festivas. Una persona resultó herida de gravedad como resultado de la colisión de una moto y un ciclomotor en la CL-112, término de Valdesimonte, mientras que dos turismos matrícula de Madrid colisionaron en la CL-601. La Granja de San Ildefonso, causando heridas leves a una persona.

La furgoneta SG-5370-G salió por la carretera comarcal del término de Villaverde de Iscar, chocando contra una valla metálica. Como resultado de este accidente, dos personas sufrieron heridas leves, al igual que el acontecido en la carretera local de Nieva, en la que una moto, SG-3535-G, cayó al arroyo Balisa.



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

SERVICIO DE RECAUDACION

Se recuerda a los contribuyentes de la Provincia que el próximo día 20 de Diciembre finaliza el periodo voluntario de cobro de recibos correspondientes a los siguientes conceptos tributarios:

- IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES DE NATURALEZA RUSTICA Y URBANA.
- IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONOMICAS.
- IMPUESTO SOBRE VEHICULOS DE TRACCION MECANICA.
- TASAS MUNICIPALES.
- CUOTAS DE LA CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA.

Al objeto de facilitar el pago de dichos recibos, las oficinas recaudatorias de la Diputación Provincial situadas en Segovia, Cuéllar, Sta. María de Nieva, Sepúlveda y Riaza, amplían su horario de apertura al público, permaneciendo abiertas en horario de mañanas de lunes a sábado y a partir del próximo día 9 también por la tarde de lunes a viernes, en horario de 16,30 a 19,00 horas.

RECUERDE: FIN DEL PERIODO VOLUNTARIO, 20 DE DICIEMBRE.

LOS SEGOVIANOS, EN ALZA



La nueva directiva de la FIJET; de izquierda a derecha, Martínez-Monge, Pleutzel, Van Hoof, Haddad, Barrera, Schiaffino y Lytras.

P.M.C.

Periodistas y escritores de turismo

Un español, de origen segoviano, vicepresidente de la Federación Internacional (FIJET)

Un español, de origen segoviano, Miguel-Alberto Martínez Monge, ha sido elegido para ocupar una de las cuatro vicepresidencias recientemente creadas en la Federación Internacional de Periodistas y Escritores de Turismo (FIJET), en el curso de la asamblea general y congreso anual, que se ha celebrado en la

localidad austriaca de Graz. Martínez-Monge, que estudió en su juventud en nuestra capital, es hoy presidente de la Asociación de Periodistas y Escritores de Turismo de Alicante y un experto en materia turística, en la que intervino durante años en el Ayuntamiento de Benidorm, donde reside.

le han significado la acumulación de cuantiosos galardones. En el congreso hubo delegaciones de 27 países de los 34 que son socios de la FIJET; la delegación española, como de costumbre, fue la más numerosa. Tijani Haddad, nuevo presidente de la FIJET, lo es también de la Asociación Tunecina de Periodistas y Escritores de Turismo, y creador y asimismo presidente de la Organización Mediterránea de Periodistas y Escritores de Turismo (OMJET).

Organismos en marcha

La Organización Mundial del Turismo, que acaba de celebrar su asamblea anual en la isla de Bali, ha tomado el acuerdo de que sea Egipto el país en el que se desarrolle la próxima reunión plenaria, que será la número once. El Gobierno de Marruecos ha solicitado que la asamblea número 12 se celebre en su país. También han mostrado interés por acoger las asambleas de la O.M.T., Brasil, China, Perú y Turquía.

En Tenerife se ha celebrado el congreso de AEDAVE (Asociación de Agencias de Viajes), que ha tratado de importantes temas de actualidad para dichas empresas.

El Scala Meliá Castilla de Madrid ha celebrado una gran fiesta para conmemorar su doce

aniversario. Asistieron un millar de profesionales de los medios de comunicación. En el acto, coordinado por la agencia de comunicación TECOP, el director del Scala, Fernando Agudo, recibió de manos de Angel Matanzo, que representaba al alcalde, el "Fuero de Madrid", distinción especial por el aniversario. El Patronato Municipal de Turismo, por medio de su presidente, Simón Viñals, entregó la popular "Menina" al director gerente del hotel Meliá Castilla, Pedro Antonio López Gil.

Más de tres millones de personas han pasado, desde su apertura por este restaurante-espectáculo, que ahora acaba de renovar su programa.

FITUR a la vista

Entre los días 26 y 30 de enero próximo se celebrará en el recinto ferial de Madrid una nueva edición de FITUR, Feria Internacional del Turismo. En ella aumentará el número de países participantes, lo que pone de relieve la atracción mundial que provoca esta convocatoria. La Comunidad Europea apoya abiertamente el certamen, y se espera que en 1994 se supere la cifra de 136 países presentes en la pasada edición.

Ante las nuevas tendencias y necesidades de un mercado en constante evolución, FITUR ha

PABLO MARTIN CANTALEJO
Correspondía este año efectuar la renovación del comité ejecutivo de la FIJET, pero esa disposición estatutaria se ha visto acelerada por la previa dimisión, a causa de enfermedad, de otro español, Jesús Vasallo Ramos, que ha sido presidente de la FIJET durante los tres últimos años, elegido por su gran prestigio en el mundo del turismo, y como presidente que era de la Federación Española y de la Asociación Madrileña. En consecuencia, efectuada la correspondiente elección para el nuevo comité ejecutivo de la FIJET, éste ha quedado formado de la siguiente manera:

Presidente, Tijani Haddad (de Túnez); vicepresidente primero, Juan Barrera Salamanca (Panamá); vicepresidente, Miguel-Alberto Martínez Monge (España); para la zona de Europa; Ana Pleutzel (Polonia); para la zona Euroasia; Concha Schiaffino (México); para la zona de América; Pericles Lytras (Grecia); para la zona del Mediterráneo). Secretario general y tesorero, René van Hoof (Bélgica).

En el curso de la asamblea general se hizo un cariñoso elogio de la figura del español Jesús Vasallo, por todos admirado como hombre de auténtica vocación turística y autor de innumerables trabajos sobre viajes, que

Por otros países

P.M.C.

FINLANDIA

En Finlandia se está poniendo de moda una divertida forma de viajar en motorhome, lo que permite acercarse a la belleza de un país de atractivos muy variados, como en parte he contado en algunos anteriores reportajes. Para estos viajes se han creado unas ofertas especiales combinando vuelos y estancias.

SUIZA

Suiza está fomentando, a través de su Oficina Nacional de Turismo, el programa "Caminos de Suiza", en los que se integran recorridos culturales e históricos: El Camino de Santiago, el Camino Suizo, las Calzadas Romanas y el Gran Camino de los Walsers. El primero de ellos atraviesa Suiza desde el lago de Constanza hasta Ginebra, para continuar luego a Francia.

La misma oficina ha publicado dos folletos informativos, la "Guía Suiza de Hoteles 1994" y el titulado "Invierno en Suiza".

PORTUGAL

En este año fueron atribuidas 102 banderas azules a las playas de Portugal, especialmente a la región del Algarve, a la que se otorgaron 42 banderas. Esta circunstancia sitúa al país vecino como el primero de Europa con mayor número de banderas azules por kilómetro de costa.

Con motivo de haber sido designada Lisboa como Capital de la Cultura Europea, se están realizando a marchas forzadas las correspondientes programaciones. Distintos planes están presentándose ya como anticipo a las numerosas actividades que serán desarrolladas.

FRANCIA

Maison de la France viene realizando una campaña de publicidad para la promoción del esquí en Francia. Tanto por televisión como por prensa diaria y radio, esta campaña trata de orientar a los deportistas hacia las estaciones de invierno ubicadas en los Alpes del Norte y del Sur. Asimismo, se organizan promociones del producto de esquí en Bilbao, San Sebastián, Madrid y Barcelona.

Según Rueda, la desaparición de fronteras lleva aparejada una mayor competitividad

El mayor flujo importador desde la UE no debe elevar los precios en el mercado español

"Si se buscan las pesetas de hoy, se perderán los duros de mañana"

La puesta en marcha del Tratado de Maastrich, con todo lo que conlleva para los países firmantes, hace que las relaciones que han de mantenerse entre los Doce necesiten de conocimientos, no superficiales, de materias como pueden ser las relaciones comerciales internacionales.

JOSE M^o MARTIN

Entre las actividades organizadas por el colegio universitario "Domingo de Soto", en su sección Economía de la Empresa, destaca por su importancia la que ahora se está desarrollando. Es un seminario que, bajo el título genérico "Relaciones comerciales internacionales", pone de manifiesto la necesidad de conocimientos cada vez más amplios en un campo que —al menos hasta hace unos años—, no tenía la importancia que tras la entrada en vigor de los acuerdos de Maastrich ha adquirido ahora.

Hace muy pocos días hubo reparto de oficinas europeas y su ubicación en distintas regiones de la Unión Europea (UE). Dos de estas oficinas —si bien España quería otras, entre ellas la de Seguridad Social—, fueron concedidas a nuestro país: Medio Ambiente y Oficina de Armonización del Mercado Interior.

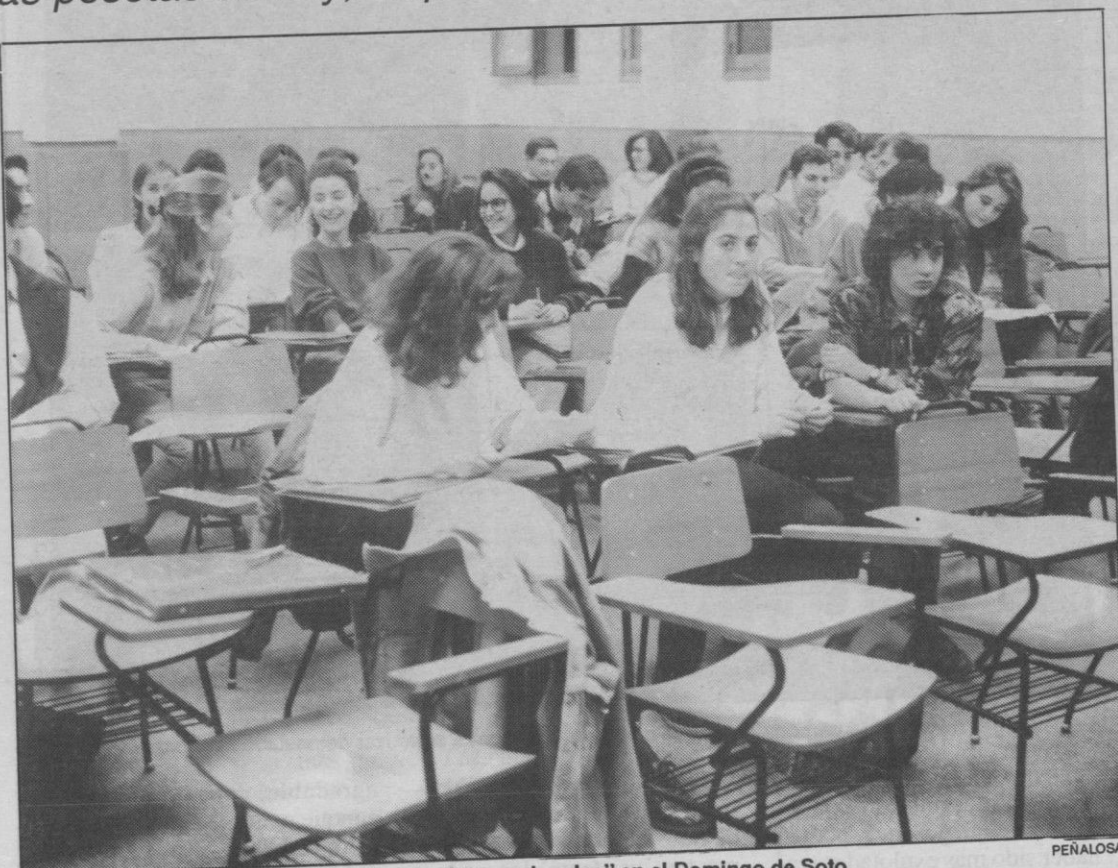
"Este nombre tan extraño — comenta Carlos Rueda, abogado y técnico en patentes—, se refiere exclusivamente a marcas, modelos y diseños industriales, aunque también se seguirán registrando, cuando entre el tratado en vigor de patentes comunitarias, en Munich y en La Haya".

La oficina que han concedido a España tiene la ventaja de que, con una sola solicitud y registro, "se pueda solicitar una marca, y posteriormente un diseño industrial, para los doce países de la UE y aquellos que puedan adherirse en el futuro". Ahora, mientras la normativa no entre en vigor, hay que pedir doce solicitudes, una por cada país, "lo que para las empresas grandes conlleva un importante coste".

La importancia de la apertura de la Oficina de Marcas en España tiene una doble significación. "Hablar hoy de marcas comunitarias es hablar de nuestro país, como hablar de patente europea es hablar de Alemania. También, y es el otro punto de referencia, aquí va a instalarse toda una infraestructura de servicios".

Liberalizar el mercado

La impresión del ciudadano español "de a pie" es que España se convirtió, desde la misma fecha de entrada en la UE, en un mercado de importación de los productos comunitarios, más que en un país de exportación de sus productos. "Sin embargo — comenta Carlos Rueda—, habría

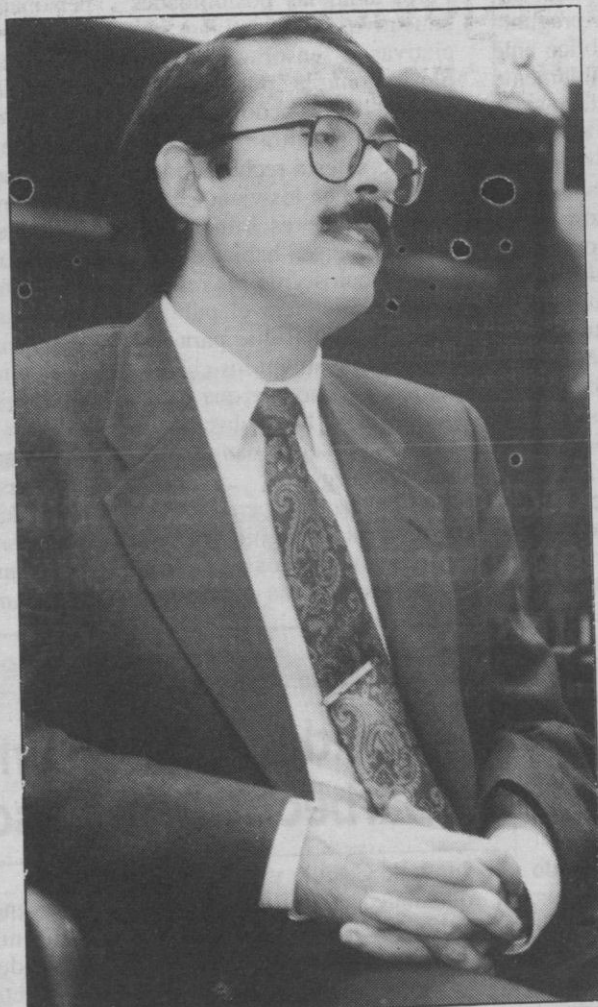


Seminario sobre "Relaciones comerciales internacionales" en el Domingo de Soto.

PEÑALOSA

"Las relaciones comerciales de España con la Unión Europea son cada vez mejores, aunque, debido a una serie de deficiencias de infraestructuras, se resientan en momentos de crisis"

"La UE debe tender a que el ciudadano medio note una mejoría en la posibilidad de elegir, siendo necesario mantener mejores estructuras, salarios dignos y un nivel de vida mínimo para todas las personas"



Carlos Rueda, abogado y técnico en patentes.

que hablar de sectores, pero en ningún caso generalizar. Esos que se llamaban flecos en los años 84, 85 y 86, y que en algunos casos determinan que efectivamente importamos y somos consumidores, les viene muy bien a algunos países de la UE".

No es nada fácil analizar el binomio exportación/importación desde España, "cuando estamos observando que en muchas ocasiones importamos aquello que ya tenemos y expor-

tamos cosas que seguimos necesitando. Es necesario que nos mentalicemos de que sólo existe un mercado único, pero si los acuerdos se aplican de una forma liberal y capitalista, en el sentido más estricto y duro, podría ocurrir que determinadas zonas de España entrarían en una espiral de mayor empobrecimiento, mientras otras resultarían superfavorecidas".

En cambio, pretende que ese mercado único tenga también

sus compensaciones y que esos fondos de compensación interterritorial, en los que tanto confía España, "también se entiendan en el resto de Europa. Eso es lo que nuestros gobernantes han de promocionar, pero sin que ello signifique que los empresarios quieran que todo se lo den hecho. Ahora no hay que trabajar sólo en España. Se han suprimido las fronteras y hay que vender lo mismo en la plaza de Segovia que en la de París".

La comodidad esta reñida con la producción

J.M.M.

Pregunta.— ¿Está preparado el empresario español para competir en la exportación?

Respuesta.— Hace unos años la cultura exportadora española dejaba mucho que desear. Hoy se intenta que esas carencias vayan desapareciendo. Los cursos que aquí se están desarrollando, por ejemplo, buscan divulgar esos conocimientos que hasta ahora eran muy limitados en materia de comercio exterior, aunque ahora la formación es muy superior, pues formamos una sola comunidad.

P.— Existe sectores de la economía española que no salen nada favorecidos con los acuerdos comunitarios.

R.— Es cierto que, y es un ejemplo, el campesino español se queja, y muchas veces con razón, de que Europa no les beneficia, pero han de tener en cuenta que los agricultores franceses italianos y holandeses también expresan sus rechazos. Por ello hay que tender a que en el comercio en general, el ciudadano medio note una mejoría en esa posibilidad de elegir, sin perder de vista que es necesario mantener unas estructuras, unos salarios dignos y un nivel de vida mínimo para todas las personas.

P.— ¿Como son actualmente las relaciones comerciales de España con el resto de la Unión Europea?

R.— Cada vez mejores en sentido general. Es cierto que hay un momento de crisis, que en España se ve agravado por una serie de deficiencias en infraestructuras, y eso hace que se resientan dichos vínculos en todas las relaciones. Pero creo que hay un beneficio para el consumidor medio en cuanto que puede y debe exigir que el empresario español arriesgue más, que no busque exclusivamente el beneficio puro y duro y sí el que le permita a la empresa seguir adelante. Si busca las pesetas de hoy perderá, seguramente, los duros de mañana.

P.— ¿Serán más caros los productos que tengamos que exportar de otros países?

R.— No tenemos que traerlos de fuera. Si los artículos extranjeros son más baratos o de mayor calidad obligamos al industrial español a hacerse más competitivo. Si compramos fuera, lo hacemos porque queremos, pero nunca debe significar una subida de los precios españoles.

P.— Entonces, ¿nos podemos autoabastecer en España?

R.— Simplemente, las cosas que no tenemos es lo único que debemos comprar fuera, y de lo que se trata es de que un fuerte mercado interno también las pueda hacer en España.

"El consumidor español debe exigir al empresario que arriesgue más, que no busque exclusivamente el beneficio puro y duro"

"Es cierto que el campesino español se queja, y muchas veces con razón, de que Europa no les beneficia. Pero que tengan en cuenta que también se quejan los agricultores franceses, italianos y holandeses"

Los niños disfrutaron con la puesta en escena de "El príncipe Segismundo"

Simpática actuación de La Quimera de Plástico en el teatro Juan Bravo

Una simpática actuación de La Quimera de Plástico ha cubierto el compromiso de función infantil en el teatro Juan Bravo. "El príncipe Segismundo" se ha representado el domingo y el lunes para el público menudo.

MEL SEXTO SANZ

Contar un cuento a los niños y niñas puede resultar agradable, divertido y hasta gratificante. Otra cosa es que los infantes encajen la historia si sólo son meros espectadores. Porque la educación que se vierte a los niños y niñas, en otros lugares, está llena de cuentos en los que son simples espectadores y, además, como única participación se les exige memorizar.

A los niños y niñas les gusta que les cuenten siempre la misma historia una y otra vez. Algo que para los adultos parecería ridículo, para ellos y ellas resulta un gran regocijo poder ver una y otra vez una película o una representación teatral o escuchar un cuento con la misma historia que ya saben. Unos y otros recrean, imaginan, sueltan la fantasía cuando tienen puntos de referencia. Con una historia nueva hay que aprenderla y seguirla.

Entonces, ¿no se les puede contar nada nuevo? Pues claro que sí; "El príncipe Segismundo" es un ejemplo. La historia es válida porque presenta como hilo conductor un argumento simplísimo: rescatar al príncipe. Otro tema es que los niños y niñas se enteren de lo que sucede entre tanto. Hay que seguir unos pasos y el niño está harto de ser espectador.

Por lo tanto hay dos soluciones: o se cuenta algo archisabido o hay que jugar. En este sentido, hay que resaltar que la representación de "El príncipe



La caracterización de los personajes estuvo acertada, sin llegar a sintetizar demasiado los maquillajes. PENALOSA

Segismundo" tiene cuatro momentos importantes. Por un lado, tres juegos que podían haber sido más explotados teatralmente hacia el público infantil; y por otro, la pregunta que se le hace al público ante la aparición, sin posiblemente una justificación suficiente de dos príncipes en vez de uno.

Juegos

Cuando D. Teresito y Linda Linda están con los ojos vendados plantean un juego precioso; cuando luchan contra El Espectro atisban otro juego magnífico; y cuando "los buenos" están atrapados y "los malos" les impiden salir se ensaya otra oportunidad plástica formidable tal y como lo hicieron. Sin embargo, posiblemente se podía sacar más producto que la mera plasticidad. Porque, los actores y actrices juegan, ¡y qué!

El tema de los olores se prometía feliz, sobre todo, cuando hay de por medio, y de forma tan insistente, los pedos. Pero, tanto las posibilidades educativas, imaginativas, asociativas y sensoriales de los olores como las posibilidades cómicas de los pedos se quedó en algo gratuito. ¡Ah!, con esto no se está rechazando la insistencia en los vientos olorosos, porque es sabido que todo lo que sea hablar de pedos, de culos y de pis resulta gracioso para el público infantil al igual que para los adultos lo resultan los chistes verdes. Lo que hay que decir es que tanto los pedos como los olores, seguramente, daban más juego.

La puesta en escena se realizó con soltura, agilidad y gracia de movimientos de actores y actrices; con una decoración

agradable, feliz y práctica, aunque no tanto para los sucesivos cambios.

La caracterización de los personajes estuvo acertada, sin llegar a sintetizar demasiado los maquillajes como nos tienen acostumbrados otras compañías, lo que se puede considerar como un acierto. Hay que tener en cuenta que algunos actores y una actriz doblan personajes y que pasa inadvertido; otro acierto más.

Los efectos teatrales embotan a cualquier público y al infantil más; también se ensayó alguno. Las canciones resultaron simpáticas y agradables pero se perdió la posibilidad de que los niños y niñas participasen en ellas. Esa fue la opción de La Quimera de Plástico, la simple representación teatral simpática y agradable, sin más.

FUENTEPELAYO Valentina Mateo Martín cumplió 100 años

JESUS OLMOS DELGADO

Valentina Mateo Martín, la más vieja del pueblo, nacida el 13 de noviembre de 1893 cumplió sus cien años.

Hija de Joaquín Mateo Gilmarín y de Eugenia Martín Pesquera, fue inscrita en el registro al día siguientes de su nacimiento, registro firmado por el juez de entonces, Bartolomé Olmos Fernánz y secretario Pedro Medialdea Diego.

Actualmente no vive en esta localidad ya que por razones de salud y de atención se halla en la residencia de ancianos de Manoteras, de Madrid.

No obstante ha vivido siempre hasta hace pocas fechas en esta población.

Valentina, viuda de Florentino Pérez Muñoz, que fue albañil de profesión y murió a la edad de 93 años, tuvo en total 12 hijos, de los cuales actualmente sólo viven cinco. Tiene 11 nietos y 10 bisnietos y su profesión fue siempre sus labores.

Bienes, el matrimonio sólo tenía una pequeña vivienda en la calle del Puente, número 20 de esta población, en la cual vivió el matrimonio durante sesenta y un años.

Después, la señora Valentina, vivió otros diez en compañía de un hijo, teniendo como único recurso económico para vivir una pequeña pensión del Fondo Nacional de Asistencia Social.

Cosas extraordinarias de la nueva centenario el haber constituido una familia con su fallecido esposo y con sus hijos, que no es poco y haber vivido con su marido 64 años en paz, pues como dijo en una ocasión uno de sus hijos, Lázaro, nunca les había visto regañar, ni con sus hijos, quizás dice porque nada hay que repartir y si ayudar los hijos a sus progenitores.

AGRICULTURA

La Junta critica al MAPA por desatender los informes sobre los índices del barbecho

ICAL

La Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León critica en un comunicado de prensa al Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación de haber desoído los informes emitidos para fijar los índices comarcales de barbecho para las tierras de cultivos herbáceos de secano, en contra de lo que se expresa en el preámbulo de la orden: "Ha publicado los mismos índices del años pasado sin tener en cuenta los informes de las comunidades autónomas."

Según defiende la Consejería, en un informe remitido al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) el pasado 25 de octubre, se destacó la con-

fusión en los cálculos debido a que la mayoría de los casos se había tenido que corregir "ya que en el epígrafe 'barbecho' se incluyeron terrenos no cultivados pero considerados laborables por parte del agricultor".

Índice de barbecho por porcentaje

La Consejería de Agricultura añade que, por esta razón, propuso sustituir la expresión "índice barbecho" y su método de aplicación por un "porcentaje" que se aplicara a la superficie de explotación "una vez descontados aquellos cultivos que no fuesen objeto de ayuda por la actual normativa europea".

Asimismo, la Consejería de la

Junta de Castilla y León afirma que indicó al Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación la consideración de la posibilidad de que el solicitante pudiese justificar las prácticas agronómicas habituales y tradicionales de su explotación cuando éstas no se ajustasen a los porcentajes propuestos "dado la gran heterogeneidad intracomarcal respecto a la práctica tradicional del barbecho blanco de la Comunidad".

Como solución a las "complicada fórmula arbitrada por el MAPA", la Consejería de Agricultura de la Administración autonómica ha anunciado la publicación de una orden que transforme los índices de barbecho en porcentaje.

CANTIMPALOS

Unos 30 niños participan en la escuela deportiva de atletismo

M.R.

Jóvenes del colegio público "Antonio Machado" han comenzado las clases de baloncesto y atletismo, patrocinado por el Ayuntamiento, la Diputación Provincial y la colaboración de la Caja de Ahorros de Segovia.

La duración será de siete meses, hasta el 31 de mayo de 1994, durante tres horas semanales.

Las clases las están dando monitores titulados, con el asesoramiento de entrenadores superiores de cada especialidad. En baloncesto Andrés Rodríguez Jiménez y en atletismo Juan Jesús Pastor Garrido.

En atletismo participan un total de 30 niños.

La actividad va destinada a que los niños hagan deporte y se

desarrollan en las instalaciones deportivas como las pistas de deporte del colegio público "Antonio Machado", campo de fútbol y próximamente en el pabellón polideportivo municipal.

Más adelante tomarán parte en las diferentes modalidades del atletismo como longitud, vallas, relevos, pesos. Cada cierto tiempo se les hace una serie de "tests" a cada uno para ver como evolucionan.

Estos pequeños deportistas están muy contentos con las actividades y se entienden bastante bien con los monitores.

Además les está sirviendo para prepararse para participar en el cross de Cantimpalos que tendrá lugar mañana día 8 de diciembre.

BALONCESTO

Aunque el exceso de relajación dio alas al Filipenses

Cantimpalos Unami concluye la primera vuelta de la liga imbatido

Cantimpalos Unami derrotó (73-63) a Filipenses en el último encuentro de la primera vuelta de la liga. El equipo segoviano, aunque jugando a ráfagas, fue superior en conjunto a un bien armado conjunto palentino, que no se entregó en ningún momento.

JAVIER M. MESA

Cantimpalos Unami concluyó la primera vuelta de la liga con un impecable palmarés. Siete encuentros con siete victorias reflejan la superioridad que ha venido mostrando el equipo segoviano desde que comenzó la competición.

El partido contra Filipenses se presentaba a priori como uno de los más "complicados" de jugar, ya que el conjunto palentino tan sólo había perdido un partido frente al Arsan de Santander.

Una vez que dio comienzo el encuentro, se pudo comprobar cómo el equipo visitante no sólo plantaba cara al Unami, sino que marchaba por delante en el marcador al provocar la precipitación en las jugadas de ataque segovianas. Pero el gran número de personales que cometieron las jugadoras palentinas al defender al límite de la falta durante este primer tiempo fueron metiendo a Unami en el partido.

En los últimos cinco minutos de la primera parte la fuerte defensa del equipo segoviano, unido a la baja, al cometer su tercera personal, de la base palentina Canduela provocaron un parcial de 14-4, que dejaba a Unami con una ventaja inesperada, aunque las segovianas empezaban ya a mostrar su superior condición física.

Se ganó, pero...

En la segunda mitad Cantimpalos Unami prosiguió aumentando su diferencia en el marcador, que llegó a ser de veinticinco puntos (52-27) a quince minutos del final. Se jugaba con mucha confianza, y la mayoría de los ataques eran culminados con canasta.

Pero a partir del minuto cinco las jugadoras locales se "fueron" del partido. Este hecho ya se ha venido reflejando en encuentros anteriores ante rivales con un

FICHA TECNICA

Cancha: Emperador Teodosio
Resultado: Cantimpalos Unami, 73-Filipenses 63 (38-25).

FORMACIONES: CANTIMPALOS UNAMI: Laura 2, María 2, Raquel, Concha 10 y M^a José 12, quinteto inicial, Lourdes 4, Ana 3, Beatriz 2, M. Domingo 4, M. Maroto 20, Nuria 4 y Carmen 10.

FILIPENSES: Maíllo 8, Canduela 11, Asunción 16, Domínguez 6 y Martínez 10, quinteto inicial, Cebrián, Vélez 8, Martín 2, Molledo, Mendiguchía y Silvia 2.

ARBITROS: Leonor y Moreno.

INCIDENCIAS: El encuentro comenzó con quince minutos de retraso.



Cantimpalos Unami sigue imponiendo su ley.

JUAN MARTIN

menor potencial, pero ante un equipo como Filipenses, con un efectivo juego exterior, el exceso de relajación podía proporcionar un susto, como así estuvo a punto de suceder.

Poco a poco las jugadoras palentinas fueron remontando el marcador ante la preocupación de Cuca Delgado, que intentaba poner en tensión a sus jugadoras sin conseguirlo de todo. Sólo los puntos de Miriam Maroto, junto con la veteranía de Concha y M^a José, mantuvieron al equipo en esta segunda mitad, en la que fue la peor segunda parte de Unami de todos sus encuentros disputados de casa.

Al final se consiguió la victoria por diez puntos de diferencia, y el Cantimpalos Unami continúa invicto en la competición. El único pero que hay que poner a la excelente actuación de las segovianas es su exceso de relajación en algunos momentos de los partidos.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Segunda Autonómica

Corsino, 75-Vidriera del Duero, 63

Eldana, 83-Ría Vigo, 82
Miguel Lobato, 44-San Gar, 50
C. Diocesano, 72-Juventud, 55

Clasificación

| | J | G | P | P |
|--------------|---|---|---|----|
| Corsino | 8 | 6 | 2 | 14 |
| Eldana | 7 | 6 | 1 | 13 |
| C.Rural | 7 | 5 | 2 | 12 |
| Juventud | 8 | 4 | 4 | 12 |
| C.Diocesano | 7 | 5 | 2 | 12 |
| San Gar | 8 | 4 | 4 | 12 |
| Caja Segovia | 7 | 4 | 3 | 11 |
| V.Duero | 7 | 2 | 5 | 9 |
| Ría Vigo | 8 | 1 | 7 | 9 |
| M.Lobato | 7 | 0 | 7 | 7 |

Segunda Femenina

Cantimpalos Unami, 73-Filipenses, 63
C. Salamanca, 74-S. El Arbol, 71
Código, 48-A. Cabezón, 40
Gas Quintana, 41-Arsan, 62

Clasificación

| | J | G | P | P |
|--------------|---|---|---|----|
| C.Unami | 7 | 7 | 0 | 14 |
| Arsan | 7 | 6 | 1 | 13 |
| Filipenses | 7 | 5 | 2 | 12 |
| C.Salamanca | 7 | 5 | 2 | 12 |
| Código 100 | 7 | 3 | 4 | 10 |
| Gas Quintana | 7 | 2 | 5 | 9 |
| A.Cabezón | 7 | 1 | 6 | 8 |
| El Arbol | 7 | 0 | 7 | 7 |

Torneo Nacional Intercajas

Caja Segovia clasificado para jugar las semifinales

JAVIER M. MESA

Se jugaron ayer los encuentros correspondientes a la tercera jornada del Campeonato Nacional Intercajas, con estos marcadores:

Grupo A: Caja Cataluña 68-Caja Vitoria 73

Grupo B: Caja Inmaculada 79- Caja Granada 53

Grupo C: Sa Nostra 58-B.B.K. 43

Caja España 55-Caja Avila 27

Grupo D:Caja Tarragona 67-Caja Badajoz 69

Hoy se disputan los encuentros de semifinales con arreglo al siguiente calendario:

Sa Nostra-Caja Segovia y Caja Madrid-Caja Inmaculada
Mañana miércoles, a las 10 horas se disputaran los puestos 3º y 4º y a las 12 la final. Entre los dos encuentros se disputará la final de triples.

VOLEIBOL



Buen partido del conjunto segoviano.

JUAN MARTIN

Alcázar Caja Segovia ganó sin despeinarse

Sólo necesitó cincuenta y cinco minutos para lograr el triunfo

Fue una de las más claras victorias conseguidas por Alcázar Caja Segovia que, sin realizar un buen juego, fue siempre quien dominó el partido desde el momento de su inicio. Hay, por lo que se ha visto hasta ahora, una gran diferencia entre unos y otros equipos del grupo.

JOSE M^a MARTIN

Si el encuentro tenía antes de su comienzo un claro favorito en el Alcázar Caja, y ello como referencia de la actuación de ambos conjuntos en los que se lleva de liga, la realidad del juego no hizo más que confirmar lo que se preveía.

El encuentro —y su resumen se puede hacer simplemente con observar la duración global del mismo—, no tuvo aliciente. Es cierto que en el primer set hubo fases en las que pudo parecer que las cosas no serían tan fáciles, pues los jugadores de Salamanca se situaron en varias ocasiones por delante en el marcador, pero aquello no dejó de ser una pura anécdota en el desarrollo posterior del partido. Fue sin duda el primer set el único que mereció la pena, pues en él se dieron algunas jugadas polémicas, como por ejemplo, que el árbitro principal hubiera de parar el juego para acondicionar la red. Las protestas de los jugadores se lo hicieron notar.

Un buen trabajo

El segundo juego permitió ver más las carencias que en remate tenían ambos conjuntos. Sin embargo, y mientras el equipo de casa lo suplía con picardía, en "dejadas" que casi siempre subían al marcador como tanto, los salmantinos, pese a tener jugadores con mayor envergadura, fallaban mucho en recepción y su ataque no tenía seguridad en

remate, por lo que la mayoría de estos salían fuera.

En el equipo de casa, donde la renovación obligada de la plantilla ha llevado a muchas caras nuevas, hay que destacar el "descubrimiento" de Geñi Unión como colocador. Realiza muy bien su cometido y si el equipo pudiera contar con gente más alta, los marcadores para Alcázar serían importantes.

En general los nuevos jugadores del conjunto —donde se nota claramente la mano directora de Marian Rueda—, están realizando bien sus funciones y si aguantan tiempos de entrenamientos, viajes y todo aquello que rodea a la preparación de un colectivo, el conjunto segoviano va a redondear una excelente campaña.

FICHA TECNICA

Cancha: Polideportivo "Enrique Serichol", 100 espectadores

Resultado: Alcázar Caja Segovia 3-Univ. Pont. Salamanca 0. Parciales: 15-12 (en 29 minutos); 15-6 (en 19 minutos) y 15-1 (en 9 minutos).

ALINEACIONES: CAJA SEGOVIA: Luls Matarranz 2, Vigil 1, David 1, Juan 2, Unión 2, Fernando Hernández 1, equipo inicial, Diego 1, Vallejo 1, J. Hernández 1 y Esteban 1.

U. PONTIFICIA SALAMANCA: Rodríguez 1, Foxes 0, Llopis 0, García 0, Tinajas 1, Ríos 1, equipo inicial, Sanz 0, Díaz, s.c. y Manzano 1.

ARBITROS: Rincón y San Marcario.

FUTBOL SALA

El conjunto cuellarano, más seguro de su liderato

3-3. El San Sebastián empató con el Mariano Rico A en un aburrido encuentro

El partido resultó soso y aburrido, sin calidad y con un constante mal juego por parte de los dos equipos. El resultado fue, sin duda, fiel reflejo de lo ocurrido sobre la cancha a lo largo de los cuarenta minutos en que se desarrolló el juego.

MENCHETA

En todo el tiempo la carencia total de espectáculo y el fútbol ramplón de los dos equipos determinaron que ninguno de los dos equipos se hiciera acreedor a la victoria por lo que, repetimos, ese empate final se nos antoja lo más justo.

Pese a que al final el descontento era la tónica dominante en los aficionados que se dieron cita en las gradas del pabellón Dehesa Boyal, el partido se puso muy favorable a la U. D. San Sebastián de los Reyes prácticamente desde su inicio; en el primer minuto de juego, Javier conseguía batir por primera vez al meta del equipo de Cuéllar, y los espectadores se encontraban felices por los buenos augurios que ello suponía. Pero poco más se vio sobre la cancha en el resto de la primera mitad; con más corazón que cabeza, ambos conjuntos intentaban acercarse con peligro a las dos porterías, pero sin que a la hora del remate fructificasen en el electrónico esas buenas intenciones.

Ventaja

Tan solo el equipo local, en el minuto 12, consiguió marcar un segundo tanto, que parecía encarrilar definitivamente el



Construcciones Mariano Rico "A", confía en continuar en la cabeza de la clasificación.

S. GUIJARRO

partido para sus colores, sobre todo porque supo mantener esa ventaja hasta llegar al descanso, pese a que el Construcciones Mariano Rico creó más peligro en esos ocho minutos finales de este primer período, aunque ninguno con la suficiente claridad como para merecer un tanto que acortase las distancias y diese mayor emoción a un choque que prácticamente no la tenía.

Todo continuó igual en los inicios del segundo período; el San Sebastián de los Reyes se dejaba dominar territorialmente por un Construcciones Mariano Rico que no era capaz de desbordar a la defensa local; pero poco a poco ese dominio segoviano se iba incrementando más y más, y aunque tardó bastante en llegar el primer tanto, el mismo pudo venir mucho antes, pero la falta de

puntería a la hora del remate lo impidió.

El equipo madrileño, atípico y sin idea alguna, se encontraba perdido sobre la cancha, y por ello los aficionados locales comenzaron a temer por la suerte del partido cuando el visitante Salamanca, en el ecuador de esta segunda mitad, acortaba las distancias. El único que parecía saber lo que hacer sobre el parquet era el jugador local Pablo, pero sus buenos pases y jugadas no eran aprovechadas por unos compañeros totalmente des centrados. El equipo de Cuéllar tampoco lo estaba haciendo bien, pero al menos estaba poniendo mayor voluntad ofensiva.

FICHA TECNICA

SAN SEBASTIAN DE LOS REYES: Paco, Carlos, Eduardo, Javier y Diego —equipo inicial—. Pablo, Juan José, Guillermo y González.

CONSTRUCCIONES MARIANO RICO: Jesús, Antonio, Ricardo, José I, José María —equipo inicial—. Carlos, Enrique y Salamanca.

ARBITROS: Los colegiados cordobeses señores Turmo y Cabello, que tuvieron una buena actuación.

6-0. Asesa Las Rozas goleó en su terreno a un luchador Mariano Rico B, que no mereció tal goleada

MENCHETA

No se puede discutir en ningún momento, dado lo contundente del marcador, que la victoria del equipo rocero sobre las huestes de Cuéllar sea justa y merecida; sin embargo, hay que decir, en descargo del voluntarioso equipo segoviano, que las ganas y la constancia de todos sus jugadores merecieron algo más, y no esa rotunda goleada que, de no ser por el acierto local en el remate, sin duda no se hubiese producido.

El encuentro comenzó con los dos equipos bien asentados sobre la cancha, con un constante toma y daca en busca de hacerse con las riendas del partido. El juego era rápido y veloz, y apenas se paraba el ritmo que, desde el inicio, impusieron todos los contendientes.

Antes de llegarse al minuto cinco, tanto los locales como el Construcciones Mariano Rico ya habían dispuesto de ocasiones para inaugurar el tanteador, aunque las más claras fueron fa-

vorables al equipo segoviano; sin embargo, y ello fue la técnica a lo largo de los cuarenta minutos, la falta de puntería a la hora del remate por parte de los jugadores forasteros frustraron su sólido esquema y sus buenas intenciones, en un encuentro en el que dejaron una buena imagen, pese a la goleada cosechada, a los aficionados que se dieron cita en el pabellón de Navalcarbón.

La otra cara de la moneda estuvo en el bando serrano; tras esas primeras ocasiones falladas, el entrenador local sacó a la cancha a un Mariano que lo primero que hizo, en el minuto 5, fue batir la portería segoviana; este tanto no descompuso en absoluto el juego de los de Cuéllar,

que continuaron buscando el tanto, ahora del empate, y que siguieron fallando clamorosas oportunidades ante la portería de Miguel; de nuevo Mariano, en el minuto 9, aprovechaba a la perfección la jugada de su equipo para darle una ventaja que permita jugar con mayor comodidad al cinco rozeño. Hasta el descanso, ligero dominio del Construcciones Mariano Rico, y buena disposición defensiva del Asesa Las Rozas que, ayudado por la inoperancia ofensiva visitante, permitieron al equipo de la sierra de Madrid llegar al término de los primeros veinte minutos con esa ventaja que, pese a todo, dejaba las espadas en todo lo alto cara a la segunda mitad.

En la reanudación, las cosas continuaron igual que se habían desarrollado en la primera parte. Es decir, claras ocasiones del equipo forastero, sin aprovecharse, y efectividad de los locales, con un Carlos en vena de aciertos que reivindicó un puesto en el cinco inicial de este equipo. En el minuto 4 de este período —24 de partido—, este jugador iniciaba la racha goleadora, poniendo el 3-0 en el electrónico. Este tanto ya sí hizo mella en el Construcciones Mariano Rico, que vea cómo su buena labor se desperdiciaba a la hora del remate; sin embargo, continuó buscando ese tanto que nunca llegó, cuando, por contra, en el equipo local, Carlos se encargaba, él solito, de conseguir uno tras otro tres goles más que establecieron el resultado definitivo, ese tan contundente como excesivo 6-0, que supone una justa victoria del Asesa, pero que no refleja en absoluto el buen hacer, la voluntad ofensiva y las ganas del equipo segoviano.

FICHA TECNICA

ASESA LAS ROZAS: Miguel, Jorge, Enrique, David y Rubén —equipo inicial—. Carlos, Bruno, Mariano, Daniel y Mario.

CONSTRUCCIONES MARIANO RICO: Rubén, José, David, Noé y Salvador —equipo inicial—. Además jugaron Alvaro, José Luis, Raúl, César, Enrique y César Fraile.

ARBITROS: De la Luz y Montes, tuvieron una buena actuación.

HIPICA

"Al Melody" vuelve a ganar otro gran premio

ENRIQUE GARLA

El pasado domingo se celebró la última gran carrera del año, el antiguo Antonio Blasco y que ahora pasó a denominarse Gran Premio Intergeneracional.

Una prueba, con recorrido a 1.400 metros y en la que los mejores velocistas tienen su gran oportunidad.

Siempre hay favoritos, en esta ocasión lo eran "Partipral" y "Calife D'or" enfrentados a fuertes rivales (opciones de Nogal, Policy Matter y Ferdi) y al peligro que siempre suponen los potros de dos años que, sin valor suficiente para la cátedra, ya por tradición suelen estar en la llegada.

Y se repitió el caso, pues fue "Al Melody" quien se encargó, con la colaboración de B. Moreno (excelente su monta), de hacer que esa tradición se convirtiese, una vez más, en realidad.

Pero digamos que no nos extrañó la sorpresa de su triunfo, pues, aparte de una clase ya demostrada, recordamos que fue ganador de la Copa de Criadores y estaba en una distancia que le favorecía.

Otros ganadores, por orden de programa, fueron Klimt, Danzarín, Gropius, Balantine, Belbis y Progression.

CICLISMO

Melchor Mauri llegó a un acuerdo con el equipo Banesto

Barcelona (Efe).— El ciclista catalán Melchor Mauri, ganador de la Vuelta a España'91 y la Vuelta a la Comunidad Valenciana en 1991 y 1992, llegó ayer a un acuerdo con el equipo ciclista Banesto en el que correrá la próxima temporada, según comunicó a Efe el corredor.

Melchor Mauri defendió durante esta temporada los colores de Seguros Amaya equipo éste que se fusionó hace unas semanas al Banesto que comanda Miguel Induráin.

El corredor se mostró muy satisfecho con la operación porque, según comentó "creo que será el mejor equipo del mundo, lo cual siempre es un motivo de satisfacción, además como seremos unos veintiséis ciclistas no cabe duda de que el calendario de la pruebas para la próxima temporada va a ser muy amplio", destacó.

Por otro lado el ciclista de Tomelloso Ramón García España ha firmado como profesional con el equipo Artiach para las dos próximas temporadas, que las últimas temporadas ha corrido en el equipo aficionado de Cajamadrid. El corredor ya había participado con su nuevo equipo en distintas pruebas, como la Subida al Naranco.

ENTRE DOS FUEGOS

Patria del dictador soviético Stalin y uno de los quince territorios de la desaparecida URSS

La República de Georgia puede convertirse en la cruenta Yugoslavia del Cáucaso

Acaba de perder la región de Abjasia, ahora en manos de independentistas

Gravísimos problemas étnicos y territoriales, similares a los que han provocado el baño de sangre en la antigua Yugoslavia, subyacen en las repúblicas que estuvieron sometidas a la extinta URSS que podrían convertirse en un infierno, al lado del cual los horrores de Bosnia parecían una pelea de chiquillos.

FRANCISCO GÜEMES
Efe-Reportajes

Esta posibilidad cabe por ejemplo en la república caucásica de Georgia, donde enconados conflictos étnicos y territoriales enfrentan a georgianos "puros" con las minorías de abjasios, osetios y azeríes. Y que podrían extenderse más tarde a otras minorías como las de los azerbaiyanos, armenios y rusos.

Georgia, patria del dictador soviético Stalin, es un pequeño país de una extensión inferior a la de Portugal. Situada al sur de la Rusia europea y al norte de Turquía, tiene también fronteras con Armenia y Azerbaiyán. Su población es de cinco millones y medio de habitantes, dos tercios partes de los cuales son georgianos y el resto diferentes minorías étnicas. Su capital es Tiflis.

La historia moderna de este país se inicia en 1921 cuando la Rusia soviética violó el acuerdo de paz con Georgia y ocupó militarmente su territorio. En 1936 fue proclamada República Socialista Soviética de Georgia, subdividida, a su vez, en las repúblicas autónomas de Abjasia, de Adzaria y del territorio autónomo de Osetia del Sur.

Esta subdivisión arbitraria, herencia de la época stalinista, está ocasionando graves problemas y conflictos bélicos en la actualidad. Territorios pertenecientes históricamente a Georgia y cedidos a comunidades tan pequeñas como las de los abjasios (el 1,7% de la población total), osetios del Sur (3,2%) y azeríes (5,1%) supuso para los georgianos una afrenta nacional que no han olvidado.

En plena descomposición de la antigua URSS y en un claro desafío al Kremlin, el 9 de abril de 1991, la República de Georgia fue declarada independiente por decisión unánime de sus parlamentarios. Se introdujo el sistema presidencialista y el hasta entonces jefe del Parlamento, Zviad Gamsajurdia, fue proclamado presidente provisional, que se convirtió en efectivo tras obtener la victoria en las elecciones presidenciales del 26 de mayo de 1991, y alcanzar el 86,5 de los votos.

En septiembre de 1991, el Gobierno georgiano rompe sus relaciones oficiales con la URSS, a causa del rechazo del Consejo de Estado soviético a discutir el



Eduard Shevardnadze, jefe de Estado de Georgia.

ARCHIVO

reconocimiento de la independencia.

En los últimos dos años, Georgia ha vivido en permanente situación de caos. Los extremistas nacionalistas de la primera hornada desembocaron en cruentas guerras civiles y en la aparición de grupos armados independentistas que hacían la guerra por su cuenta en diversas regiones, lo que impidió la creación de un Estado consolidado y fuerte. Esta fragmentación en grupos armados dispersos ha impedido a Georgia disponer de un ejército nacional con una capacidad de combate.

Una zona importante

Geográficamente, Georgia se encuentra en el Cáucaso, una

zona de pequeña extensión pero de gran importancia. Formando un istmo entre el mar Negro y el mar Caspio, el Cáucaso une a la Rusia europea con Oriente Próximo a través de Turquía, y con Oriente Medio a través de la meseta iraní.

Sus gigantescas cadenas montañosas son un colosal obstáculo para las comunicaciones. En la antigüedad sólo podían ser franqueadas con autorización de las tribus locales y, desde el siglo XVIII, con la de las grandes potencias vecinas, como Rusia, que ha ejercido una gran influencia en estos territorios y ha llegado a dominarlos hasta el derrumbamiento de la URSS.

Los habitantes del Cáucaso han estado siempre sometidos a imperios de Persia, Turquía y Rusia, fue continuamente invadida.

En este siglo, Georgia sólo se mantuvo independiente dos años, en 1919 a 1921, siendo posteriormente sometida por la URSS. Actualmente ensaya de nuevo su independencia, si bien Rusia trata de recortarla para que esta república vuelva a quedar bajo su órbita.

Minorías separatistas

En ese enjambre de etnias, lenguas y religiones que es el Cáucaso, cada pueblo tiende a hacerse independiente, favorecido por el aislamiento de valles y montañas. Las minorías que existen en Georgia, con los nuevos aires de libertad, tratan de

reivindicar sus derechos, recurriendo a las armas.

Zviad Gamsajurdia, primer presidente elegido de forma democrática, originó una guerra civil entre sus partidarios y la oposición al poner en práctica una política intransigente con respecto a las minorías del país. Las consecuencias de estas medidas políticas fueron la declaración de independencia de Osetia del Sur, Abjasia y Adzaria.

De estas tres regiones que han ocasionado conflictos bélicos graves dentro del territorio georgiano, Abjasia es la más combativa e importante, porque ocupa una estratégica situación fronteriza con Rusia. Tras una guerra sangrienta que ha durado más de un año, la caída de la capital, Sujumi, ha supuesto para Georgia la pérdida de esta región y la derrota total de las fuerzas armadas georgianas.

Abjasia, una pequeña región alargada en el noroeste de Georgia, se encuentra a orillas del mar Negro y tiene una extensión de 8.600 kilómetros cuadrados, algo menos que la provincia de Almería.

Desde la época de griegos y romanos, Abjasia ha formado parte de Georgia. Conquistada por los turcos en el siglo XVI, a principios del XIX fue protectorado del imperio ruso, hasta que quedó anexionada definitivamente en 1864.

Una guerra sin piedad

El 23 de julio de 1992, Abjasia se proclamó independiente de Georgia. Las autoridades abjasias, a modo de actitud conciliadora, proclamaron una amnistía general para todos los detenidos por actividades subversivas.

Como, a pesar de todo, continuaba la guerra de guerrillas de Abjasia, un destacamento georgiano de guardias nacionales ocupó la capital, Sujumi. Los abjasios contraatacaron, haciéndose fuertes en las montañas de la región.

El conflicto se ha prolongado durante un año y, en este tiempo, las matanzas producidas por uno y otro bando han adquirido caracteres terroríficos. Niños, mujeres y ancianos que vivían en la región de Abjasia han sido asesinados brutalmente, solamente por el hecho de ser georgianos.

Posteriormente, las matanzas se produjeron en sentido contrario y los georgianos asesinaban a todos los abjasios que encontraban en su camino. Se han dado casos, por ambos bandos, de haber aniquilado a todos los habitantes de varias aldeas, desde los niños de pecho hasta los ancianos. Los enemigos se distinguen fácilmente entre ellos: los abjasios son mayoritariamente musulmanes, mientras que los georgianos son principalmente cristianos ortodoxos.

Rusia por medio

F.G.

Es un hecho sorprendente que los abjasios hayan conseguido una victoria militar aplastante, privando a Georgia del más importante enclave del país en el mar Negro. Esta pérdida rompe, sobre todo, la unidad de Georgia y agudiza aún más la situación explosiva interna de la exrepública soviética.

Además, esta victoria es sorprendente porque los abjasios son una población absolutamente minoritaria en su propia república de Abjasia. Representan un 17 por ciento de la población en la región (sólo el 1,7% en Georgia). El resto de la población está formada por georgianos —el 46%— y otras minorías caucásicas, aparte de ciudadanos rusos.

Expertos y conocedores de la realidad actual de las repúblicas del Cáucaso creen que ha habido dos factores para explicar el desenlace. Por una parte, la guerra civil entre el Gobierno de Tiflis y los partidarios del expresidente Gamsajurdia, que ha restado fuerzas a las tropas gubernamentales para sofocar la secesión de Abjasia.

Y por otra, una Rusia con afanes imperialistas deseosa de ver a Georgia desestabilizada y arrodillada a sus pies, que no ha perdido la ocasión del conflicto abjasio para apadrinar la rebelión. "Georgia jamás recuperará Abjasia porque está en manos de Rusia", decía el presidente del Consejo de Georgia al día siguiente de que las tropas abjasias ocuparan toda la región.

La situación de Georgia se deteriora a pasos agigantados. Con una economía ruinosa por las continuas guerras y desórdenes públicos, unos días después de que la región separatista de Abjasia cayera en manos de los rebeldes, la guerra civil se ha reanudado en el país con una violencia inusitada.

El jefe del Estado y último ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, Eduard Shevardnadze, ha hecho un llamamiento a toda la nación a participar en la defensa, porque de nuevo se han levantado en armas las fuerzas leales al antiguo presidente de Georgia, Zviad Gamsajurdia, y han conquistado la estratégica ciudad marítima de Poti, el puerto más importante de Georgia en el mar Negro que aún estaba en poder del Estado. Las fuerzas de Gamsajurdia avanzan hacia la capital de la nación, Tiflis, y pretenden derrocar al Gobierno central.

Shevardnadze está prácticamente forzado a resistir a los rebeldes en las montañas del Cáucaso, sin vías de comunicación con el exterior, salvo con Azerbaiyán.

El álbum, que está editado por el sello discográfico DRO, acaba de salir a la venta

Celtas Cortos presentará en febrero su cuarto disco, "Tranquilo, majete"

El cuarto disco del grupo vallisoletano de folk-rock Celtas Cortos acaba de salir a la venta y se presentará en toda España en directo a partir de febrero de 1994, según confirmaron a Efe los miembros del grupo.

Barcelona (Efe).— El disco, grabado este verano en los estudios Parkgate de Sussex (Gran Bretaña) y producido por Juan Ignacio Cuadrado, se titulará "Tranquilo, majete", lo editará el sello DRO e incluirá trece piezas, entre ellas la que le da título, "Lluvia en soledad", "La mujer barbuda" o "Carta a Rigoberta Menchú".

Celtas Cortos está formado por Alberto García, violín y trombón; Nacho Castro, batería; Jesús H. Cifuentes, guitarra eléctrica y voz; Oscar García, bajo; César Cuenca, guitarra eléctrica; Carlos Soto, flautas y gaitas; Goyo Yeves, saxo y otras flautas; y Nacho Martín, teclados.

El grupo realizará a partir de febrero una gira por toda España que se prolongará hasta después del verano, según dijo a Efe Cifuentes.

Con más de medio millón de copias vendidas en España de sus tres primeros discos—"Rock celta", "Gente imprevisible" y "Cuéntame un cuento"—, Celtas Cortos apuesta en su nuevo trabajo por proseguir mezclando el folk con el rock, aunque también incorpora otros ritmos como el ska, el reggae, la salsa, el vals, el merengue o la bossa nova.

Para el vocalista vallisoleta-



El grupo vallisoletano, durante uno de sus conciertos en Segovia.

PEÑALOSA

no, "Tranquilo, majete" es "más guitarrero y más potente en su sonido por la incorporación del trombón".

Pese a su eclecticismo, el grupo no ha incluido el flamenco en el álbum, como pensaron en un principio, "por respeto, pues hay que estar muy metido en él y tener duende y a nosotros nos falta tiempo para hacerlo con dignidad", según Oscar García.

Letras sobre la situación de violencia en Guatemala, donde Cifuentes estuvo en misión humanitaria durante dos meses, o sobre la guerra de los Balcanes o de Somalia, la incertidumbre política en Latinoamérica y la

europización de España, además del desempleo, con ánimo de provocar y movilizar no les surgen por ser de provincias.

"No hay una relación directa entre nuestra procedencia y nuestro compromiso", según Nacho Castro, para quien el grupo no tendería hacia el rock urbano ni aún viviendo en Madrid. A juicio de Jesús H. Cifuentes, Celtas Cortos no quiere dejar de reivindicar la utopía "para no perder nuestro propio norte".

Espectáculo

Su nuevo espectáculo incluirá, según Cifuentes, una serie de telones cambiantes con simbologías, además de

reforzarse la iluminación, aunque, para Oscar García, "no hace falta mucho montaje porque el grupo, al ser ocho, ya da mucho juego sobre el escenario".

Entre sus proyectos destaca la música para un vídeo educativo del pueblo-escuela soriano de Abioncillo de Calatañazor, donde trabajan asiduamente, encargo de una editorial escolar que pretende filmar un vídeo educativo sobre historia y antropología y que se editará el próximo mes de enero con fondos sonoros instrumentales "originales y ya grabados" de los vallisoletanos.

Viglietti vuelve al panorama musical español con "Esdrújulo"

Barcelona (Efe).— El cantautor uruguayo Daniel Viglietti, que presentó estos días en Barcelona su último disco, "Esdrújulo", considera que la sociedad siempre tendrá necesidad de canción y de poesía.

En una entrevista concedida a Efe, Viglietti señaló que espera que "en el año 2000, o en el 10000, que tanto gustaba evocar Leo Ferré, no haya necesidad de 'desalambra' en toda América Latina porque la tierra haya sido ya repartida".

A pesar del optimismo que desprenden sus palabras, el cantante uruguayo no puede dejar de pensar que "siempre será necesaria una canción, un poema, una danza, una imagen que cuestione, proponga y logre por la sensibilidad aquello a lo que la razón no llega".

Tras quince años de ausencia discográfica en España, Viglietti ha retornado con un disco que le ha permitido entrar en el clan esdrújulo, un grupo con ilustres poetas y cantantes como

Chico Buarque o Violeta Parra.

Con una explicación nada exenta de ironía, Viglietti recuerda que este acento esdrújulo es el resultado del devenir de "aquel joven uruguayo que hace 30 años se inició con un canto llano que frecuentaba paisajes, amores y que después trató de narrar un poco la rebelión colectiva de nuestro sur".

En esta larga ausencia discográfica en España permanecieron inéditos aquí sus trabajos en vivo con escritores como Mario Benedetti o Eduardo Galeano, una situación que ahora se paliará en parte con la reedición de dos de sus trabajos anteriores.

Uno de estos discos contiene temas históricos como "A desalambra", "Milonga de anclar lejos" y "Cruz de luz" (A Camilo Torres), mientras que el otro recoge sus colaboraciones con los cubanos Pablo Milanés, Silvio Rodríguez y Noel Nicol, y temas brasileños con las primeras traducciones al castellano de Chico Buarque.

"Bastards", nuevo trabajo del grupo británico Motorhead

A. S.

La legendaria banda británica de heavy metal Motorhead acaba de sacar a la luz su nuevo trabajo, titulado "Bastards".

Lemmy (bajo y vocalista), Phil Campbell (guitarra), Mickel Dee (batería) y Wurzel (guitarra), los pioneros del heavy como fenómeno de masas, nos ofrecen su disco número dieciséis, que según su propia definición "es un robusto retorno a la dureza y fiereza de sus orígenes".

"Nunca pensamos —añaden los componentes de Motorhead— que superaríamos '1916', pero destrozamos este mito".

Motorhead puede ser de todo, menos hijos bastardos de un género como el heavy rock. Ni tan siquiera herederos, porque son los auténticos padres y grupo estandarte de las nuevas generaciones —y de las no tan nuevas—, que enarbolan la bandera del rock and roll como insignia.

Por eso Lemmy y compañía siguen siendo con este LP una

gran banda de rock, puro y duro, en ocasiones, heavy rock y baladas rock, en otras.

Tras 19 años de existencia, el grupo ha sufrido altibajos a lo largo de su carrera, principalmente a consecuencia de problemas derivados de las discográficas multinacionales.

Por ello, han creado su propio sello discográfico, Motorhead Records, que los ha lanzado a nivel mundial a bombo y platillo a su pleno gusto, siendo las principales compañías independientes quienes tienen el honor de editar el LP en su respectivos países. Motorhead influenciaron a bandas como Metallica y Guns 'n' Roses, con quienes tocaron en una gira en 1992.

Ahora la banda ataca de nuevo con su primer single "Burner", acompañado de un vídeo que ha servido de avanzadilla para la gira europea que acaban de iniciar y que les traerá a España en sendos conciertos en Barcelona y Madrid.

LISTAS DE EXITOS

AFYVE

Lp's, cassettes y compact disc

1. "Mi Tierra", (Gloria Estefan), (Epic).
2. "The spaghetti incident", (Guns 'n' Roses), (R.C.A.).
3. "Duets", (Frank Sinatra), (Hispanavox).
4. "Beatles 1967-1970 (azul)", (Beatles), (EMI).
5. "Beatles 1962-1966 (rojo)", (Beatles), (EMI).
6. "Promises and lies", (UB-40), (Virgin España).
7. "Both sides", (Phill Collins), (Warner Music).
8. "Elements the best", (Mike Oldfield), (Virgin España).
9. "24 páginas inolvidables", (Juan Manuel Serrat), (Serdisco).
10. "Solo para tí", (Sergio Dalma), (Ed. Musicales).

Singles y maxis

1. "Boom shake the room", (Jazzy Jeff & The F. P.), (RCA).
2. "Saturday night", (Whiffled), (Ginger Music).
3. "Got to get it", (Culture Beat), (CBS-Sony).
4. "Relax", (F. Goes to Hollywood), (Warner Music).
5. "What's up", (D. J. Miko), (Max Music).
6. "Go west", (Pet Shop Boys), (Emi-Odeón).
7. "Living on my own", (B.F. Mercury), (Emi-Odeón).
8. "Dum da dum", (Melodie Mc), (Virgin España).
9. "A brighter day", (S. Secchi-Taleesa), (Ginger Music).
10. "Macarena", (Los del Río), (Serdisco).

Juan Luis Guerra anuncia su retirada de los escenarios

Santo Domingo (Efe).— El popular intérprete dominicano de merengue Juan Luis Guerra se retirará próximamente de los escenarios debido a su "temperamento y timidez", informó a Efe su representante, la periodista Cacia del Rosario. El director del grupo "4-40", sin embargo, continuará con la producción musical para otros artistas nacionales y extranjeros.

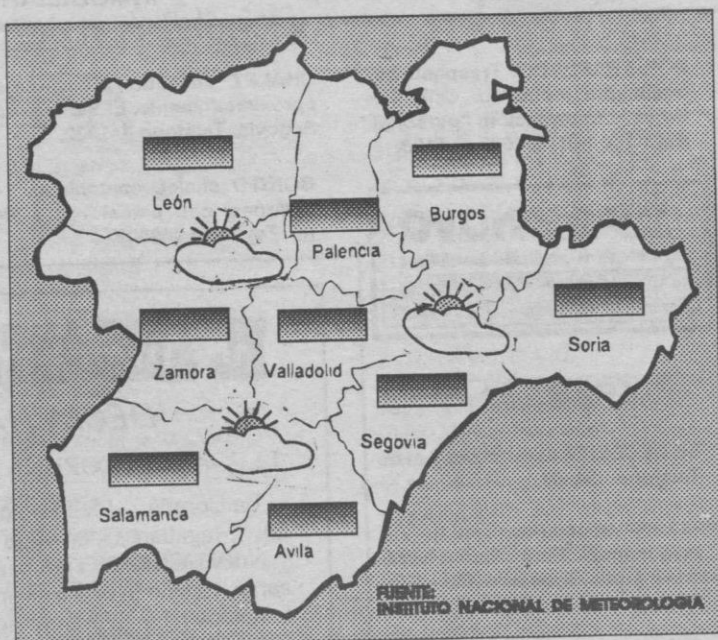
Guerra declaró que su temperamento no le permite continuar en las actividades artísticas de carácter público. "He tratado de hacerlo, pero resulta muy duro para mí, aunque he avanzado muchísimo debido al contacto que he tenido con el público".

El cantante y compositor de "Areitos" manifestó que los integrantes de su grupo recibirán su respaldo, pero que él se mantendrá con su familia y sus amigos.

"Me dedicaré a grabar discos y producciones para artistas, y estoy interesado en trabajar para solistas, pero en la actualidad casi todos pertenecen a distintos sellos disqueros", dijo.

Martes
7
diciembre

TERMOMETRO



| PROVINCIAS | TEM MAX. | TEM. MIN. | PL./M ² |
|------------------|----------|-----------|--------------------|
| Avila | 10,2 | -1,8 | |
| Burgos | 5,7 | 1,6 | |
| León | 9,8 | -1,2 | |
| Palencia | 6,5 | -0,4 | |
| Salamanca | 10,4 | -2,8 | |
| Segovia | 9,4 | 1,8 | |
| Soria | 8,4 | -0,7 | |
| Valladolid | 10,3 | 2,4 | |
| Zamora | 11,9 | 0,6 | |

TEMPERATURAS DIURNAS EN ASCENSO

Hoy, poco nublado; brumas y nieblas que serán localmente persistentes en la meseta; temperaturas sin cambios, con máximas previstas entre 6 y 11 grados; vientos de dirección variable, flojos.

Mañana, poco nublado; brumas y nieblas que serán persistentes en la meseta; temperaturas diurnas en ligero ascenso y en las zonas montañosas heladas nocturnas débiles, con mínimas previstas para la próxima madrugada entre -3 y 2 grados; vientos flojos, variables.



► **CALENDARIO PARA MAÑANA**
Miércoles 8 de diciembre de 1993.
Van 342 días, faltan 23.
Sol: De 8,23 a 18,48.
► **SANTORAL**
Santos: Inmaculada Concepción, Macario, Sabina, Valente.
► **FARMACIA DE GUARDIA**
Hoy: Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127.

Bono Loto

Lunes, 6

| | | | |
|----|--------------------|----|----|
| 3 | 9 | 11 | 13 |
| 22 | Com. 46 Rein. 9 | 38 | |

Viernes, 3

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 6 | 22 | 27 | 34 | 43 | 46 | Com. 37 Rein. 2 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

Miércoles, 1

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 6 | 15 | 20 | 25 | 29 | 42 | Com. 41 Rein. 8 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

Martes, 30

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 3 | 13 | 15 | 23 | 37 | 47 | Com. 26 Rein. 1 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

lotería primitiva

Sábado, 4

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 2 | 11 | 13 | 29 | 32 | 38 | Com. 33 Rein. 8 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

Jueves, 2

| | | | | | | |
|---|---|----|----|----|----|--------------------|
| 1 | 9 | 17 | 30 | 37 | 40 | Com. 15 Rein. 4 |
|---|---|----|----|----|----|--------------------|

ONCE

Viernes, 3

71.877

121

Jueves, 2 Miércoles, 1

17.999 **50.196**

Martes, 30 Lunes, 29

06.268 **54.456**

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

TORREON DE LOZOYA
(Obra cultural Caja Segovia)

- Cinco pintores zamoranos. Hasta el 8 de diciembre.
- Pintura. Lope Tablada Martín. Hasta el 19 de diciembre.
- Exposición permanente. Sala del escultor Florentino Traperó.

TEATRO JUAN BRAVO

— 18 artistas segovianos. Jornadas de ayuda al pueblo saharui. Hasta el 10 de diciembre.

COLEGIO DE ARQUITECTOS

— Obra plástica arquitectos. Juan Andrés Aguirre, Eugenio Concepción, Federico Coullaut-Valera, José Luis Dumas, Juan Carlos Gargiulo, Julián López Parras, Juan Luis Pita, José Carlos Segovia. Hasta el 12 de diciembre.

CERVECERIA SANTANA

— Oleos. Ana Miranda. Hasta el día 15 de diciembre.

CASINO DE LA UNION

— Obras pictóricas del patrimonio de las entidades integradas en la Federación Española de Círculos y Casinos Culturales.

CENTRO SOCIAL CAJA

— Fotografías. Carlos Martín Aceves. Hasta el 13 de diciembre.

CUELLAR

SALA CAJA SEGOVIA.

— Pintura. Colectivo "Alen".

Obras de Ignacio Caballo Trébol, Marisa Casado, Miguel Copon, Carlos Lago, Isabel M. Rubio, Paloma Ortega, Carlos de Paz, Carlos Sanz Aldea y Manuel Velasco. Hasta el 17 de diciembre.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes:
"Cristal de La Granja", siglo XVIII.
"Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX.
"Tecnología del Vidrio".

Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y martes las salas permanecerán cerradas.

La Fundación Centro Nacional del Vidrio comunica que la Real Fábrica de Cristales permanecerá abierta todos los días de esta semana, incluidos los festivos, con el horario habitual continuo de 11,00 a 19,00 horas.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

CENTRO CAJA SEGOVIA

— Arte joven de Castilla y León. Exposición itinerante de ilustración. Hasta el 8 de diciembre. Horario: Lunes a viernes de 17,00 a 21,00 horas y sábados de 12,00 a 14,00 horas.

COCA

INSTITUTO DE BUP

— Libros antiguos. Hasta el día 10. Horario de 11,00 a 14 horas.

■ CONVOCATORIAS

AMAS DE CASA

La asociación provincial de

amas de casa, consumidores y usuarios "María del Salto" comunica a todas sus asociadas que hoy martes, día 7, va a tener lugar una proyección de una serie de dispositivos, bajo el título "Un viaje a Holanda".

Tendrá lugar a las 18,00 horas de la tarde en el salón de actos del Servicio Territorial de Cultura, calle Infanta Isabel, número 14.

■ AVISOS

DELEGACION SEGOVIANA DE UNICEF

La Delegación Provincial de Segovia del comité español de UNICEF recuerda a todos los segovianos que como es tradicional en estas fechas que se aproximan, la delegación segoviana tiene instalada en la avenida de Fernández Ladreda su caseta para la venta de tarjetas de felicitación y de productos UNICEF.

La finalidad es recaudar fondos para ayuda a la infancia. Igualmente recuerda que se sirven tarjetas a las empresas que lo soliciten.

■ RECOMENDAMOS

■ **TEATRO JUAN BRAVO**

Convocatorias del teatro Juan Bravo para estos días:

Para mañana martes y para el miércoles, festividad de la Inmaculada, la compañía "La Quimera de Plástico" vuelve al escenario con una coproducción hispano-cubana del monólogo.

Pondrá en escena "Yo grito". Martes y miércoles a partir de las 21,00 horas de la tarde. Precios entradas: 1.200, 1.000 y 800 pesetas.

El viernes, sábado y domingo, teatro negro de marionetas F. de Fantasía "Melodía para una noche de tres lunas"

■ ADEMÁS

VIGILIA DE LA INMACULADA

La dirección y comunidad del colegio Jesuitinas recuerda, especialmente a los alumnos, alumnas y sus familiares, así como a los AA.AA. y a los amigos del colegio que, como es tradición, toda la comunidad educativa celebrará la fiesta de la Inmaculada en su víspera, hoy martes 7, a las 22,00 horas en la capilla.

TAXISTAS SEGOVIANOS EN MADRID

La Peña de Taxistas Segovianos en Madrid celebrará el próximo 17 de diciembre, como ya viene siendo tradicional, a partir de las 21,30 horas, una gran cena espectáculo y fiesta de hermandad, en los salones del restaurante Lord Winston's de Madrid, calle avenida Reina Victoria.

Las invitaciones para los que deseen acudir podrán retirarse en la sede de la peña, antes del día 16 de este mes, Paseo de Marqués de Zafra, 38. (Bar Virginia).

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia pone en conocimiento de los vecinos de El Espinar y su comarca, que en la tarde del próximo jueves día 9 de diciembre, en horario de 17,30 horas a 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro Médico de El Espinar, a cargo del equipo de extracciones de la referida asociación.

Hazte socio de la Cruz Roja. Harás Bien.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- ⇨ OFERTAS EMPLEO
- ⇨ COMERCIALES
- ⇨ INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO naves, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 437229 (de 4 a 6).

ALQUILO piso amueblado. Las Nieves, 30. 3 dormitorios, calefacción. Teléfono 91/8538147.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Vende casa. Barrio El Carmen. 110 metros. 40 patio.

TOVAR. Vende pisos. San Cristóbal. Fase II. 3 dormitorios. Garaje. Anexos.

TOVAR. Vende precioso ático. La Granja. Casa bóveda. Vistas. Impecable.

TOVAR. Vende piso, Doctor Laguna. 4 dormitorios. Tercero. Para reformar.

MAGNIFICO dúplex a estrenar, céntrico, 2 habitaciones, salón amplio, totalmente equipada cocina.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 60 m². Para reformar. Cuarto exterior. Sólo 8.600.000.

HABITAT: JARDIN DE FRONKES. 98 m². 1 dormitorio. Gran calidad. A estrenar. Parking.

HABITAT: SAN LORENZO. 75 m². 2 dormitorios. Seminuevo. Garaje, trastero. Mejoras. Buen precio. Facilidades.

HABITAT: CRISTO DEL MERCADO. Precioso ático 88 m². 2 dormitorios. Seminuevo. Vistas.

HABITAT: SAN ILDEFONSO. Apartamento 1 dormitorio. Nuevo. Gastos individuales. 4.000.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



¿Quiere vender ya?
AMBITO ofrece resultados
¡Visítenos sin compromiso!
Teléfono 44 30 33

AMBITO. Vende magníficas plazas de garaje. ¡Últimas plazas! Calle Los Almendros (junto Ezequiel González). Entrega inmediata. Facilidades de pago.

POR TRASLADO. Traspaso bar totalmente instalado. Calle los Bares. Información personal. AMBITO. Telf. 443033. LT128.

fincas NOVO
agencia de la propiedad inmobiliaria
A.P.I. n° 12.948
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

TRABAJO ▼

SE NECESITA aprendiz de barra. Teléfono 434807.

250.000 mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 - Córdoba.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 983/800608.

VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha?. Llámenos. Vigilancia todas, búsquedas, prematrimoniales, etc. España, extranjero. Rapidez, eficacia. Absoluta reserva. (91) 5939600.

VEHICULOS ▼

SE VENDE Peugeot 205 matrícula M-ID. Teléfono 580963.

VENTAS ▼

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m². Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

PIANO antiguo. Mueble bien conservado, mal de maquinaria. Teléfono 436690.

ALACENA antigua. Cuadros al óleo, acuarelas y grabados antiguos. Teléfono 436690.

RELOJ antiguo de pared con carillón. Lámpara antigua de bronce. Teléfono 436690.

CHALET adosado 270 metros aproximadamente. El Señorío de Segovia. Teléfono 441932.

BONITO chalet, amueblado, 14 millones, con parcela de 1.300 m². Teléfono 449009.

VENDO dos únicos chalets, 120 m², más parcela en Torrecaballeros. Precio: 12.500.000 ptas. Teléfono 437537.

VENDO acción del Casino de la Unión. Teléfono 574519.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS

LLEGA A LA CORUÑA EL VAPOR "MAGALLANES"

La Coruña.—Llegó a nuestro puerto el trasatlántico español "Magallanes", en viaje directo procedente de La Habana y Nueva Orleans. Trae para este puerto 1.300 toneladas de carga, en su mayoría azúcar, y 45 pasajeros. Entre los desembarcados aquí figuran el novelista inglés mister Denis P. S. Couond Dogle; el cónsul general de España en Nueva York, don Juan Adrián Nemos García, con su familia; el diplomático español don Luis Orduño Moral, con su familia; la esposa del agregado de la Embajada inglesa en Madrid, señora Wylodive Wallace; el torero norteamericano Sidney Franklin. Entre los pasajeros que continuarán hasta Bilbao se encuentra el diplomático francés M. Armand Baronis, con su familia.

El "Magallanes", cuando termine las operaciones de descarga de mercancía, saldrá para Santander.—Logos.

IMPOSICION DE LA MEDALLA DEL TRABAJO
A UN OBRERO

Pamplona.— En la villa de Alsasua, se celebró una gran fiesta social con motivo de la imposición de la medalla del trabajo al obrero Andrés Soto Corrochetigue, que lleva más de cincuenta años trabajando en la empresa "Fundiciones Alsasua".

Para presidir los actos se trasladaron de Pamplona a dicha villa los gobernadores civil y militar, el prelado, el delegado provincial de Trabajo, el magistrado de Trabajo, el inspector y otras jerarquías.

Primeramente, se celebró una misa a la que asistieron, además de las autoridades, los obreros y patronos de la empresa. Después, se procedió a la imposición de la condecoración, verificada por el camarada Escobar, delegado el Trabajo, en representación del ministro, camarada Girón.

Ante el Ayuntamiento, en cuyo balcón principal se hallaban las autoridades, se congregaron los obreros de la empresa y el vecindario. Impuesta la medalla, el delegado de Trabajo hizo uso de la palabra para explicar al público la significación del acto. Después habló brevemente el gobernador civil.

A mediodía, la empresa obsequió a las autoridades y al obrero condecorado con un banquete en la fábrica.—Logos.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

| MADRID | | SEGOVIA | | MADRID | |
|-----------|---------------|---------|-----------|-----------|----------|
| Atocha | Chamartín | Llegada | Salida | Chamartín | Atocha |
| — | 6,25 (5) | 8,33 | 6,25 | 8,07 (5) | 8,21 |
| 9,02 | 9,16 | 11,05 | 7,20 | 8,45 (5) | 8,52 (3) |
| 10,02 | 10,16 | 12,16 | 9,40 | 11,21 | 11,34 |
| 12,02 (2) | 12,16 | 14,07 | 11,55 (5) | 13,37 | 13,51 |
| 14,02 | 14,16 | 16,07 | 12,55 | 14,37 | 14,51 |
| — | 15,08 (1) | 16,46 | 14,55 | 16,37 | 16,51 |
| — | — | — | 16,55 | 17,37 | 18,51 |
| 16,02 | 16,16 | 18,07 | 18,55 | 20,37 | 20,51 |
| 17,02 | 17,16 | 19,15 | 19,36 (6) | 21,12 (4) | — |
| 18,54 | 19,19 (2) (6) | 20,40 | 20,55 | 22,37 | 22,51 |
| 20,02 | 20,16 | 22,08 | — | — | — |

LUNES, JUEVES y SABADOS: Salida de Medina, 7,20; Llegada a Segovia, 9,00. Salida de Segovia, 13,30; Llegada a Medina, 15,09.

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30). No circula el 9-4 y si circula el 7-4. (2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). No circula el 9-4 y si el 7-4. (5) Circula diario excepto domingos. (6) Circula a diario, excepto sábados.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

| | Salida | Llegada |
|---------------------|--------|---------|
| De lunes a viernes | 6,00 | 7,15 |
| De lunes a viernes | 7,00 | 8,15 |
| Diaria | 8,00 | 9,15 |
| Diaria | 9,30 | 11,00 |
| Laborables | 10,30 | 12,15 |
| Diaria | 11,30 | 12,45 |
| Laborables | 12,30 | 13,45 |
| Diaria | 13,30 | 14,45 |
| De lunes a viernes | 14,30 | 16,00 |
| Diaria | 15,15 | 16,35 |
| Diaria | 16,15 | 18,00 |
| Diaria | 18,00 | 19,15 |
| Diaria | 19,00 | 20,30 |
| Diaria | 20,00 | 21,45 |
| Domingos y festivos | 22,00 | 23,15 |

MADRID-SEGOVIA

| | Salida | Llegada |
|---------------------|--------|---------|
| De lunes a viernes | 6,30 | 7,45 |
| De lunes a viernes | 7,30 | 8,45 |
| Diaria | 8,30 | 10,15 |
| Diaria | 10,00 | 11,15 |
| Diaria | 11,00 | 12,45 |
| Diaria | 12,00 | 13,15 |
| Laborables | 13,00 | 14,15 |
| Laborables | 14,00 | 15,15 |
| Diaria | 15,00 | 16,45 |
| De lunes a viernes | 16,00 | 17,15 |
| Diaria | 17,00 | 18,30 |
| Diaria | 18,00 | 19,15 |
| Laborables | 19,30 | 21,15 |
| Domingos y festivos | 20,00 | 21,15 |
| Diaria | 21,00 | 22,15 |
| Diaria | 22,15 | 23,45 |

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Laborables: 9,00, 14,00 y 20,30. Diario: 18,00. SALAMANCA - SEGOVIA (Arévalo - Abades). Laborables: 8,30 y 17,30. Diario: 13,30. Venta de billetes: Zamora, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz, Benavente, Cuenca.

SEGOVIA - LA LASTRILLA INTERMERCIA EL SOTILLO

SEGOVIA (plaza Oriental): 7,50, 8,50, 11,00, 12,00, 13,00, 13,45, 14,40, 18,00, 19,00, 20,10. Las salidas de LA LASTRILLA se producen 10 min. más tarde, 20 min. en INTERMERCIA y 25 en EL SOTILLO.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :- De lunes a viernes: 9,30, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.



15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,25.- ¿QUIEN ES EL JEFE?
16,55.- NOTICIAS
17,00.- TENDIDO CERO. TOROS
Feria de Quito (Ecuador). Toros de la Ganadería de "Santa Rosa", para los diestros César Rincón, Niño de la Taurina y Antonio Campana, que tomará la alternativa.
19,25.- COLORIN COLORADO
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20,00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
23,30.- GENTE DE PRIMERA
00,35.- TELEDIARIO 3
01,05.- CINE DE MEDIANOCHE
"Comando Los Angeles"
02,25.- TESTIMONIO
02,30.- DIGA 33
02,55.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
07,30.- PINNIC
11,00.- SANTA MISA
12,00.- CINE PARA TODOS
"Senda mortal"
13,30.- EL MENU DE
KARLOS ARGUÑANO
14,00.- LAS CHICAS DE ORO
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- SESION DE TARDE
"El crepúsculo de los audaces"
17,45.- FUTBOL. COPA DE LA UEFA
Tenerife - Juventus.
19,30.- ¿QUIEN ES EL JEFE?
20,00.- TELEDIARIO 2
20,27.- EL TIEMPO
20,30.- FUTBOL. COPA DE EUROPA - LIGA
DE CAMPEONES
F.C. Barcelona - Mónaco
22,15.- NOTICIAS
22,20.- VALOR Y CORAJE
24,00.- EN PRIMERA
00,30.- TELEDIARIO 3
01,00.- CINE DE MEDIANOCHE
"El triunfo del espíritu"
03,00.- DIGA 33
03,25.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
16,30.- PARA NOSOTROS
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,30.- EL SUPERAGENTE 86
21,00.- LINGO
21,30.- ¡JO, QUE NOCHE!
¿DE PARTE DE QUIEN? (21,30)
BODA PASADA POR AGUA (22,00)
LA MUJER POLICIA HACE CARRERA (23,45)
01,15.- CINE CLUB
"Almas en el mar"
02,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE
07,00.- 24 HORAS
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
08,00.- OPERA
11,15.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"Tempestad sobre Hawaii"
12,30.- BALONCESTO.
LIGA EUROPEA
Real Madrid - Bayer Leverkusen
14,00.- LOS ANIMALES DEL BOSQUE
14,30.- LA ALDEA DE ARCE
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
16,30.- PARA NOSOTROS
20,00.- INFORMATIVO
20,30.- BEETLEJUICE
21,00.- LINGO
21,30.- ESPECIAL
22,00.- EL PEOR PROGRAMA
DE LA SEMANA
23,00.- FUTBOL: COPA DE EUROPA
Liga de Campeones
01,15.- CINE CLUB:
MARTIN RITT
"Los mejores años de mi vida"
03,15.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE
"Movida en el campamento"
17,30.- ESPECIAL CINE
"Angel terrenal"
19,15.- CINE
"Mi madre es una mujer lobo"
21,00.- NOTICIAS
21,30.- CINE
"Atrapado en el silencio"
23,30.- HERMIDA Y COMPANIA
01,00.- NOTICIAS
01,30.- FUTBOL
Karlsruhe-Girondins
03,30.- CINE DE MADRUGADA
"El sueño eterno"

Mañana

06,30.- RODILLO
DE PROGRAMACION
07,00.- NOTICIAS
07,30.- TRAS 3 TRIS
BUENOS DIAS
11,00.- ESPECIAL CINE
12,45.- EL EQUIPO "A"
14,00.- COSAS DE CASA
14,30.- EL PRINCIPE
DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE
17,30.- ESPECIAL CINE
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LOS LADRONES
VAN A LA OFICINA
22,00.- CITA CON LA VIDA
00,00.- LOS INTOCABLES
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA
03,30.- CINE DE MADRUGADA



15,00.- LOS ROPER
15,30.- GRAN PANTALLA TV:
"Mi querido fantasma"
17,30.- LAS NOTICIAS.
AVANCE 2
17,35.- LA TELE ES TUYA, COLEGA
18,25.- LA CASA DE LA GUASA
19,05.- ¿SE PUEDE?
19,45.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
20,50.- TELECUPO
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,50.- SENSACION DE VIVIR
(Serie)
22,50.- MELROSE PLACE
23,50.- ESTE PAIS NECESITA
UN REPASO
01,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,30.- UNA NOCHE DE PELICULA:
"Los Krays"
03,55.- CINE:
"Valle prohibido"
05,00.- CINE:
"Lisboa"

Mañana

06,30.- AVANCE
PROGRAMACION
Y ESPACIOS
PROMOCIONALES
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
11,20.- CINE VACACIONES:
"La enfermedad de papá"
13,30.- ALTO RIESGO
14,00.- JOVENES JINETES
15,00.- LOS ROPER
15,30.- GRAN PANTALLA TV:
"Pluma blanca"
17,35.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2.
17,40.- GRAN PANTALLA TV:
"La noche deseada"
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELECUPO
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,45.- LA BATALLA
DE LAS ESTRELLAS
00,15.- CONTACTO CON TACTO
01,05.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,35.- NOCHE DE MIEDO:
"Terror en la ópera"
03,15.- CAMINO DEL INFIERNO
04,05.- CIERRE DE
PROGRAMACION
Y ESPACIOS
PROMOCIONALES



15,00.- DOCUMENTAL
15,55.- CINE: "Encadenadamente tuya"
17,39.- CINE: "Los Flodder en América"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Doug
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: El trébol azul
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzados
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Coupe de ville"
23,36.- CINE: "La chaqueta metálica"
01,28.- MUSICA NOCHE
03,11.- CINE: "El gato infernal".
04,40.- CIERRE

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic tac toons
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "Cita con Venus"
11,56.- CINE: "Papá se muere, ¿quién tiene
la herencia?"
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS
14,30.- TELECOMEDIA: Alf
15,00.- CINE: "El cabo del miedo"
17,04.- CINE: "Agente doble"
18,50.- DOCUMENTAL
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: El trébol azul
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzados
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +:
"Fuera de juego"
23,34.- CINE: "Thelma y Louise"
01,38.- 24 HORAS
02,31.- SESION ESPECIAL V.O.:
04,15.- CIERRE



TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
"Flash Gordon"
18,00.- EL VENGADOR TOXICO
18,30.- STARMAN
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- EN ACCION: FUTBOL
Deportivo de la Coruña - Eintracht
Frankfort.
22,50.- RIFI, RAFE
01,30.- TELENOTICIAS
01,45.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"La calle 90"
03,00.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07,20.- LA LINEA ONEDIN
09,00.- A SABER
09,30.- PROGRAMA SIN DETERMINAR
09,45.- EN CLAVE VERDE
10,00.- EL COMENOTAS
10,10.- PANDAMONIUM
10,35.- GRISU, EL PEQUEÑO DRAGON
11,00.- EL DUENDE MAGICO
11,25.- COOL MC COOL
11,50.- LOS DEFENSORES DE LA TIERRA
12,15.- FUERZA G,
GUARDIANES DEL ESPACIO
12,40.- CALIMERO Y PRISCILLA
13,05.- LAS TORTUGAS NINJA
13,30.- SENTIDOS PARA
LA SUPERVIVENCIA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
18,00.- EL JUSTICIERO
19,00.- TEECH
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- CINE DE NOCHE
23,00.- CINE: SEGUNDA SESION
01,00.- TELENOTICIAS
01,15.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,00.- INFORMACION CULTURAL
DE LA CAM

GRAN PANTALLA

**"El retorno de las brujas",
de Kenny Ortega**

ANDRES P. LLORENTE

Kenny Ortega, un nombre que en España apenas dice nada, es sin embargo en los Estados Unidos un notable personaje del mundo de la danza y un distinguido coreógrafo que, tentado por el cine, se decidió a dirigir un curioso musical, "La pandilla", con música de Alan Menken (el de "La sirenita", el de "La bella y la bestia", el de "Aladdin"), que pese al éxito alcanzado en América, por aquí pasó con más pena que gloria.

Pues bien, para este segundo proyecto, optó también por un tratamiento en clave musical pero, para nuestra sorpresa, en España se han cortado gran parte de los números musicales, que serían seguramente uno de sus mayores atractivos, y por lo tanto su estructura bien puede haberse quedado coja y falta de uno de sus principales pilares.

Pero eso importa poco, claro, por cuanto "El retorno de las brujas" (Hocus Pocus, 1993) es un producto destinado al público infantil que es menos exigente y se contentará muy probablemente con los bonitos hallazgos visuales generados al tratar de suavizar las secuencias

de terror que constaban en el guión. Porque, en efecto, en la película, ante nuestros ojos resucitan zombies en un cementerio y en noche de luna llena por añadidura en la de Halloween.

Así pues, era preciso también rebajar el listón del miedo al alcance o tolerancia de las tiernas mentes infantiles creando unos personajes simpáticos, ridículos en sus aparentes disfraces y sobre los que debía recaer el peso de las escenas cómicas porque, en el fondo, "El retorno de las brujas" tiene su mejor faceta o lograr sus mayores aciertos en el continuado uso del humor.

En fin, no olvidemos que éste es otro de los inefables productos de Disney y que todo está, por lo tanto, bajo estricto control moral y de las buenas costumbres y si, dentro de su extraña mezcla de géneros, tiene buenas ideas, algunas incluso muy subversivas, éstas acaban siendo descafeinadas en beneficio de un acabado más plano pero que no moleste a ningún de sus posibles espectadores.

Quienes no soporten los atentados contra el frágil espíritu del cine, absténganse.



15,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- VIDEO COSMO
20,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
21,00.- REPORTAJE
21,30.- EN CELESTE
22,00.- PELICULA
"Stanic. Contacto con el más allá"

23,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
00,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
18,00.- PELICULA "Lucha por la vida"
19,30.- PELICULA
"Escóndete y tiembra"
21,00.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
21,15.- FIESTA BRAVA
21,45.- PELICULA
"Los autonómicos"
23,15.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Martes y miércoles: 5, 7 y 9

**"El retorno
de las brujas"**

A las 11,00:

"Sin testigos"

SALA 2

Martes y miércoles: 7,30 y 10,30

"La tapadera"

5 tarde:

**"El retorno
de las brujas"**

SALA 3

Martes y miércoles: 5, 7,30 y 10,30

**"Dave, presidente
por un día"**

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

Martes y miércoles: 5,15, 7,45 y 10,45

**"EN LA LINEA
DE FUEGO"**

SONIDO DOLBY STEREO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

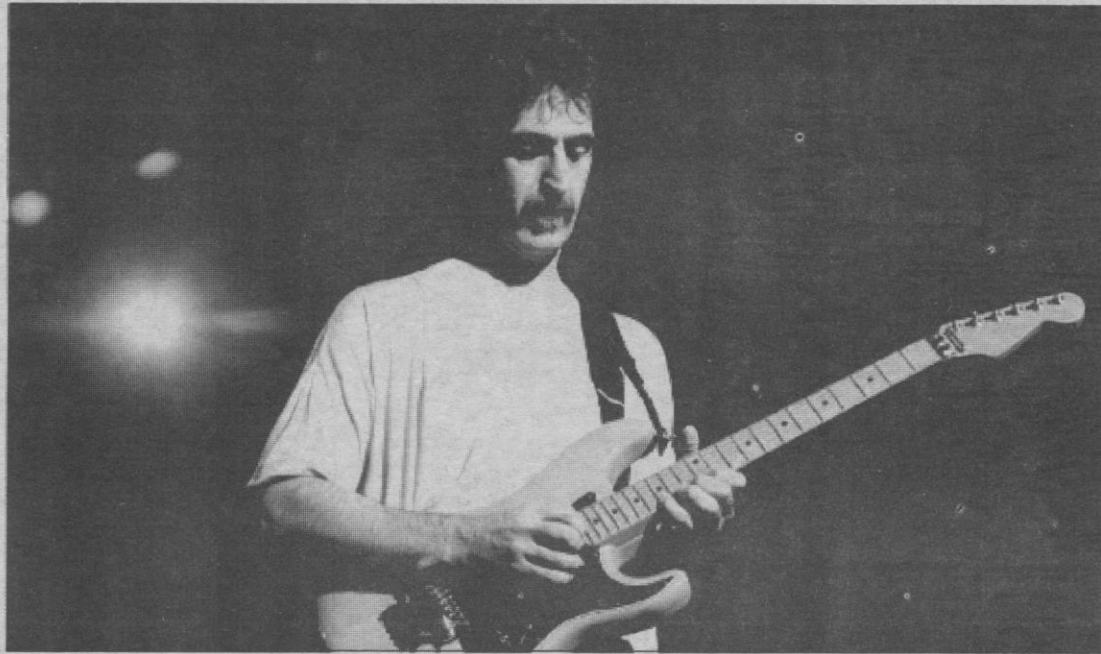
ARAFAT ESTARA EL JUEVES EN GRANADA

El líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yaser Arafat, participará en la sesión inaugural del encuentro cultural palestino-israelí que se celebrará el próximo jueves en Granada organizado por la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), confirmaron ayer fuentes de este organismo. En dicha sesión también participará el ministro israelí de Asuntos Exteriores, Simón Peres; el director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, y el ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana.

RICHARD GERE NO QUIERE HIJOS

Richard Gere y Cindy Crawford tienen una seria disputa que puede acabar con el matrimonio entre el actor y la modelo norteamericanos. Según una entrevista a la revista "Vanity Fair", ella quiere tener hijos, pero a él la idea le aterriza. La discusión ha llegado a tal punto que Cindy ha amenazado a su marido con abandonarle. "Yo quiero a Cindy, por eso me casé con ella; pero no me casé con unos futuros hijos que ni siquiera conozco", explica Gere, quien no quiso desmentir los rumores sobre su presunta homosexualidad.

MISCELANEA



Zappa durante una de sus últimas actuaciones.

TELEFOTO EFE

El cantante de rock falleció el sábado de cáncer de próstata

Franz Zappa propuso crear en España la "orquesta del mundo"

Franz Zappa, cantante y guitarrista de música "rock", que falleció en Los Angeles el pasado sábado de cáncer de próstata a los 52 años, propuso en 1989, al entonces alcalde de Madrid Juan Barranco, la creación de una "orquesta del mundo".

Madrid (Efe).— Esta orquesta debería haber ensayado en Madrid en 1992 y después en Sevilla, formada por instrumentistas tanto clásicos como tradicionales. Otro proyecto que Zappa propuso a Barranco fue reproducir lo que fue la "Bauhaus", escuela taller de diversas disciplinas artísticas, que funcionó en Alemania durante la época de entreguerras y en la que, entre otros, enseñó Kandinsky.

Tras la entrevista con Barranco, a la que asistió el vicepresidente de la Sociedad General de

Autores, Teddy Bautista, Zappa señaló que España era el lugar ideal para llevar adelante el proyecto por ser un nexo de unión entre Europa, África y América. Zappa volvió a España ese mismo año para participar en la tercera edición de Ibiza-92, pero su proyecto, al final, no prosperó.

Con la muerte de Zappa, la sociedad estadounidense pierde a uno de sus críticos más audaces y la música "subversiva" a uno de sus líderes más destacados. Zappa simbolizó en los decenios de los años 60 y 70 la imagen del

movimiento "contracultural".

El mítico cantante y guitarrista de rock, considerado una de las figuras más características de la música marginal que floreció en la costa oeste de EE.UU. hace 25 años, a pesar de estar enfermo, se presentó como candidato presidencial independiente en las pasadas elecciones de 1992, pero no tuvo éxito. Con más de 50 discos, entre "oficiales" y "piratas", Zappa ha sido, según los críticos, uno de los músicos más prolíficos del rock y también uno de los más peculiares, por el estilo ecléctico y vanguardista que cultivó durante los treinta años de carrera en la que mezcló el rock, el jazz e incluso la música clásica.

● El príncipe heredero de los Países Bajos, Willem Alexander, tomará parte hoy en una misión humanitaria a Bosnia como piloto de la Fuerza Aérea holandesa, según informaron ayer, lunes, fuentes oficiales. El hijo mayor de la reina Beatriz de Holanda pilotará un avión-ambulancia "Fokker F-27" desde la base militar italiana de Ancona hasta la ciudad de Sarajevo, con el objeto de recoger allí a tres heridos y sus familiares. El vuelo ha sido organizado por encargo del Alto Comisariado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y las personas evacuadas serán transportadas a la base aérea de Soesterberg en Holanda. El avión-ambulancia de la Fuerza Aérea holandesa ha volado ya anteriormente a Bosnia en otras diez ocasiones, pero esta es la primera vez en la que el príncipe Willem Alexander participa como piloto en una misión humanitaria de evacuación.

● Las parejas separadas legalmente en el Reino Unido podrán conseguir el divorcio, sin necesidad de aducir culpabilidad de una de las partes, transcurrido un año desde la ruptura del matrimonio, según un proyecto de reforma de la ley del divorcio, presentado ayer. El proyecto de ley, presentado por el ministro de Justicia, Lord Mackay, podrá ser debatido por el Parlamento dentro de tres meses, una vez transcurrido el periodo de consultas públicas previas.

HOY NO ES FIESTA

Ancianos cordobeses rechazan vivir con universitarios

Córdoba (Efe).— Los universitarios cordobeses están dispuestos a vivir con personas mayores pero los ancianos no se deciden a dejarse cuidar por una persona joven, manifestó el responsable del Servicio de Alojamientos de la Universidad de Córdoba, Francisco J. Martínez Balseca. Esta es la conclusión obtenida tras comprobar que fueron 34 los estudiantes cordobeses que se comprometieron a cuidar a una anciana durante el curso académico, a cambio de un lugar donde residir gratuitamente en esos meses, pero sólo fueron cuatro las personas mayores, todas mujeres, que se acogieron a la oferta.

El convenio suscrito entre la Universidad y el Ayuntamiento de Córdoba y el Instituto Andaluz de Servicios

Sociales (IASS) proponía a los estudiantes la posibilidad de hacer la compra, ciudad, acompañar y ayudar en su propio domicilio a ancianos solos durante el curso para realizar así una labor social y obtener gratis un lugar donde vivir. El convenio afecta a los casos de personas mayores que estén solas pero no si están enfermas o si sus hogares no reúnen unas mínimas condiciones higiénicas o no se dispone de una habitación individual para el alumno.

Aunque no todos los ancianos solitarios cumplen estas condiciones, son muchos más de cuatro en Córdoba los que se podrían beneficiar del convenio, dijo Balseca, pero, aunque lo conocen por los servicios sociales del Ayuntamiento y del IASS, no se animan a pedirlo.

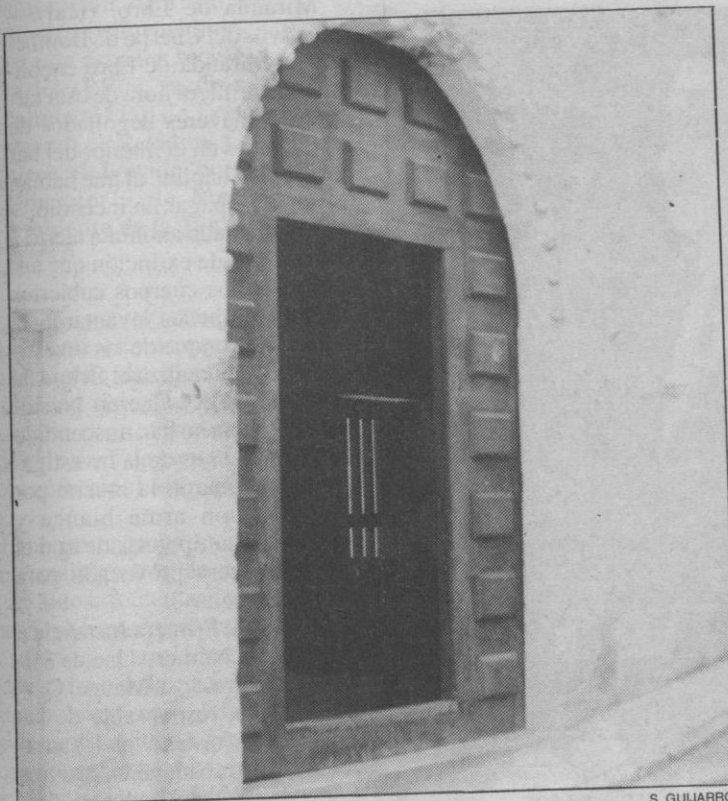
VISTO Y NO VISTO



LA GUERRA DE LAS BANDERAS.— La Dirección Provincial del Ministerio de Agricultura sostiene desde hace tiempo una particular batalla a la hora de colocar las preceptivas banderas española y autonómica. Cada vez que ambas enseñan son colocadas en los mástiles, alguien decide quitarlas de su sitio, lo que ha obligado a reponerlas ya en demasiadas ocasiones. No es fácil que el autor de este desmán sea un convencido patriota, y sí alguno de los gamberros locales a los que esta ciudad se está tristemente acostumbrando.— (Foto: Peñalosa).



VILLA DE CUELLAR



S. GUIJARRO

Deberán iniciarse negociaciones para un nuevo pacto laboral.



S. GUIJARRO

Las normas son de aplicación a los funcionarios del Ayuntamiento.

Para 1994, ya que la vigencia del actual finaliza el próximo 31 de diciembre

Ayuntamiento y delegados de los funcionarios deberán negociar un nuevo pacto laboral

La representación sindical de los funcionarios municipales ha presentado el día 29 de noviembre a la Dirección Provincial de Trabajo la denuncia del actual pacto del personal suscrito entre Ayun-

tamiento y trabajadores. Este acto administrativo, previsto en la actual legislación laboral, significa que para el próximo año Ayuntamiento y representantes de los funcionarios deberán negociar un

nuevo pacto laboral. El que está actualmente en vigor fue suscrito el 6 de septiembre y su período de vigencia es el comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 1993.

S. GUIJARRO

En el artículo segundo del pacto en vigor se contempla que si llegado el 31 de diciembre de 1993 no estuviera aprobado un nuevo pacto que lo sustituyera se prorrogaría automáticamente, a no ser que fuera denunciado por los delegados de los funcionarios o por el Ayuntamiento. La denuncia debería hacerse antes de 30 días de su finalización. El derecho contemplado en el artículo segundo es el que ha ejercitado la representación de los funcionarios.

La denuncia supone la obligación para ambas partes de iniciar negociaciones para un nuevo pacto laboral en 1994. Independientemente de la fecha de su firma, el acuerdo surtirá sus efectos a partir del 1 de enero del próximo año.

Según el pacto actualmente en vigor, el acuerdo regula "las materias de índole económico, laboral, sindical, socio-asistencial y en general cuantas otras afecten a las condiciones de empleo y el ámbito de relaciones de sus trabajadores y sus organizaciones respectivas con la Corporación municipal".

El pacto laboral quedó concertado por la representación de la Corporación, formada por el alcalde y dos concejales, y por los tres delegados sindicales del

personal funcionario del Ayuntamiento.

Según José Manuel Escudero, delegado de UGT y vocal de la ejecutiva provincial del sindicato, el actual es el segundo convenio que se firma entre ambas partes, "y prácticamente cuando se ha publicado en el Boletín Oficial de la Provincia, ya empezamos a pensar en el de 1994. Por ello hemos tenido que solicitarlo a través de la denuncia. Esperemos que el convenio de 1994 pueda firmarse mucho antes".

Escudero considera que la firma de un pacto es muy beneficioso para ambas partes "porque cada uno sabe donde está, las relaciones son más fluidas y el funcionamiento del Ayuntamiento a nivel laboral más ágil y práctico y ello debe suponer un mejor servicio a los ciudadanos".

En opinión de este delegado sindical, el actual acuerdo es similar al existente en los ayuntamientos de la zona, de una entidad similar a la de Cuéllar.

Aplicación

El actual pacto de personal del Ayuntamiento se presentó en la Dirección Provincial del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social el 19 de octubre y fue publicado en el Boletín Oficial de la Provincia el 10 de noviembre. Consta de un preámbulo, 18 ca-

pítulos, varias disposiciones adicionales y transitorias y una disposición final.

Las normas contenidas en el acuerdo son de aplicación a todos los funcionarios de carrera del Ayuntamiento, al personal interino que ocupa plaza de funcionario y a los que están en prácticas. También afecta a pensionistas y jubilados en aquellos casos que se citan expresamente, y en general, a todos los trabajadores vinculados al Ayuntamiento por relaciones laborales y que estén adscritos a algún servicio municipal.

Excluidos

Quedan excluidos del pacto el personal de la Escuela Taller, los participantes en cursos del FIP y otros análogos y las personas contratadas por un período inferior a los seis meses. El acuerdo se aplica en todos los centros de trabajo donde prestan sus servicios los trabajadores.

El pacto tiene fuerza normativa y obliga en el período de vigencia al Ayuntamiento y al personal del mismo. Mediante este acuerdo los órganos municipales y la representación sindical se comprometen a la aplicación directa del mismo "y a no promover cuestiones que pudieran suponer modificaciones de las condiciones pactadas en el texto".

En cuanto a la conflictividad laboral, ambas partes se comprometen a agotar la vía del diálogo antes de adoptar medidas disciplinarias o actuaciones conflictivas colectivas.

Uno de los puntos relacionados con la organización del trabajo señala que ésta tendrá, entre otras, las siguientes finalidades: "mejora de las prestaciones de servicios al ciudadano, simplificación del trabajo y mejora de los métodos y procesos administrativos, establecimiento de plantillas de personal correctas, y definición y clasificación clara entre puesto y categoría".

Para examinar y resolver todas las cuestiones que se deriven de la interpretación, vigilancia y aplicación del pacto, la mesa negociadora del mismo se transforma en comisión mixta paritaria. Esta comisión está formada por el alcalde, los concejales Efrén Blanco y Jesús San Juan y los tres delegados sindicales de los funcionarios.

El acuerdo recoge en sus capítulos aspectos como organización del trabajo, clasificación profesional, oferta pública de empleo y selección del personal, formación, jornada de trabajo, retribuciones, derechos sociales y sindicales y funciones de la comisión mixta paritaria.

Recuerdos

MOISES OLMOS

Ignoro los años, pero no tendría más de diez, cuando mi padre me llevaba para hacerle compañía, en los transportes de grano o piedra para firme de carretera de Fuentepelayo a Cuéllar. Oficio de invierno para los pequeños agricultores que en otras estaciones estaban hartos ocupados en faenas agrarias. Recuerdo que el frío era intenso y para remediarlo, o íbamos andando tras el carro los 30 kilómetros o, si la carga lo permitía, hacíamos fuego sobre algo que impermeabilizara el sueño.

Fue en esas noches cuando grabé, de forma imborrable, mis primeras imágenes de la villa. El hoy "Hostal San Francisco" era entonces una posada. En su gran patio se alineaban los carros de vinateros, quincalleros, madereros y cerealistas. En las cuadras, el ganado y sus respectivos apuros. Entre ellos, buscando su generoso calor, grandes sacas de paja sobre las que dormían o descansaban los arrieros. Familiarizados con el medio y con ayuda del cansancio, el chillar de ratas y el maullar de gatos; ni medraba ni despertaba...

Regentaba aquella posada el matrimonio Francisco Rodríguez y Ursula Mateo. Habían venido de Fuentepelayo, de donde eran naturales. Ellos y mi padre eran grandes amigos, lo que me valió para andar entre toda aquella singular clientela con la curiosidad expectante propia de un niño curioso.

Pasaron muchos años. Volviendo desde Gijón acompañado por el director nacional de Universal Films, hice que coincidiera la hora del almuerzo en Cuéllar. ¡El recuerdo infantil...! Los comedores estaban montados en el primer piso de forma irregular. Nos sirvieron sopa castellana, ensalada y tres cuartos de lechal. Por boca del cineasta Enrique Aguila, "no recordaba haber comido nunca cordero tan exquisito". Y había dado varias veces la vuelta al mundo. Así se lo hizo saber a Ninfa, quien por entonces llevaba el negocio.

Después, más liberado de obligaciones laborales y con estancias frecuentes en Fuentepelayo, he ido a comer al restaurante que, sobre aquel añorado solar, han levantado. Lo atiende la tercera generación, Elisea y Mariano, su esposo.

Admiro la dedicación y lo conseguido. Algo a lo que su historia tiene derecho, pues debemos de tener presente que el "asado segoviano llegó a Segovia desde su provincia. Y pueblos como Cuéllar, Turégano y Fuentepelayo fueron grandes artífices de tan maravillosa receta.

Cuéllar es un gran pueblo, aunque no sea un pueblo grande, y no sólo por sus encierros.

Justicia invertirá 100 millones en construir un juzgado en Santa María de Nieva

Lucas critica "el egoísmo individual" de algunas comunidades autónomas

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha criticado los "egoísmos individuales de algunas comunidades autónomas que pueden sembrar dudas a medio plazo en la unidad indivisible de España", con motivo de la celebración del XV aniversario de la Constitución. Por su parte el presidente del TSJCyL, José Luis de Pedro Mimbbrero, ha manifestado su desacuerdo por los 100 millones de pesetas que invertirá el Ministerio en construir un juzgado en Santa María la Real de Nieva y 10 millones para el palacio de Justicia de Burgos.

Valladolid (Ical).— El presidente regional, Juan José Lucas, pidió con motivo del XV aniversario de la Constitución una reflexión sobre los peligros de la "aritmética parlamentaria".

En declaraciones al diario "Abc", Lucas también mostró su preocupación por el futuro del uso del castellano. "Hoy en día asistimos a la marginación del idioma español en comunidades bilingües, en las que se aprecia la carencia de una mínima sensibilidad en el cumplimiento de este precepto de nuestra Carta Magna", aseguró Lucas.

Para Juan José Lucas, la Constitución "garantiza las libertades individuales y colectivas de los españoles y la prueba más evidente de ello la tenemos en la reciente sentencia del Tribunal Constitucional sobre la Ley de Seguridad Ciudadana".

Por último, el máximo responsable del Ejecutivo destacó la plena vigencia de su articulado aunque advirtió que algunas cuestiones aconsejan su reforma.

En un acto celebrado en Burgos, su gobernador civil, César Braña, abogó por un clima que propicie un régimen de

colaboración entre las administraciones.

Braña se refirió a la Constitución como el documento que "emana un ambiente de convivencia que debe alentarse cada día, un espíritu de colaboración mutua de alejamiento de radicalismos y de las verdades absolutas".

El representante del Estado en Burgos insistió en una política de Estado dentro de un régimen de colaboración. "La propia actividad bipolar entre el Parlamento y el Gobierno recibe influencias de otros órganos estatales, fundamentalmente de la Justicia, pero también locales, como son los municipios y diputaciones, o territoriales, como las comunidades autónomas" afirmó.

Los actos de exaltación de la Carta Magna se realizaron en el transcurso de una recepción en el monasterio de San Juan, después de que César Braña y el capitán general de la región militar Pirenaico Occidental, Fernando Martínez Valín.

Juzgados

El presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, José Luis de Pedro Mimbbrero, ha criticado las asignaciones económicas del



Juan José Lucas, presidente de la Junta de Castilla y León.

Ministerio de Justicia en Castilla y León al conceder un presupuesto de cien millones de pesetas para construir un juzgado en la localidad segoviana de Santa María la Real de Nieva, de poco más de 200 habitantes, y destinar únicamente 10 para el Palacio de Justicia de Burgos.

De Pedro Mimbbrero ha realizado estas declaraciones en los actos del Día de la Constitución celebrados en el Monasterio burgales de San Juan. El presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León ha insistido en el estado actual de la sede burgalesa de

la Administración de Justicia, un edificio en el que, según ha comentado, no se realizan reformas desde hace cien años. De Pedro Mimbbrero ha manifestado también que, por el momento, las dependencias de la Administración de Justicia van a seguir en el mismo lugar al haberse descartado la cesión de una parcela de la Junta.

De Pedro no ha desmentido que una de las ideas ha sido ubicar el Palacio de Justicia en la Academia de Ingenieros, un edificio del Ministerio de Defensa. Asimismo, ha matizado que "estos asuntos se tratan a nivel de ministerios".

Aparecen dos jóvenes degollados en un bar de Miranda de Ebro

Miranda de Ebro. (Ical).— Efectivos del Cuerpo de Bomberos de Miranda de Ebro encontraron a primera hora de esta tarde los cadáveres degollados de dos jóvenes en el interior del bar musical "Chaplin" al que habían acudido a apagar un incendio.

Una llamada anónima alertó a los equipos de extinción que encontraron los cuerpos cubiertos de sangre apenas levantaron la persiana. Aunque de las investigaciones que realiza el Grupo de Homicidios del Cuerpo Nacional de Policía no han trascendido detalles, fuentes de la investigación confirmaron la muerte por agresión con arma blanca y apuntaron la hipótesis de que el incendio fuera provocado para "limpiar huellas".

El juez de Primera Instancia e Instrucción Número Uno de Miranda de Ebro, José Manuel García Garrote, responsable de las diligencias, ordenó el levantamiento de los cadáveres casi tres horas después del hallazgo, después de unas largas instrucciones.

Los bomberos fueron alertados hacia las cuatro de la tarde de la existencia de un incendio en este local musical, muy conocido en los ambientes nocturnos de la ciudad ribereña.

El primer cuerpo se encontraba a la entrada del local y el segundo fue localizado al fondo de la sala. Las fuentes consultadas indicaron que el arrendatario del local bajó la persiana a las diez de la mañana aunque permanecieron dentro varias personas que iban a encargarse de la limpieza del bar. Hasta el momento no se conoce la identidad de las víctimas.

Los alcohólicos rehabilitados recalcan la consideración del alcoholismo como enfermedad

Valladolid. (Ical).— El miembro de la directiva de la asociación Alcohólicos Rehabilitados de Valladolid (ARVA) Lino Fernández ha insistido en declaraciones a Ical en la consideración del alcoholismo como una enfermedad y en la obligación de las asociaciones de alcohólicos rehabilitados de concienciar de este hecho al conjunto de la sociedad.

Esta ha sido una de las principales conclusiones del primer congreso regional que estos colectivos han celebrado a lo largo de los 3 últimos días en el Palacio de Congresos "Conde Ansúrez" de Valladolid bajo la organización de la asociación Alcohólicos Rehabilitados de Valladolid (ARVA).

Los distintos grupos organizados de la Comunidad han destacado también a lo largo de estas jornadas la necesidad de instar a los órganos judiciales a que modifiquen las normas básicas en materia penal, procesal y penitenciaria con el objetivo de

"adecuarlas a un proceso de normalización de esta".

La clausura corrió a cargo de del técnico de la Asociación de Alcohólicos Rehabilitados de León (ARLE) José Carlos Arias Álvarez, quien ha analizado el asociacionismo como un "hogar y un taller donde nos sentimos como en nuestra propia casa y donde se pueda trabajar para lograr un cambio mental del enfermo alcohólico".

"La cultura de la salud"

Otra de los puntos de su exposición ha consistido en destacar "la cultura de la salud" como uno de los objetivos centrales del asociacionismo "donde los técnicos aporten su cualificación profesional y los enfermos su testimonio y su rehabilitación".

El ex miembro del Tribunal Constitucional y catedrático de Derecho Civil José Luis de los Mozos destacó el sábado la dificultad de establecer una relación adecuada entre el Derecho y las víctimas del alcoholismo, la in-

defensión del enfermo ante el ordenamiento jurídico existente, la necesidad de formar a jueces, fiscales y secretarios sobre los problemas de alcoholismo.

Otra de las disertaciones, el domingo, corrió a cargo del médico de la Unidad de Sanidad del INSERSO Rafael Ceña Callejo sobre "La aproximación al alcoholismo en el medio laboral", que puso de manifiesto la necesidad de un acuerdo entre la Administración, sindicatos y asociaciones empresariales para concretar programas de prevención, asistencia y reinserción en las empresas.

Por su parte, el médico asesor técnico de la Dirección General de Tráfico expuso ese mismo día la relación del alcoholismo con el tráfico en una conferencia en la que mencionó el endurecimiento de las restricciones en el índice de alcoholemia para los conductores y el llamamiento a las autoescuelas para que introduzcan temas sobre los efectos del alcohol en la conducción.

Castilla y León recibirá 26.749 millones como ayudas al cese anticipado en la actividad agraria

Logroño (Efe).— Las comunidades autónomas recibirán la cantidad de 132.027 millones de pesetas como ayudas al cese anticipado en la actividad agraria en el período 1993-1997, según la previsión del Gobierno de la nación, comunicada al senador socialista por La Rioja, Ignacio Díez González.

En la respuesta del Ejecutivo al senador socialista, figura que de los 132.027 millones de pesetas destinados a la inversión para este programa, 26.749 se destinarán a Castilla y León; 22.804 a Galicia; 11.217 a Andalucía y Cataluña; 11.207 a Asturias; 8.628 a Aragón; 7.026 a Castilla-La Mancha y 6.903 a la Comunidad Valenciana.

La previsión para el País Vasco es de 6.686 millones de pesetas, de 4.807 para Extremadura; de 3.451 para Cantabria; de 2.465 para Murcia; de 2.342 para La Rioja; de 2.089 para Navarra; de 1.725 para Cana-

rias; de 1.479 para Baleares y de 1.232 para Madrid.

Para la puesta en marcha del programa del cese anticipado en la actividad agraria, con base en el Real Decreto 477/1993, se han suscrito convenios entre el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y las comunidades autónomas, que "vienen promulgando normas para su desarrollo y aplicación".

El Ministerio y las comunidades autónomas coordinan sus actuaciones para la aplicación de programas informáticos, tramitación de los pagos y de los reembolsos del FEOGA.

El número de solicitudes remitidas por las comunidades autónomas a la Secretaría General de Estructuras Agrarias hasta finales del pasado mes de octubre fue de 243, de las que 94 son de Castilla y León, 60 a Aragón, 55 a Asturias, 27 a La Rioja, seis a Castilla-La Mancha y una a Cataluña.

LA PELOTA EN EL TEJADO

No obstante, Segovia es la segunda provincia menos generadora de estos desperdicios

Ningún hospital cumple la normativa europea sobre gestión de residuos clínicos

Para su esterilización se aconseja construir vertederos provinciales

Ninguno de los 57 centros hospitalarios de agudos existentes en Castilla y León tiene el sistema de depuración de gases (SDG) exigido por la normativa comunitaria —Directiva 91/689/CE— para la incineración de residuos de alta peligrosidad —en este caso los biosanitarios (RBE), según reconoce el Plan de Tratamiento de Residuos Clínicos elaborado por la Consejería de Medio Ambiente de la Junta.

I. PAGAZAURTUNDUA

La Consejería propone como primera solución el progresivo cambio del sistema incinerador, anticuado pero más barato, por el de autoclave de vapor (cámara de desinfección) saturado al vacío.

Jambrina propone, ante la evidente mala gestión de este tipo de residuos, fomentar los sistemas intrahospitalarios de recogida selectiva, para lo cual recomienda el uso de la gestión avanzada, basada en considerar como residuos biosanitarios especiales (con capacidad potencial de producir contagio y toxicidad) sólo una pequeña parte —la más tóxica y peligrosa— de los producidos, incluidos los citostáticos y no los químicos ni los radiactivos, que deben tratarse por otras vías.

La gestión más extendida en la región y en la mayoría de los países es la denominada clásica, que estima como residuos biosanitarios la mayor parte, es decir, residuos asimilables a urbanos y clínicos o biológicos no incluidos en la categoría de especiales —por ejemplo restos de análisis, curas, intervenciones quirúrgicas, etcétera—, que deben gestionarse en el interior de los centros hospitalarios.

El resto se supone que actualmente es llevado a plantas especiales de tratamiento físico-químico.

La Junta propone también la implantación en toda la región de los sistemas extrahospitalarios más adecuados tecnológicamente para todos los residuos de este tipo, caso del citado autoclave fijo o móvil de vapor, así como colaborar con los organismos públicos y privados en programas de desarrollo y control de calidad de nuevas tecnologías, y adecuarse a las normas de la CE relativas a residuos peligrosos e incineración.

La gestión intrahospitalaria es responsabilidad de los gestores o propietarios del centro —INSA-LUD, Junta, diputaciones, Cruz Roja, privados, etcétera—.

En este sentido, fuentes del grupo ecologista AEDENAT han asegurado a Ical que a reiteradas peticiones de información tanto a insalud como a Junta sobre el destino final y gestión de los residuos la respuesta ha sido el silencio, lo que a su juicio demuestra que las cosas no siempre se hacen como marca la normativa.

Medio Ambiente recomienda, desde su competencia de vigilar y controlar el tratamiento de los



Los hospitales en Castilla y León producen un total de 8.143,1 toneladas / año de residuos.

ARCHIVO

residuos —aunque podría realizar una gestión externa entendida como servicio público, tal y como hace la Generalitat de Cataluña—, la recogida de residuos especiales en recipientes estancos, opacos, asépticos y herméticos.

En el caso de los citostáticos propone que se recojan en recipientes de un sólo uso de polietileno o poliestireno, resistentes a agentes químicos y elementos punzantes y que permitan la incineración completa.

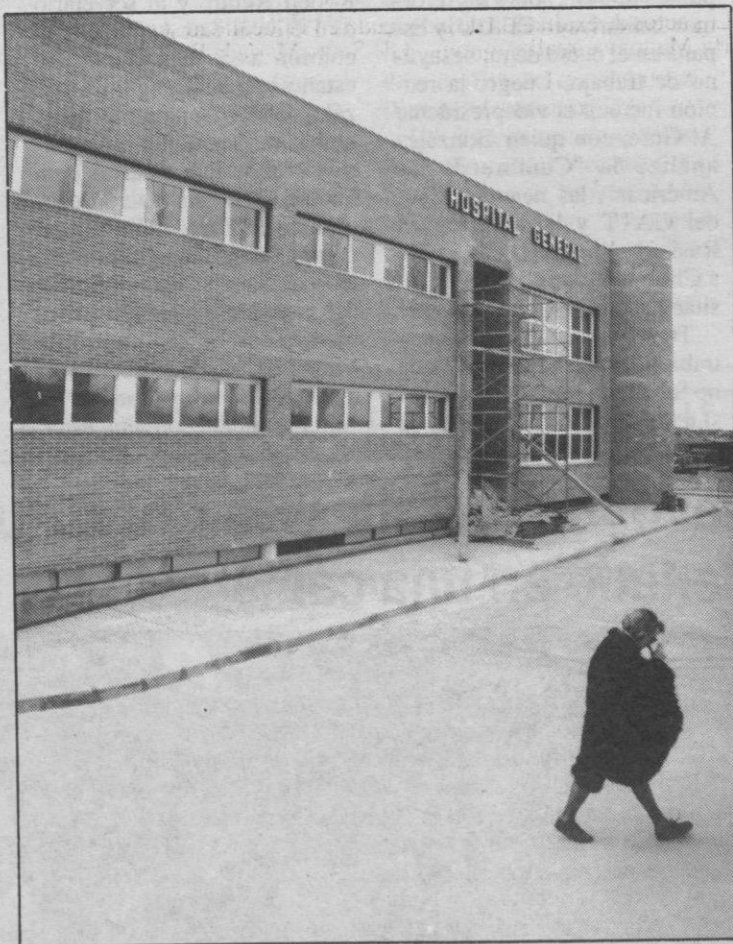
Una de las iniciativas dice que estos residuos tóxicos y peligrosos lleven el indicativo externo de "Residuos de riesgo" o "Material químicamente contaminado. Citostáticos".

Tratamientos

En cuanto a los nuevos sistemas de gestión, Medio Ambiente especifica claramente que la incineración —sistema ideal para los residuos citostáticos— podrá mantenerse siempre y cuando reúna unas características especiales, entre ellas el correcto funcionamiento de los citados sistemas de depuración de gases que cumplan la normativa vigente.

La CE ha prorrogado un año la entrada en vigor de la Directiva sobre Residuos Peligrosos, en vista de que la mayoría de los estados miembros estaban "fuera de juego" en su legislación específica—.

El tratamiento de esterilización o desinfección será, según el plan de la Junta, mediante vapor saturado a presión, en dispositivo autoclave con vacío previo. Se recomienda, no obstante, la trituración de estos residuos a fin de evitar el posible rechazo psicológico de los operarios de



Los hospitales de la región no cumplen la normativa europea. PEÑALOSA

las plantas de residuos sólidos urbanos, destinatarios finales del residuo desinfectado. Cosa curiosa.

Los propietarios de los hospitales decidirán por tanto el sistema a elegir dentro de sus muros, siempre siguiendo las recomendaciones de la Consejería de Medio Ambiente antes expuestas.

En cuanto al tratamiento externo, la Junta pretende promover las soluciones que se tomen a nivel de capital de provincia, provincial o regional.

No se descarta, por motivos económicos, la incineración desde una única planta regional ubicada en el centro de gravedad de los RBE de la Comunidad —Valladolid—; o plantas provinciales, ubicadas cerca de los núcleos de alta densidad de producción de RBE; o por último adecuar las plantas incineradoras existentes.

Para la esterilización se aconseja una planta centralizada provincial de autoclave fijo, ubicada en el vertedero de la capital provincial; tratamiento median-

te autoclave móvil, recomendable en zonas con alta dispersión geográfica de producción de RBE; o autoclave individualizado ubicado en el centro hospitalario.

La Administración regional anuncia que cuando tenga todas las competencias en esta materia podrá elevar a rango legislativo estas recomendaciones, e incluirá otras como establecer responsabilidades de cada parte, cesión de los residuos a terceros para su eliminación; reglamentación del transporte; y redacción de un régimen sancionador, prescripciones y caducidades.

Balance provincial

El Plan de Tratamiento de Residuos Clínicos de la Comunidad de Castilla y León divide la generación de residuos a tratar en dos: los que deben gestionarse mediante la fórmula clásica, que considera "malos" la mayor parte de los residuos, o la avanzada, que disminuye ese porcentaje y se centra sólo en los más peligrosos.

El total de residuos hospitalarios producidos en Castilla y León asciende a 8.143,1 toneladas/año, de las que 6.346 corresponde a gestión clásica y 1.796 a avanzada.

La tabla de los "clásicos" coloca a León en primer lugar de generación de residuos clínicos, con 1.255 toneladas anuales para 2.586 camas. En segundo lugar está la provincia de Burgos, con 1.119 toneladas para 2.608 camas; le sigue Valladolid, con 1.109 (2.399); Salamanca, con 1.089 (2.326); Zamora, con 412 (706); Palencia 409 (2.042); Avila 362 (1.250); Segovia 321 (809); y Soria, que produce 258 toneladas anuales para un total de 445 camas.

En cuanto a los "avanzados", León sigue a la cabeza, con 338 toneladas/año; le sigue Valladolid, con 330; Salamanca 318; Burgos 296; Zamora 118; Palencia 116; Avila 104; Segovia 96; y Soria 75. Como puede verse, León, Burgos, Salamanca y Valladolid son las mayores generadoras de RBE. El resto está por debajo de 250.

Podrían existir, por tanto, dos tamaños de plantas de tratamiento, centralizadas en el vertedero municipal o en su entorno, y cerca de la capital, para minimizar costes —que impiden la existencia de una planta regional—; o soluciones individuales mediante incineradores acondicionados al sistema de depuración de gases impuesto por la CE.

Para el caso de una gestión avanzada, esas cuatro capitales tendrían soluciones centralizadas tanto en incineración como en autoclave, mientras que el resto deberían rentabilizar la cámara de desinfección móvil, la gran "deseada".

El presidente del Gobierno finaliza hoy su visita de trabajo a Estados Unidos

Fuentes oficiales destacan el gran entendimiento entre González y Clinton

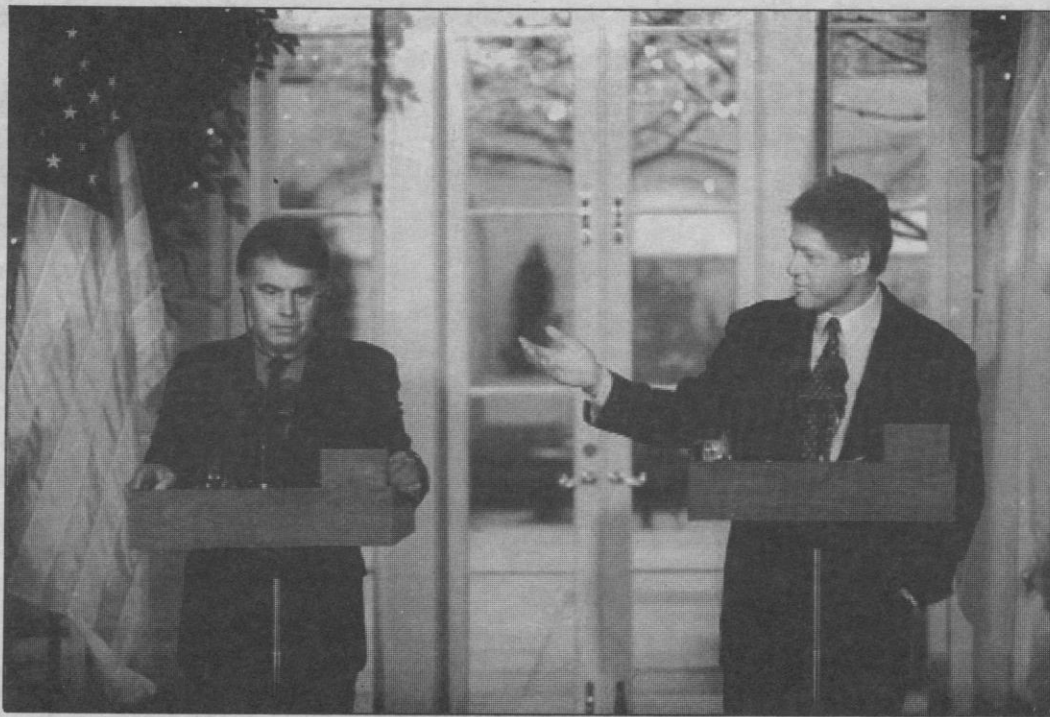
El presidente del Gobierno español, Felipe González, celebró ayer su primera entrevista con el presidente de EE.UU., Bill Clinton, y hoy, antes de regresar a Madrid, mantendrá nuevas reuniones con influyentes miembros de la Administración norteamericana.

Washington (Efe).— González y Clinton conversaron durante casi tres horas sobre la situación económica mundial, las negociaciones del GATT, la crisis en Cuba, el desarrollo de la OTAN, el proceso europeo, la "Cumbre de las Américas" y las relaciones bilaterales. Expresaron su preocupación por la evolución en Cuba, defendieron los "sacrificios" en lugares conflictivos como Bosnia y Somalia por razones humanitarias y mostraron su optimismo ante las negociaciones de la Ronda Uruguay del GATT.

Fuentes españolas pusieron de relieve que la sintonía entre ambos mandatarios fue alta y resaltaron que se estableció una "buena comunicación" en el curso de las conversaciones.

En una comparecencia de prensa conjunta tras su entrevista, González resaltó la coincidencia que se puso de manifiesto entre él y Clinton sobre la necesidad de "coordinar" las actuaciones de los países desarrollados del mundo para superar la crisis, impulsar el crecimiento y crear empleo.

Aunque fue el momento más destacado de la jornada, el



Felipe González y Bill Clinton durante la rueda de prensa posterior a su entrevista.

TELEFOTO EFE

encuentro con Clinton no impidió otros. El primero fue con la esposa del presidente, Hillary Clinton, con quien el matrimonio González intercambió puntos de vista sobre las reformas sanitarias en EE.UU. y España en el curso de un desayuno de trabajo. Luego, la reunión fue con el vicepresidente Al Gore, con quien González analizó la "Cumbre de las Américas", las negociaciones del GATT y la situación en Rusia. Felipe González invitó a Clinton, Gore y Hillary a visitar España.

Tras una mañana de intenso trabajo, la agenda de la tarde no fue menos apretada. El presidente español recibió en la

residencia oficial para mandatarios extranjeros en la que se aloja, "Blair House", al asesor de Política Económica del presidente de los Estados Unidos, Robert Rubin, y al secretario de Defensa, Les Aspin. Como colofón a su segundo día de estancia en Washington, González ofreció una cena en la embajada española a empresarios y altos funcionarios para hablarles de la situación económica en España. En su discurso, Felipe González planteó las ventajas de la reforma del mercado de trabajo que el viernes aprobó el Consejo de Ministros. No dudó el dirigente español al afirmar que "las ventajas de la economía espa-

ñola siguen siendo de suficiente peso como para hacer de España un país con potencialidad de crecimiento en los años 90". González defendió la competitividad de la economía española para atraer a los inversores y recordó que la Constitución española es un "éxito" en el XV aniversario de su aprobación.

González concluye hoy su visita a Washington. Completa su agenda en este último día mediante sendas entrevistas con el secretario de Trabajo, Rober Reich, y del Tesoro, Lloyd Bentsen, así como con un almuerzo con el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Enrique Iglesias.

Serra pide a los sindicatos que sean solidarios y apoyen el pacto de rentas

Madrid (Efe).— El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, dijo ayer que si los sindicatos quieren ser solidarios deben apoyar el pacto de rentas y mostró su convencimiento de que, una vez puesta en marcha la reforma laboral, las centrales se convencerán de su oportunidad. Serra, que participó en el Congreso en el acto conmemorativo del Día de la Constitución, aseguró que las medidas incluidas en la reforma del mercado laboral "son de sentido común" y que su único objetivo es crear empleo, y añadió que los primeros efectos de las mismas podrán apreciarse en el primer trimestre del próximo año.

Para Narcís Serra, las medidas aprobadas por el Ejecutivo el pasado viernes "nos aproximan a cómo funciona la contratación y el mercado de trabajo en Europa". Aseguró que el proyecto aprobado "se corresponde matemáticamente con el programa electoral del PSOE" y por lo tanto lo que ha hecho el Gobierno es "cumplir con el compromiso que tenemos con la ciudadanía que nos dio nueve millones de votos".

El vicepresidente dijo a la salida del acto que el único objetivo del Gobierno es que "más españoles tengan trabajo y que la respuesta de una empresa que esté en dificultades no tenga que ser únicamente despedir trabajadores", sino que pueda recurrir a cambios de horario o a la flexibilidad interna. "Evitando el despido y creando nuevas posibilidades de contratación—continuó— estamos tomando una medida trascendental para luchar contra la crisis económica".

Chaves, a favor de modificar la Constitución para convertir el Senado en una cámara de las autonomías

Sevilla (Efe).— El presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, se mostró de acuerdo en plantear una modificación en la Constitución para que el Senado sea una cámara territorial, representante directa de las autonomías "siempre que haya consenso y sea necesario".

Chaves, que participó en el acto del Día de la Constitución, dijo que estaría dispuesto a plantear la reforma "si la modificación previa del reglamento del Senado, que tiende a dar un paso en este sentido, no funciona en la práctica", pero que tendría que ser "de consenso y acotando los temas para que no sea una modificación abierta". Chaves advirtió, no obstante, que cualquier reforma hay que plantearla con prudencia para evitar el riesgo de poner en cuestión un texto aceptado por todos, y recordó que se trata de la Constitución que "más estabilidad ha dado al sistema político español".

En Madrid, tres miembros del grupo de rock "Los Rebeldes" y



De izqda. a dcha., Pons, Solchaga, el diputado socialista Angel Luna, y Serra, ayer en el Congreso.

TELEFOTO EFE

la protagonista de "Farmacia de Guardia", Concha Cueto, centraron gran parte de la atención de los invitados al acto celebrado en el Congreso con motivo

del XV aniversario de la Constitución. La vestimenta característica de estos músicos contrastaba con los trajes de chaqueta y las corbatas del resto de los invi-

tados, entre los que no se encontraba ningún presidente de Comunidad Autónoma ni los portavoces de cuatro grupos parlamentarios.

El sábado tomará posesión el nuevo Gobierno gallego

Santiago de Compostela (Efe).— El nuevo Gobierno gallego nombrado por Manuel Fraga contará con dos departamentos dedicados a la Familia, Mujer y Juventud, y a Justicia, Interior y Relaciones Laborales, según un comunicado emitido por la Xunta, que concreta que el nuevo Ejecutivo tomará posesión el sábado. La diputada Manuela López Besteiro será nombrada conselleira de Familia, mientras que el secretario de Organización del PP gallego, Juan M. Diz Guedes, se encargará del departamento de Justicia. Otra de las novedades será la creación de la Dirección General de Promoción del Camino de Santiago.

Tras la toma de posesión de Fraga como presidente de la Xunta, el día 10, los miembros del nuevo Gobierno gallego jurarán o prometerán sus cargos al día siguiente, en un acto que se celebrará en el Pazo de Raxoi.

Intenta suicidarse después de matar a su mujer y suegro

Villa del Río (Córdoba) (Efe).— Un hombre mató ayer a tiros a su esposa y a su suegro y después intentó quitarse la vida con la misma arma en Villa del Río (Córdoba), informaron fuentes del Ayuntamiento de esta localidad. El suceso ocurrió sobre las 16:00 horas, cuando el homicida, del que no se ha facilitado la identidad, acudió al domicilio de los padres de su mujer, Gloria Tello Orozco, en el número 7 de la calle Sevilla.

El agresor, que vive en la cercana población de Marmolejo (Jaén) separado de su mujer, realizó varios disparos que causaron la muerte a su esposa y al padre de ésta y, más tarde, intentó quitarse la vida con otro disparo. Las mismas fuentes señalaron que el último de los disparos pudo producirse en un forcejeo entre el asaltante y su suegra, aunque este extremo no ha podido ser confirmado.

El herido fue trasladado al Hospital Universitario Reina Sofía, de Córdoba. Fuentes de la familia señalaron que Gloria Tello se encontraba en casa de sus padres, separada de hecho de su marido, que le infligía malos tratos, y que el suceso pudo ser provocado por la intención del esposo de que su mujer regresase al domicilio conyugal en Marmolejo.

Por otra parte, treinta y cuatro personas han fallecido en los cuarenta accidentes de circulación registrados en las carreteras españolas desde el pasado viernes, día de inicio de la operación "puente de la Inmaculada", hasta las 20 horas de ayer, informaron fuentes de la Dirección General de Tráfico (DGT).

Implantado un "by-pass" al sargento herido Jorge Fernández

"La presencia de cascos azules en Bosnia no será interminable"

El ministro de Defensa, Julián García Vargas, reiteró ayer en Zaragoza, tras el funeral por el capitán Fernando Alvarez, muerto el sábado en Bosnia, que a pesar de que la presencia de los cascos azules es positiva "no puede ser interminable sin avances entre los contendientes para pacificar la región".

Zaragoza (Efe).— García Vargas, acompañado del jefe del Estado Mayor del Ejército, Ramón Porgueres, asistió al funeral de despedida que rindieron al oficial fallecido en Bosnia sus compañeros del Regimiento de Pontoneros de Zaragoza, tras el que sus restos fueron trasladados en un avión del Ejército del Aire a la localidad asturiana de Pillarno, de la que era natural.

El ministro lamentó "profundamente, incluso personalmente" que un casco azul español haya perdido la vida en Bosnia "cuando no vemos que el proceso de paz avanza", e hizo hincapié en el "sentimiento de cansancio que se observa en la sociedad al ver que el sacrificio de nuestros cascos azules y de otros países no tiene el fruto deseado". "El estancamiento del proceso de Ginebra —dijo— me hace sentir a mí también un poco cansado porque estamos allí para que un proceso de paz avance y para que el invierno no tenga consecuencias dramáticas para la población".

Vargas aseguró que la Agrupación Madrid, a la que pertenecía Fernando Alvarez,



Julián García Vargas.

TELEFOTO EFE

permanecerá en la zona de conflicto hasta que acabe su período, y subrayó que "antes de que se produzca el relevo habrá que valorarlo con los socios de la Unión Europea Occidental, OTAN y ONU".

Entierro

El capitán Alvarez, de 33 años, muerto en Bosnia, fue enterrado ayer en el cementerio parroquial de Pillarno, localidad asturiana muy próxima a Avilés. El féretro que contenía los restos mortales del militar llegó al aeropuerto de Asturias sobre las tres y media de la tarde a bordo de un avión CN-235 del Ejército

del Aire, en el que también viajaban la viuda de capitán, sus padres y hermanos y otros familiares. Su viuda, M^a del Carmen Ramos, visiblemente afectada, agarraba con fuerza entre sus manos la condecoración que horas antes le había sido impuesta en Zaragoza a su marido a título póstumo y la bandera de España que cubrió el féretro durante el funeral.

Por otra parte, el sargento Jorge Fernández, herido el sábado en Bosnia, ha recibido la implantación de un "by-pass" en la vena safena de la tibia izquierda y permanece estable dentro de la gravedad, según fuentes de Defensa.

Reclaman el derecho al consumo reglamentado de drogas

Santiago de Compostela (Efe).— El III congreso-asamblea de "Gentes del derecho" clausurado ayer, aprobó una resolución en la que se pide el derecho al consumo reglamentado de sustancias estupefacientes, después de afirmar que la política de prohibiciones en este campo ha fracasado. Al congreso, organizado por la federación de juristas progresistas, han asistido 300 profesionales que pertenecen a 13 colectivos, en su mayoría de abogados y también de jueces, fiscales, secretarios judiciales e inspectores de trabajo.

Según los congresistas, la actual política en materia de drogas propició la aparición de grandes organizaciones criminales que inundan todo el tejido económico y político de la sociedad, la confusión entre salud pública y orden público, la superpoblación carcelaria y la marginalización y criminalización de los consumidores.

Sobre la objeción de conciencia el congreso recuerda que es un derecho recogido en el artículo 30 de la Constitución, que no puede ser interpretado restrictivamente en beneficio de una visión puramente militarista de otro derecho-deber asimismo constitucionalmente amparado, como es la defensa de España. También denuncian las deficiencias de la asistencia legal por turno de oficio y pidieron la urgente promulgación de una ley de justicia gratuita y de turno de oficio que regule un nuevo modelo jurídico que acabe con el monopolio de los colegios profesionales sobre la gestión y el control del servicio.

BREVES

El nuevo director general de la Guardia Civil, Ferrán Cardenal, ha tomado esta mañana posesión de su cargo en un acto protocolario celebrado en la sede del instituto armado, al que asistió el ministro del Interior, Antoni Asunción.

Los ministros de Exteriores de la Unión Europea (UE) acordaron ayer el reglamento de funcionamiento de la Oficina de Marcas, Modelos y Diseños, que será instalada en Alicante, que se encontraba bloqueado por cuestiones lingüísticas.

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, dijo ayer, en relación a las críticas de la oposición por sus incomparecencias en el Parlamento, que su misión es coordinar las tareas del Ejecutivo, pero en ningún caso "sustituir" las competencias de otros ministros.

Un agente de la Policía Nacional de Alicante, Jaime P.A., ha sido detenido e incomunicado, acusado de un presunto delito de inducción a la prostitución en un local que él mismo regentaba, según fuentes policiales.



Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente

CONFEDERACION HIDROGRAFICA DEL DUERO

Vaciado del embalse del Pontón Alto

A partir del próximo jueves, 9 de diciembre, se va a proceder a vaciar el embalse del Pontón Alto, labor que se desarrollará durante un mes, aproximadamente.

El caudal que está previsto desembalsar al río Eresma, aguas abajo de la presa, es de 12 metros cúbicos por segundo, lo que hace imposible que se produzcan problemas de desbordamientos en ningún tramo del mismo.

Este vaciado se justifica por la necesidad de desembalsar el primer llenado del Pontón Alto, aprovechándose esta circunstancia para realizar diversas actuaciones en el mismo.

Todo lo cual se comunica para general conocimiento.



¡Esta Navidad!

Motive a sus clientes con
* REGALOS QUE
HACEN PUBLICIDAD *

OFICINAS Y STAND: C/ Escultor Marinas, nº 10, 2ª B
Teléfono (921) 43 04 50 — Fax: 43 42 77 SEGOVIA

UN SERVICIO EDUCATIVO PARA APRENDER A ESTUDIAR DE UN MODO EFICAZ



CONVOCA SUS CURSOS DE TÉCNICAS DE ESTUDIO

- 1 Cursos que nacen de la Filosofía de PASCAL de ofrecer Servicios de Calidad que estén fundamentados en Investigaciones previas.
- 2 Cursos, cuyos objetivos son:
 - Que el estudiante sepa qué tiene que hacer para estudiar de un modo científico.
 - Que el estudiante adquiera una serie de habilidades y de técnicas que le permitan lograr mejores resultados en sus estudios.
- 3 Cursos destinados a estudiantes de E.G.B., B.U.P., F.P., C.O.U.

FECHAS:
11, 12, 18 y 19 de Diciembre
(de 9,00 h. a 14,00 h.)

LUGAR:
Colegio Maristas
Camino de la Piedad, 8

900 600 900
LLAMADA GRATUITA



Francisco Sívola, 52, 28028 MADRID
Teléfonos: 726 07 00/356 69 02
Fax: 356 69 01

Condenado a seis años de cárcel el "superespía" de la RFA

Duesseldorf.— Markus Wolf, el hombre que dirigió el espionaje de la desaparecida República Democrática Alemana (RDA), fue condenado ayer ante la audiencia territorial de Duesseldorf, a seis años de cárcel por alta traición con soborno.

Wolf no ingresará todavía en prisión ya que sus defensores, que consideran ilícito este proceso ante un tribunal germanooccidental, han decidido recurrir ante el Tribunal Constitucional de la República Federal.

El proceso, considerado por muchos como el más polémico habido en Alemania y que para el propio Wolf no ha sido más que un mero "juicio político", acabó con una sentencia inferior a la solicitada por el fiscal, quien había exigido siete años.

Aunque el público asistente acogió la sentencia con gritos de ira y carcajadas, Wolf se mantuvo impasible al escuchar la justificación del presidente del tribunal, Klaus Wagner, de que quedó suficientemente demostrada la "culpa personal de Wolf en numerosos delitos incurridos contra la República Federal" entre los años 1953 y 1986.

Wagner rechazó calificar el juicio de político, tal y como no sólo lo habían hecho Wolf y su defensa, sino también numerosos expertos jurídicos de este país. "Es un atrevimiento acusar a la justicia de un Estado democrático de derecho de querer vengarse", apostilló Wagner en respuesta a las duras críticas de los que vieron en el proceso un intento de condenar a personas sólo por pertenecer al bando perdedor, en referencia a la ex RDA.

Los deportados, en contra del acuerdo de paz con Israel

La OLP aceptará el retraso de la autonomía palestina

La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) aceptará la propuesta israelí de retrasar de dos semanas la fecha de aplicación del acuerdo sobre la autonomía en Gaza y Jericó, informaron fuentes palestinas.

Túnez (Efe).— Según un responsable de la Embajada de Palestina, consultado por Efe que pidió no ser identificado, el presidente de la OLP, Yaser Arafat, podría dar a conocer el retraso a su regreso de Amán (Jordania) donde ayer se entrevistó con el secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher.

Arafat volverá a ser recibido por Christopher, el viernes próximo, durante la estancia oficial en Túnez del jefe de la diplomacia de los Estados Unidos.

Por otra parte, los deportados palestinos, confinados hace casi un año en el sur del Líbano, recordaron anoche al secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, que se encuentra actualmente en la región, que la mayoría de su pueblo está en contra del acuerdo OLP-Israel. "Christopher no debe olvidar las recientes elecciones en Beir Zeit y Gaza y las manifestaciones tras la muerte del mártir Imad Akl", dijo el portavoz de los exiliados, Abdel Aziz Rantissi.

Akl, jefe de HAMAS en los territorios ocupados, resultó muerto en noviembre en un tiroteo con los soldados israelíes.

"Creemos que el acuerdo sobre Gaza-Jericó es nulo porque no responde al deseo del pueblo palestino", añadió. Los deportados expresaron su tristeza por la muerte de uno

de ellos, repatriado en septiembre, en los territorios ocupados.

"Estamos muy tristes por la muerte de Rahman Ibrahim Al Aruri, que escuchamos en el noticiero de Radio Israel", declaró Rantissi.

Al Aruri resultó muerto en un tiroteo con los soldados israelíes que lo responsabilizaban por el asesinato de una israelí.

Por su parte, Warren Christopher, dijo hoy que "la esperanza de paz está viva" y que la violencia en Israel y los territorios ocupados, que en los dos últimos días se ha cobrado la vida de tres judíos y tres palestinos, debe cesar.

"La paz es posible"

Aunque no entró en detalles, el secretario de Estado señaló en una rueda de prensa que sus conversaciones con los dirigentes políticos de Israel, Siria y Jordania desde que llegó a Oriente Medio el pasado día 3, le habían dejado la impresión de que "la paz global es posible".

"La violencia desatada por los enemigos de la paz debe acabar, y estamos determinados a que éstos no tengan éxito, para lo cual multiplicaremos nuestros esfuerzos", dijo tras su entrevista de esta mañana con el primer ministro israelí, Isaac Rabin, y antes de reunirse con el titular de Asuntos Exteriores, Simón Peres.



Yaser Arafat.

TELEFOTO EFE

Christopher se refirió asimismo a la posibilidad de que las negociaciones en todas las vías —vale decir, de Israel con Siria, Jordania y el Líbano, además de las que celebra ese país con la OLP— se reanuden hacia finales de enero en Washington, y dijo que anunciaría la fecha exacta al final de su gira.

Rabin, por su parte, señaló que su país "está comprometido a alcanzar una paz global basada en tratados bilaterales con los países árabes vecinos, y con los palestinos en dos fases".

"Pero ahora nuestra prioridad —añadió— es concluir las negociaciones con la Organización para la Liberación Palestina para la aplicación de la autonomía en Gaza y Jericó".

Detenido Mario Schimberni, ex presidente de Montedison

Roma (Efe).— El ex presidente del grupo químico italiano Montedison Mario Schimberni, de 70 años, fue detenido hoy en Roma por orden del juez instructor de la operación "manos limpias" contra la corrupción Italo Ghitti.

A Schimberni, que fue también comisario extraordinario de los ferrocarriles italianos Ferrovie dello Stato (FS), se le acusa de falsas comunicaciones, de ilegales reparticiones de beneficios y de daños importantes durante su estada al frente de Montedison.

La acusación también está relacionada con su etapa al frente de la M.E.I.H.C., el "holding" suizo que controla a las sociedades extranjeras del grupo químico italiano.

Fuentes de la fiscalía de Milán informaron que a Schimberni se le acusa de cobros ilícitos, con ocultación de la contabilidad, por un total de 500.000 millones de liras (unos 313 millones de dólares).

Esos dineros, según las mismas fuentes, fueron a parar, entre 1984 y 1986, a sociedades de Curacao, en las Antillas holandesas. Las investigaciones sobre Schimberni están relacionadas con las que realiza la fiscalía de Milán en relación a su sucesor en el cargo, el suicidado Raul Gardini. Debido a su edad, Ghitti le concedió el arresto domiciliario.

Por otra parte, el magnate de la televisión privada italiana Silvio Berlusconi se prepara a anunciar en los próximos días su ingreso en la política, según dijo ayer el diputado liberal Vittorio Sgarbi, uno de los principales promotores de esta operación.

Croacia podría conceder la salida al Adriático a los musulmanes bosnios

Zagreb (Efe).— El presidente de Croacia, Franjo Tudjman, declaró ayer que su país puede ceder a los musulmanes bosnios la parte del litoral adriático situada en su extremo sur, con lo que desaparecería uno de los impedimentos para el establecimiento de la paz en Bosnia.

"Estamos considerando la propuesta de la Organización de Naciones Unidas de que Croacia permita acceder al mar a la futura república musulmana de Bosnia-Herzegovina por Prevlaka, a cambio de Neum y otras compensaciones", declaró Tudjman en una rueda de prensa en Zagreb.

Los observadores señalan que esta oferta puede incrementar la rivalidad entre musulmanes y serbios bosnios, dado que los últimos acceden a esa misma franja costera.

La ausencia de acuerdo respecto a una salida al mar Adriático para los musulmanes bosnios es una de las razones por las que fracasaron las conversaciones

de Ginebra el 29 de noviembre pasado.

Los musulmanes exigieron entonces una salida al mar por Neum y un tres por ciento adicional de territorios controlados por los serbios bosnios.

Si croatas y musulmanes llegaran a un acuerdo, quedaría pendiente el que musulmanes y serbios negociaran el futuro de Sarajevo, que los últimos quieren dividir en zonas —como el Berlín de antaño—, y de los enclaves en Bosnia Oriental.

Por otra parte, al menos cuatro personas murieron y 19 resultaron heridas al caer ayer, una granada en un mercado de Sarajevo, mientras continúan los combates croatas contra Mostar, Jablanica y Vitez y los croatas y serbios bosnios contra Olovo y Maglaj, en Bosnia Central, informó "Radio Bosnia".

Hogares para niños

La Asociación Navarra Nuevo Futuro ha inaugurado seis hogares de acogida, en los que está

previsto que se instalen cerca de cien niños, en las ciudades croatas de Barazdin, Samobor y Veleka Gorica.

Al acto de inauguración asistió el vicepresidente del Estado croata, Ivica Kostovio, el embajador de España en Croacia, Luis Felipe Fernández de la Peña, y el embajador de Croacia en España, Sergi Morsan.

La presidenta de la asociación, María Josefa Huarte, destacó como principal propósito de esta iniciativa "contribuir también en esta tierra de Croacia a proporcionar a niños y jóvenes el calor familiar del que se ven privados por las trágicas condiciones que supone vivir en medio de la guerra".

En su intervención, Huarte se refirió también a que los hogares de Nuevo Futuro tienen como principal fundamento la atención pormenorizada al niño y su entorno, y dijo que con esta iniciativa se materializa el "primer proyecto exterior de la Asociación Navarra Nuevo Futuro.

Asesinado el candidato por Daguestán al Consejo de la Federación Rusa

Moscú (Efe).— Baravutdin Gadzhiev, candidato por Daguestán al Consejo de la Federación, Cámara Alta del Parlamento que será elegido en las elecciones del próximo domingo en Rusia, fue asesinado ayer, informaron hoy, martes, fuentes oficiales rusas. Gadzhiev, que en la actualidad era presidente de una empresa comercial, fue asesinado a tiros cuando salía de su oficina, en el centro de Majachkala, capital de la República de Daguestán, situada en el mar Caspio, sur de Rusia.

En el atentado fueron asesinadas otras dos personas por los pistoleros que lograron huir, informó la agencia rusa Itar-Tass, que no dio detalles sobre los otros dos fallecidos.

Gadzhiev fue durante 20 años el responsable del Ministerio de Comercio de esta república rusa hasta que dicha entidad fue suprimida el pasado año.

Debido a sus buenos contac-

tos, popularidad y con un programa que prometía mejorar las condiciones de vida de la población, Gadzhiev contaba con muchas posibilidades de ser elegido el próximo domingo.

Huelga de mineros

Por otra parte, los mineros de la cuenca hullera de Vorkutá, Círculo Polar Artico, continúan el paro laboral, pese al acuerdo alcanzado anoche entre el sindicato del ramo y el Gobierno ruso sobre el pago de los salarios atrasados, informó hoy, martes, la agencia independiente "Interfax".

Doce de las trece minas de la corporación Vorkutaugol prosiguen la huelga indefinida iniciada ayer, lunes, ya que los "acuerdos de Moscú no resuelven el problema de los norteros, que desde septiembre no reciben sus salarios", declaró presidente del sindicato hullero de Vorkutá, Alexandr Marmaliukov.

Las diferencias en audiovisual y aeronáutica impiden un acuerdo

EE.UU. y Europa no logran desbloquear las negociaciones del GATT

Estados Unidos y la Unión Europea (UE) no lograron hoy tras 23 horas de negociaciones, alcanzar un acuerdo que permita desbloquear la Ronda Uruguay del GATT por diferencias en el sector audiovisual y la industria de la aviación civil. "No habrá Ronda Uruguay del GATT

hasta que estos problemas no estén resueltos", dijo el principal negociador de Estados Unidos, Mickey Kantor, al finalizar las negociaciones y antes de partir hacia Ginebra para entrevistarse con el director general de la Ronda, Peter Sutherland.

Bruselas (Efe).— El comisario europeo de Comercio, sir Leon Brittan (negociador oficial de la CE) precisó que "las negociaciones han quedado interrumpidas porque Estados Unidos no está satisfecho con nuestra oferta".

El representante de Comercio de EE.UU. señaló que permanecerá en Ginebra, sede del Acuerdo General de Aranceles y Comercio (GATT), durante seis horas y que después viajará a Washington para informar al presidente Bill Clinton.

Kantor responsabilizó a los europeos de la falta de acuerdo, ya que "la flexibilidad de Estados Unidos no ha tenido la misma respuesta".

"Estoy contrariado pero no desanimado", dijo el representante norteamericano, quien en una manifestación positiva aseguró, además, que "tenemos todavía mucho tiempo", pese a que el plazo para la conclusión de la Ronda finaliza dentro de ocho días (15 diciembre).

Desde el otro lado de la negociación, Brittan subrayó que

"desgraciadamente no se ha podido lograr un acuerdo provisional aunque hay progresos en distintos campos", entre los que destacó textiles, servicios financieros y transportes marítimos.

El fracaso en alcanzar un acuerdo en estos dos capítulos contrasta con los importantes avances en el sector agrícola, en el acceso a mercados, en la liberación de las licitaciones públicas y el sector textil.

Concesiones agrícolas

Los negociadores agrícolas, el comisario René Steichen y el secretario de Agricultura de Estados Unidos, Mike Espy ultimaron el lunes el apartado agrícola que se selló con importantes concesiones de Washington, en gran parte destinadas a acomodar las posiciones francesas.

El compromiso agrícola de Blair House (1992) firmado entre ambos socios comerciales para poner fin a sus divergencias en productos agrícolas subvencionados, fue constestado hasta ayer mismo por Francia que después de las concesiones ameri-

canas consideró que "la oferta era inaceptable" para los intereses de sus agricultores".

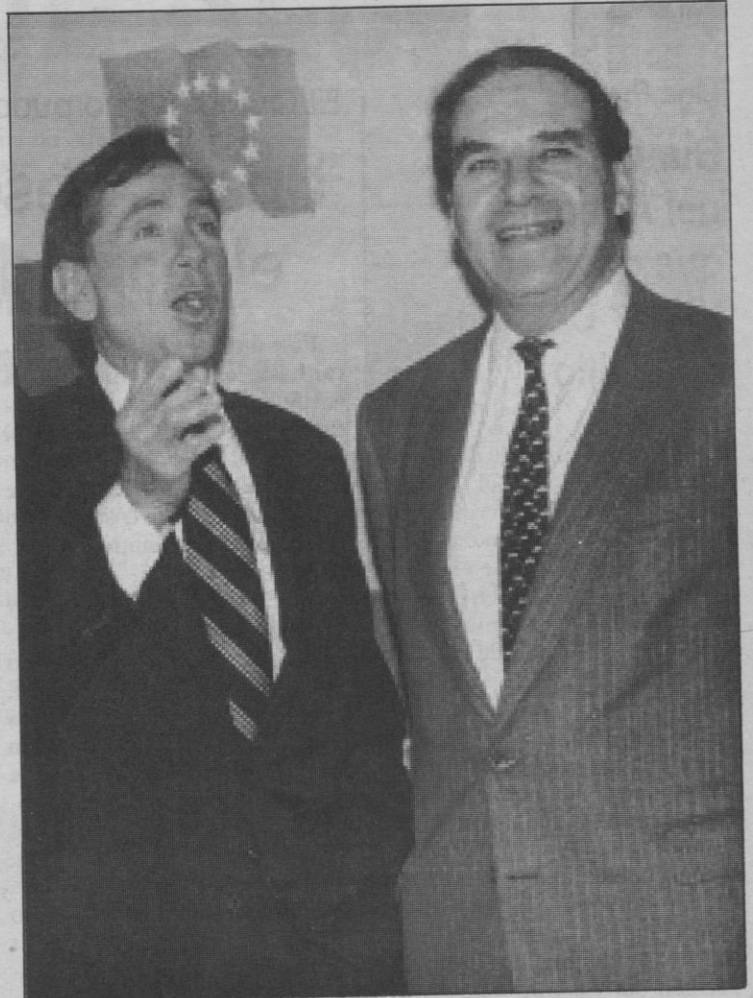
Las dos manzanas de la discordia que envenenaron en el último momento la negociación fueron los sectores de la cultura, en concreto el audiovisual, y el de la aviación civil.

"Hemos respetado la identidad cultural de Europa, pero nuestras compañías no han obtenido un buen acceso a los beneficios y a los derechos de propiedad intelectual", argumentó hoy el mediador norteamericano.

Francia (apoyada por España) ha hecho de la "especificidad cultural" uno de sus principales caballos de batalla, para poder mantener su industria audiovisual.

El comisario europeo matizó que "Estados Unidos quiere libre acceso al mercado comunitario audiovisual y se niega pagar los derechos de autor y emisión (royalties) que pide la CE".

En el sector aeronáutico, el problema básico con las subvenciones, directas e indirectas que tanto Estados Unidos como la



Leon Brittan (derecha) y Mickey Kantor.

TELEFOTO EFE

UE conceden a esta industria. Entre ambos socios comerciales existe un acuerdo bilateral sobre las ayudas estatales en el sector de la aviación civil, que tenía el objetivo de convertirse en la base para la multilateralización. "No hemos logrado un acuerdo en la disciplina de estas subvenciones", dijo el negociador norteamericano.

La principal queja de los norteamericanos se centra en las subvenciones estatales directas que recibe el Consorcio Airbus Industrias, en el que participan España, Francia, Reino Unido y Alemania. El director general del GATT, Peter Sutherland, ha convocado tanto a Kantor como a su homólogo comunitario, Leon Brittan, a Ginebra.

ESE COUPÉ ES ÚNICO.

Mira ese coupé. Es único. Tiene la línea de un auténtico deportivo. Su brillante motor de 115 CV te impulsa con fuerza de 0 a 100 en 9,2 segundos. Su equipamiento* de serie, incomparable en su clase, incluye: volante de cuero regulable en altura, aire acondicionado, elevalunas eléctricos, radiocassette estéreo con cuatro altavoces, retrovisores eléctricos, faros antiniebla, dirección asistida, llantas de aleación ligera y barras de protección contra

impactos laterales. S-COUPÉ de Hyundai. Disponible en versiones GT y LS. Es el coche que siempre deseaste. Además Hyundai añade a todos sus vehículos 3 años de garantía y un servicio de asistencia en carretera las 24 horas Mondial Assistance.

HYUNDAI S-COUPÉ

Pruébalo en tu Concesionario. Encontrarás más ventajas.



HYUNDAI
TE IMPULSA ALGO GRANDE

Hyundai es una compañía internacional presente en 140 países. Líder en industria naval, informática, tecnología espacial... Y consolidada con sus automóviles en los mercados más exigentes.

CONCESIONARIO OFICIAL: JOSE M^a DE MIGUEL AUTOMOVILES, S.L. C/ Gobernador Fernández Jiménez, 22
Tel.: (911) 43 18 15. 40002 SEGOVIA.

*Versión GT. GAMA S-COUPÉ DESDE 1.955.000 PTAS.
(I.V.A., transporte e impuesto de matriculación incluidos para península y Baleares).

Hasta un máximo de 100.000 Kms. (Garantía válida para piezas y mano de obra).

3
AÑOS DE GARANTÍA
HYUNDAI

Liga Provincial

Buen triunfo del Arlequín, que ganó al V. del Castillo a domicilio

La décima jornada de la liga provincial de fútbol estuvo marcada por la derrota que sufrió el líder, Virgen del Castillo, en su feudo ante el Arlequín. Aún así, continúa el equipo de Bernardos manteniendo la primera posición de la tabla clasificatoria.

JAVIER M. MESA

Perdió la Gimnástica Ayllonesa una buena oportunidad de igualar a puntos con el líder. El conjunto de Ayllón tan sólo pudo conseguir un empate en El Espinar, que le deja un poco más cerca del primer puesto.

No se esperaba la derrota de Virgen del Castillo ante Arlequín. Aunque el conjunto espinariense ha dado buenas muestras de su peligrosidad, la solidez del equipo de Bernardos en su feudo no hacían presagiar la sorpresa. Con este resultado se estrechan las diferencias entre los primeros clasificados.

Sorprende, aunque en menor medida, la victoria por goleada de Abades a Cantimpalos. Hacía ya varias jornadas que no sumaban puntos los de Abades, y los fueron a conseguir ante un equipo que estaba bien situado en la clasificación.

El equipo de Muñozpedro ha sumado cuatro puntos en dos encuentros, con lo que se aleja un poco más del farolillo rojo. A su primera victoria conseguida la pasada jornada se unen ahora los dos positivos sumados ante el Cuéllar B en el Municipal de Santa Clara. Mientras tanto, Valseca cayó goleado en San Rafael y se hunde un poco más en la última posición.

Los resultados de la décima jornada fueron los siguientes:

Espinar, 1-G. Ayllonesa, 1
Abades, 4-Cantimpalos, 1
Cuéllar B, 0-Muñozpedro, 1
Sepúlveda, 2-Nava, 0
Cantalejo, 3-Villacastín, 1
Mozoncillo, 1-Coca, 1
V. Castillo, 1-Arlequín, 2
San Rafael, 3-Valseca, 0

Clasificación

| | J | G | E | P | P |
|-------------------|----|---|---|---|----|
| V.Castillo | 9 | 7 | 1 | 1 | 15 |
| G.Ayllonesa.... | 9 | 6 | 2 | 1 | 14 |
| Arlequín..... | 9 | 6 | 1 | 2 | 13 |
| Coca..... | 10 | 4 | 4 | 2 | 12 |
| Villacastín | 9 | 4 | 3 | 2 | 11 |
| Mozoncillo | 8 | 4 | 2 | 2 | 10 |
| Cantalejo | 8 | 5 | 0 | 3 | 10 |
| Cantimpalos ... | 9 | 4 | 1 | 4 | 9 |
| Nava | 8 | 4 | 0 | 4 | 8 |
| Espinar..... | 8 | 2 | 4 | 3 | 8 |
| Carbonero..... | 9 | 3 | 1 | 5 | 7 |
| S.Rafael..... | 8 | 3 | 1 | 4 | 7 |
| Sepúlveda | 9 | 3 | 1 | 5 | 7 |
| Cuéllar B | 9 | 3 | 0 | 6 | 6 |
| Abades..... | 9 | 3 | 0 | 6 | 6 |
| Muñozpedro | 9 | 2 | 1 | 6 | 5 |
| Valseca..... | 9 | 1 | 0 | 8 | 2 |

El Quintanar no pudo pasar del empate en Arévalo

Unami, pese a la goleada, logró abrir el marcador en el minuto ochenta

Pese a que hubieron de esperar hasta los últimos minutos del encuentro para conseguir marcar, al final el equipo del Unami logró frente al colista del grupo una abultada victoria. Era lo que se esperaba, si bien costó mucho conseguir los dos puntos.

JOSE M^o MARTIN

El Almazán, último clasificado y equipo más goleado del torneo en la regional juvenil preferente, debió parecer rival fácil para los jugadores de Unami, que salieron al campo con la única idea de golear al máximo al conjunto soriano. Sin embargo las cosas no salieron como ellos esperaban. Primero porque si bien es cierto que dominaron y lanzaron mucho a portería, lo hicieron de cualquier manera, sin apenas precisión, dando ocasión al portero Diego a realizar un gran partido, y a demostrar que la numantina defensa que habían preparado los de Almazán era lo mejor del grupo.

Así fueron pasando los minutos y la primera mitad acabó sin goles y con los jugadores segovianos nerviosos.

Se pensó bastante más

Los jugadores del Almazán, que mostraron a lo largo del encuentro su clara idea de buscar el empate, continuaron con el mismo esquema de juego: acumulación de jugadores en su parcela y dejar que pasaran los minutos.

Unami, por el contrario, comenzó a buscar el gol sin prisas, intentado sacar de su zona a los jugadores visitantes y si bien el gol tardó en llegar —tan solo quedaban veinte minutos para finalizar—, cuando el Almazán recibe en sus redes el primer tanto y ven que su sistema ya no vale, abren líneas, intentan buscar el gol y es entonces cuando la rapidez en el juego de Unami les da los resultados que buscaban. En el tiempo que restaba para el final del partido consiguen tres goles más y redondear con ello un buen marcador.

El partido no daba para más. Seguramente si los jugadores segovianos buscan el triunfo en la primera parte, como lo hicieron en la segunda, la goleada habría sido mayor y el éxito no habría llegado en los últimos minutos del encuentro.

— FICHA TECNICA —

La Albuera (pistas), excelente estado del césped

C.P. Unami 4-Almazán, 0

ALINEACIONES: UNAMI: Javi, Jesús (Juan, m. 83), Santi, Roberto, del Río (Julio, m. 79), Medina, Tapias, Fernando, Alvaro, Adeva (Sergio, m. 62) y Chechu (Israel, m. 74).

ALMAZAN: Diego, Fernando, Iñiqui, Arturo, Rodrigo, Jorge, Alvaro, Toño (Mayor, m. 71), Sergio (Vicente, m. 81), Miguel (Felipe m. 89) y Martínez.

GOLES: 1-0. Min. 69. Tapia, lanzando desde fuera del área; 2-0. Min. 73. Fernando, el un tiro cruzado que pasa bajo el cuerpo de Diego; 3-0. Min. 89. Israel, en jugada personal; 4-0. Min. 91. Tapias, cierra el marcador.

ARBITRO: Moreno Iglesias, auxiliado por Alvarez y Vallejo. Bien. Mostró cartulinas amarillas a Chechu e Iñiqui.



El Unami tardó en encontrar el camino del gol.

JUAN MARTIN

Quintanar sólo pudo empatar

Resultado sorpresa el que hubo al final del encuentro entre Arévalo y Quintanar, ya que el segundo clasificado del grupo no pudo más que empatar con el vicecolista. En esta ocasión el equipo segoviano perdió un punto, por más que jugara fuera de casa.

Es difícil conocer las causas, pero los jugadores del Quintanar no desarrollan ahora el fútbol fácil de los inicios de la temporada. Les cuesta mucho más ganar los partidos, porque crean menos ocasiones de gol.

Muchas de estas carencias se dejaron ver en el partido que disputaron en el municipal de Arévalo, teniendo como rival al vi-

cecolista del grupo y, a lo que se ve, uno de los equipos más flojos de la competición.

El Quintanar desarrolló un juego en exceso apático al que le faltaron las ideas para llegar a crear ocasiones de gol. Ello facilitó la buena y poblada defensa que a lo largo del encuentro desarrolló el equipo de casa. El dominio territorial correspondió al conjunto viajero, pero sus labores de ataque morían siempre sin encontrar éxito.

En este encuentro los que viajaran han perdido un punto y se tendrán que parar a pensar qué es lo que sucede en el equipo para que las cosas hayan cambiado tanto.

FICHA TECNICA

Municipal de Arévalo.

RESULTADOS: Arévalo 1-Quintanar 1

ALINEACIONES: AREVALO: Ramón, Fernando, Gustavo, Alberto, Alfredo (Rodrigo, m. 76), J. Antonio, Jorge, José, Luis (David, m. 46), Ricardo y Víctor.

QUINTANAR: Andrés, Robledo (Alfonso, m. 85), Jorge, Alberto, Oscar (Godoy, m. 68), Llorente, Ramses, Víctor, Vioque, Antonio (J. Félix, m. 85) y Duque.

GOLES: 0-1, minuto 75. Vioque, en jugada de contragolpe; 1-1. Minuto 80. Jorge empata definitivamente.

ARBITRO: Blas González, auxiliado por Valdeolivas y Guzmán, del colegio abulense.

Mañana se juegan partidos de liga en Tercera

Lermeño-G. Segoviana, un encuentro importante para los azulgrana

J.M.M

A las 12 de mañana miércoles comenzará en el campo municipal "Arlanza" de Lerma (Burgos), el encuentro de liga, aplazado de la décima jornada, entre Rácing Lermeño y G. Segoviana.

El partido va a ser muy interesante por cuanto en la jornada del pasado domingo el Lermeño daba la gran sorpresa al ganar al líder Bembibre.

Para la G. Segoviana el punto obtenido en Venta de Baños también ha de tener un gran valor, en orden a la motivación de sus jugadores, por lo que el encuentro no será de guante blanco. Para mantener la cuarta posi-

ción que ahora tienen en la tabla los gimnásticos han de sacar algo positivo de Lerma, pese a considerar que el partido es difícil.

En esta jornada se disputan los siguientes encuentros:

At. Bembibre-Laguna
Aguilar-Medinense
Endesa-Salmantino
Cultural León-Uxama
Venta Baños-Guardo
Ribert-La Bañeza
Almazán-Arandina

Hay dos encuentros que ya se disputaron el día 10 de noviembre, con estos marcadores:

Hullera, 5-Béjar, 0
At. Bungalés, 0-Zamora, 2

FUTBOL SALA

Mañana, en el P. Delgado

Caja Segovia-Juan León de Murcia, un partido muy importante

JAVIER M. MESA

En el día de mañana se celebrará la undécima jornada de liga de la División de Honor de fútbol sala en su primera fase. Caja Segovia, tras haber logrado la victoria ante Luminosos Regui en Vitoria, debe de confirmar su recuperación derrotando a un directo rival, el Construcciones Juan León de Murcia.

El Caja Segovia no lo tuvo nada fácil para ganar en Vitoria ante un colista que jugó un excelente partido, pero que no pudo evitar que la mayor calidad de los segovianos se impusiera.

Ahora, el encuentro que ha de disputar Caja Segovia frente a Construcciones Juan León es considerado como el más importante de toda la primera fase. No cabe duda de que los dos equipos se juegan algo más que los dos puntos en litigio. El quedarse en cuarto lugar en solitario tras los tres grandes, Marsanz, Interviú y El Pozo, no deja de tener su interés con el fin de disputar la segunda vuelta con mayor tranquilidad.

ATLETISMO

Mañana se disputa el Cross Nacional de Cantimpalos

El ganador recibirá un premio de 110.000 pesetas

JOSE M^o MARTIN

A partir de las diez de la mañana del día de la Inmaculada (8 de diciembre) comienza en las cercanías del polideportivo de Cantimpalos (del que ya se ha construido la primera fase), la XXII edición del cross, de categoría nacional e incluido en el calendario de pruebas de la Federación Española.

Desde los mismos inicios del cross de Cantimpalos siempre ha sido una prueba de un gran atractivo. Prueba de ello son los destacados atletas españoles que han pasado por ella y el interés que han demostrado todos ellos por ganar y situarse en el cuadro de honor.

Entre los atletas que ganaron se encuentran Jorge González Amo (1972); Ricardo Ortega y Belén Azpeitia (73), M^a Paz de Lucas (74), Francisco Guerra y Pilar Fernández Valderrama (77), Francisco Guerra y Genma Gómez (78); Francisco Guerra y Pilar Fernández (79 y 80); Juan A. Espino y Pilar Fernández (81); Constantino Esparcia y Teresa Recio (82); Javier Pascual y Pilar Fernández (84); Javier Alario y Teresa Recio (85 y 86); Javier Pascual (87), Genma Gómez (90); Víctor López Pastor (91).